



Husqvarna®



K 7000

EN Operator's manual
ES-MX Manual del usuario
FR-CA Manuel d'utilisation

2-26
27-53
54-80

Contents

Introduction.....	2	Maintenance.....	22
Safety.....	4	Transportation, storage and disposal.....	24
Assembly.....	11	Technical data.....	25
Operation.....	16		

Introduction

Owner responsibility



WARNING: Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC* */ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions, use water to bind the dust, when feasible. If dry operation

is necessary, use an appropriate dust extractor.

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Product description

This Husqvarna K7000 is a portable handheld cut-off machine. To operate the product, connect the product to the necessary power pack.

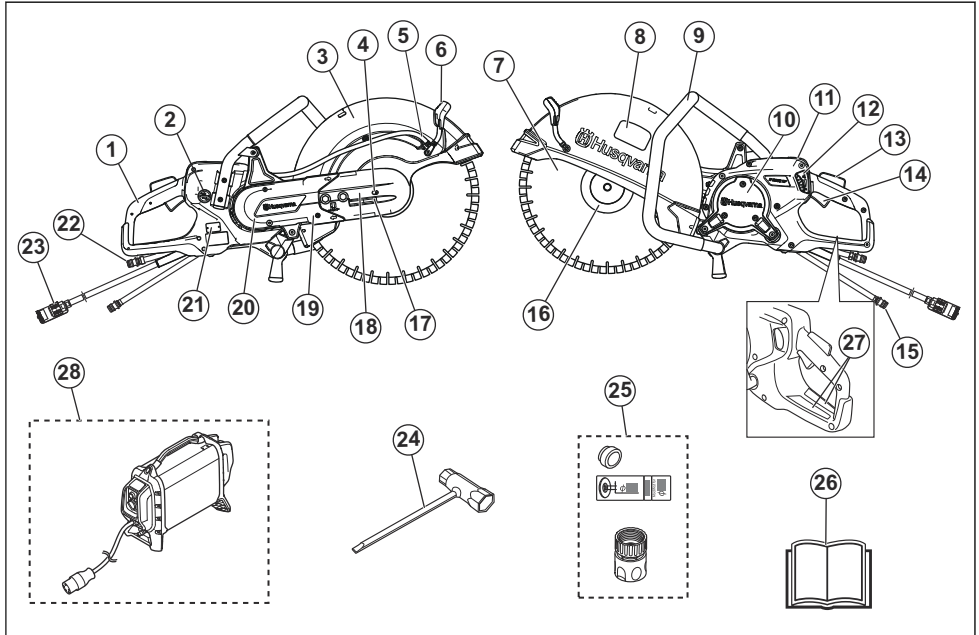
Intended use

This product is used to cut hard material as masonry and steel. Do not use the product for other tasks.

Work is constantly in progress to increase your safety and efficiency during operation. Speak to your servicing dealer for more information.

Note: National regulations can limit the operation of the product.

Product overview



1. Rear handle
2. Switch for water supply
3. Blade guard
4. Bolt to lock the blade guard axle
5. Water connection with filter
6. Adjustment handle for the blade guard
7. Cutting blade (not supplied)
8. Cutting equipment decal
9. Front handle
10. Inspection covers
11. Display
12. Water tap
13. Power trigger lockout
14. Power trigger
15. Water connection, inlet
16. Flange, spindle and arbor bushing
17. Belt tensioner
18. Cutting head
19. Cutting arm
20. Belt guard
21. Type plate
22. Water connection, outlet (return hose)
23. Power pack connection
24. Combination wrench
25. Bushing, decal and water connector
26. Operator's manual
27. Information and warning decal
28. Husqvarna high frequency power pack, (necessary, not supplied)

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Use approved protective helmet, hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment* on page 8.



Dust forms when cutting. The dust can cause injuries if inhaled. Use an approved respiratory protection. Always provide for good ventilation.



Sparks from the cutting blade can cause fire in fuel, wood, clothes, dry grass or other flammable materials.



WARNING! Kickbacks can be sudden, rapid and violent and can cause life threatening injuries. Read and understand the instructions in the manual before using the product. Refer to *Kickback* on page 16.



Make sure that the cutting blade does not have cracks or other damages.



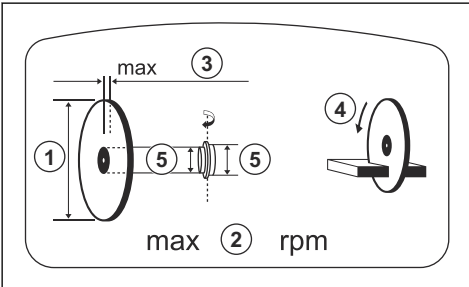
Do not use circular saw blades.



Environmental mark. The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling location for electrical and electronic equipment.

Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some markets.

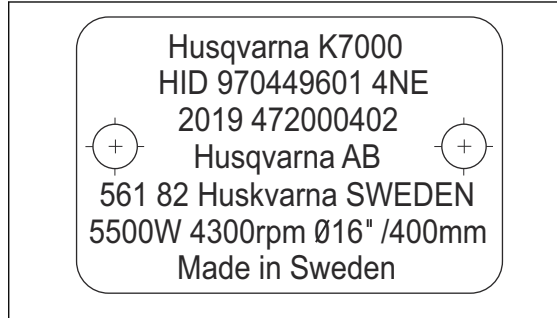
Cutting equipment decal



1. Cutting blade diameter
2. Max. speed of output shaft
3. Max. blade thickness

4. Direction of rotation
5. Bushing dimension

Type plate



Row 1: Brand, Model

Row 2: Product id

Row 3: Manufacturing year, Serial No

Row 4: Manufacturer

Row 5: Manufacturer address

Row 6: Output power, Cutting blade rpm, Blade capacity

Row 7: Country of origin

Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General power tool safety warnings



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Note: Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers

to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual circuit interrupter (RCD) protected supply.** Use of a RCD reduces the risk of electric shock



CAUTION: Do not pressure wash the machine, as water can enter the electrical system or the motor and cause damage to the machine or short circuit.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to a power**

source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.** Operators should identify safety measures to protect themselves that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger).
- **Remain at a distance from the blade when the motor is running.**

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled when the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Under no circumstances should you modify the original design of the machine without approval from the manufacturer.** Always use original spare parts. Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.
- **Make sure that no pipes or electrical cables are routed in the working area or in the material to be cut.**
- **Always check and mark out where gas pipes are routed.** Cutting close to gas pipes always entails danger. Make sure that sparks are not caused when cutting in view of the risk of explosion. Remain concentrated and focused on the task. Carelessness can result in serious personal injury or death.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Cut-off machine safety warning

- **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with the wheel.
- **Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example, do not grind with the side of the cut-off wheel.**
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

Kickback and related warnings

- **Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel.** Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.
- **For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out.** The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.
- **Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.**
- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc.** Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure.** Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop.** Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- **Do not restart the cutting operation in the workpiece.** Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

- **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- A power cutter is a dangerous tool if used carelessly or incorrectly and can cause serious injury or death. It is very important that you read and understand the contents of this operator's manual. It is also recommended that first time operators also obtain practical instruction before using the product.
- Do not do modifications to this product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Never allow children or other persons not trained in the use of the product to use or service it.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Only let approved persons operate the product.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- The information in this operator's manual is never a substitute for professional skills and experience. If you are in a situation where you feel unsafe, stop and get expert advice. Speak to your servicing dealer. Do not try any task that you feel unsure of.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Before you use a power cutter, you must understand the effects of kickback and how to prevent them. Refer to *Kickback on page 16*.
- Do the safety checks, maintenance and servicing as given in this operator's manual. Some maintenance and servicing must be done by an approved service center. Refer to *Safety instructions for maintenance on page 11*.
- Do not use the product if it is defective.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine. These conditions can have an unwanted effect on your vision, alertness, coordination or judgment.
- Do not start the product without the belt and the belt guard installed. The clutch can become loose and cause injury.
- Sparks from the cutting blade can cause fire in flammable materials such as gasoline, gas, wood, clothes and dry grass.
- Do not cut asbestos material.

material can melt and cling to the skin. Do not wear shorts.

- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Always keep a first aid kit near.



- Sparks can come from the cutting blade. Always have a fire extinguishing available.

Vibration safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment during operation. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your servicing dealer for help in choosing the right equipment.
 - Use an approved protective helmet.
 - Use approved hearing protection. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. Be aware of warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the motor stops.
 - Use approved eye protection to decrease the risk of injury from thrown objects. If you use a face shield then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with standard ANSI Z87.1 in the USA or EN 166 in EU countries. Visors must comply with standard EN 1731.
 - Use heavy duty gloves.
 - Use approved respiratory protection. The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use appropriate breathing mask.
 - Use tight-fitting, heavy-duty and comfortable clothing that permits full freedom of movement. Cutting generates sparks that can ignite clothing. Husqvarna recommends that you wear flame-retardant cotton or heavy denim. Do not wear clothing made of material such as nylon, polyester or rayon. If ignited such
- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
 - Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
 - Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
 - Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
 - The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.

- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.
- To cut granite or hard concrete causes more vibration in the product than if you cut soft concrete. Cutting equipment that is blunt, defective, of incorrect type or incorrectly sharpened, increases the vibration level

Safety devices on the product



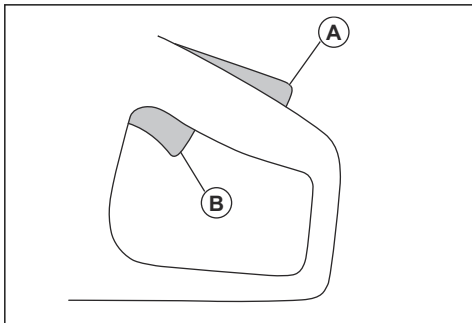
WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with defective safety devices.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are defective, speak to your Husqvarna approved service agent.
- Do not change the safety devices.
- Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are defective or not attached.

Power trigger lockout and ON/OFF valve for the water

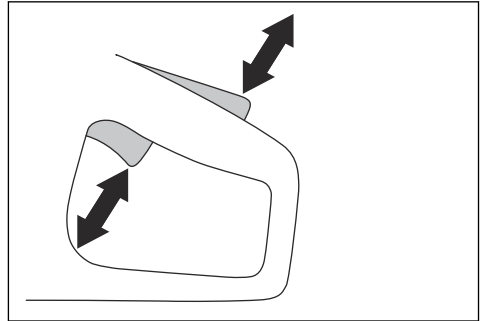
The power trigger lockout prevents accidental operation of the power and adjust the water ON/OFF valve.

If you put your hand around the handle and push the power trigger lockout (A), it releases the power trigger (B) and opens the water valve.



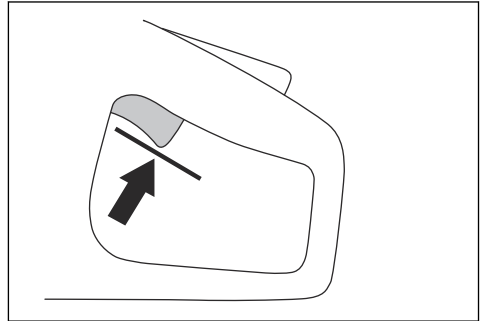
If you release the handle, the power trigger and the power trigger lockout move back to their initial positions.

This function locks the power trigger and stops the product. The water valve goes back to closed position.

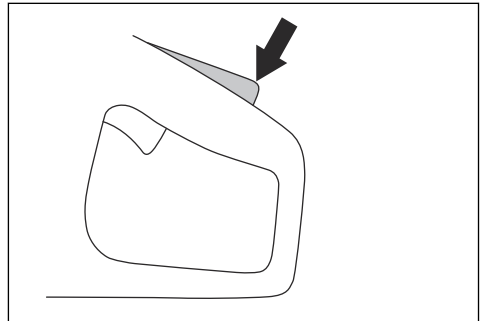


To do a check of the power trigger lockout

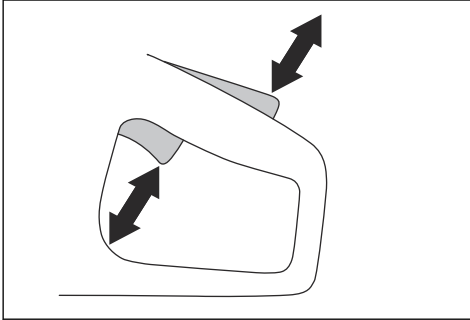
1. Make sure that the power trigger is locked at the idle position when the power trigger lockout is released.



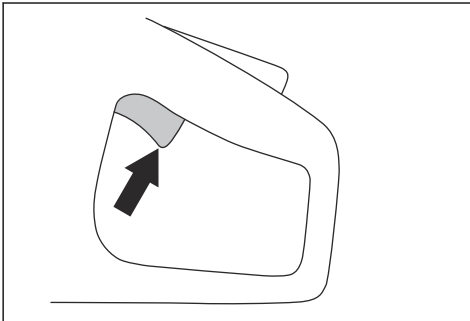
2. Push the power trigger lockout and make sure that it goes back when you release it.



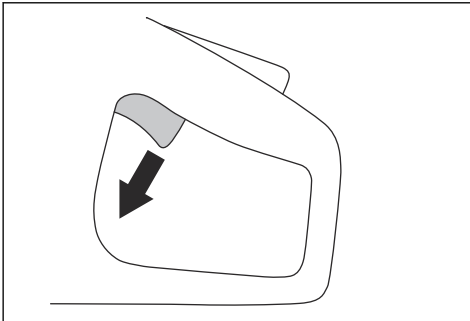
3. Make sure that the power trigger and power trigger lockout move freely and that the return springs operate correctly.



4. Start the product and apply full speed.



5. Release the power control and make sure that the cutting blade stops in less than 10 seconds and stays stationary.



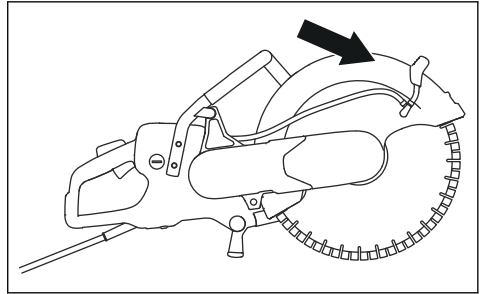
Blade guard



WARNING: Make sure that the blade guard is correctly attached before you start the product. Do not use the product if the blade guard is missing, defective or has cracks.

The blade guard is installed above the cutting blade. The blade guard prevents injury if parts of the blade or

pieces from the cut material are thrown in the direction of the operator.



To examine the blade and the blade guard

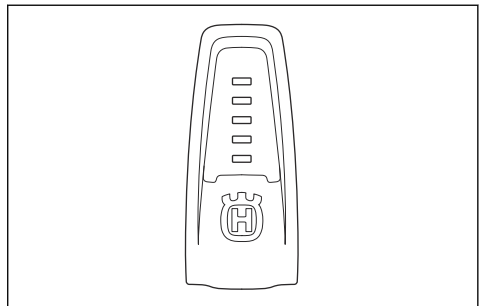


WARNING: A damaged cutting blade can cause injury.

1. Make sure that the cutting blade is attached correctly and does not show signs of damage.
2. Make sure that the blade guard has no cracks or is damaged.
3. Replace the blade guard if it is damaged.

Start and overload protection

The product has an electronically controlled start and overload protection, Elgard™. The electronics stop the current immediately if the blade does not move freely.

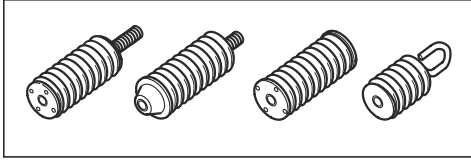


For explanation of the indication lamps, refer to the table in *Lamp indicators in the product on page 21*.

Vibration damping system

Your product is equipped with a vibration damping system that is designed to minimize vibration and make operation easier. The product's vibration damping system reduces the transfer of vibration between the

motor unit/cutting equipment and the product's handle unit.



To do a check of the vibration damping system



WARNING: Make sure that the motor is off and that the power plug is disconnected.

1. Make sure that there are no cracks or deformation on the vibration damping units. Replace the vibration damping units if they are damaged.
2. Make sure that the vibration damping units are correctly attached to the motor unit and handle unit.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the motor is off and that the power plug is disconnected.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Let an approved Husqvarna service agent do servicing on the product regularly.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Always use original accessories.

Assembly

Cutting blades



WARNING: Always use protective gloves when you assemble the product.



WARNING: A cutting blade can break and cause injury to the operator.



WARNING: Examine the cutting blade for cracks, lost segments distortion or unbalance prior to use and immediately after striking an unintended object. Do not use a damaged cutting blade. After inspecting and installing the cutting blade, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating cutting blade and run the power tool at maximum no load speed for one minute.



WARNING: The cutting blade manufacturer gives warnings and recommendations for the operation and correct maintenance of the cutting blade. Those warnings are supplied with the cutting blade. Read and obey the instructions that are supplied with the cutting blade.

Diamond blades

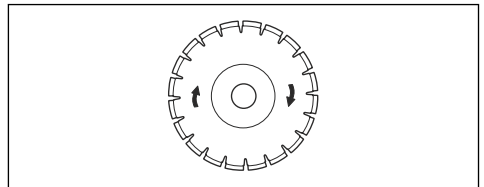


WARNING: Diamond blades become very hot when used. A diamond blade that is too hot gives bad performance, blade damage and is a safety risk.



WARNING: Do not use diamond blades to cut plastic material. The hot diamond blade can melt the plastic, which can cause a kickback.

- Diamond blades have a steel core with segments that are made of industrial diamonds.
- Diamond blades are used for masonry, reinforced concrete and stone.
- Make sure that the diamond blade rotates in the direction of the arrows shown on the diamond blade.



- Always use a sharp diamond blade.
- Diamond blades can become blunt if you use an incorrect feeding pressure or when you cut materials such as hard reinforced concrete. If you use a blunt diamond blade it becomes too hot, which can cause the diamond segments to come loose.

Cutting blades for handheld high speed power cutters



WARNING: Only use diamond blades. Do not use blades with serrations such as circular wood cutting blades or blades with carbide tips. The risk of kickback is increased and carbide tips can come off and be thrown at high speed. This can result in injury or death.



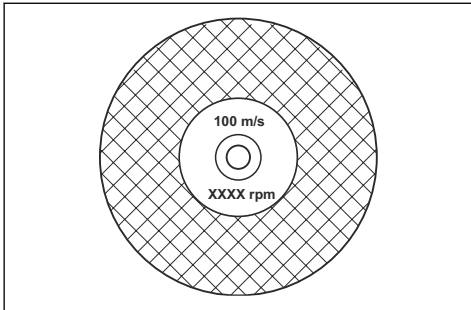
WARNING: Incorrect use can cause the blade to become too hot. A blade that is too hot can cause malfunction, which can cause damage and injury.



WARNING: Do not use a cutting blade with a lower maximum speed than that of the power cutter. Only use cutting blades that are in compliance with national or regional standards.

Note: Only cut materials approved in the instruction supplied with the blade.

Check that the blade is approved for the same or higher speed written on the type plate of the power cutter.



Cutting blade vibration



CAUTION: If you use the product with too much force, the cutting blade can become too hot, bend and cause vibrations. Use the product with less force. If the vibrations continue, replace the cutting blade.

To sharpen the cutting blade

Note: For the best cutting results, use a sharp cutting blade.

- To sharpen the cutting blade, cut into soft material, such as sandstone or brick.

Diamond blades for wet cutting



CAUTION: Always use a blade flange dimension that is specified for the current blade dimension. Do not use blade flanges that are damaged.

During the operation, the friction causes the diamond blade to become very hot. If the diamond blade becomes too hot, it will decrease the blade tension or make the core crack.

Let the diamond blade become cool before you touch it.

- Diamond blades for wet cutting must be used with water to keep the diamond blade core and segments cool during cutting. Diamond blades for wet cutting can not be used dry.
- If you use diamond blades for wet cutting without water, the diamond blade can become too hot. This gives bad performance, blade damage and is a safety risk.

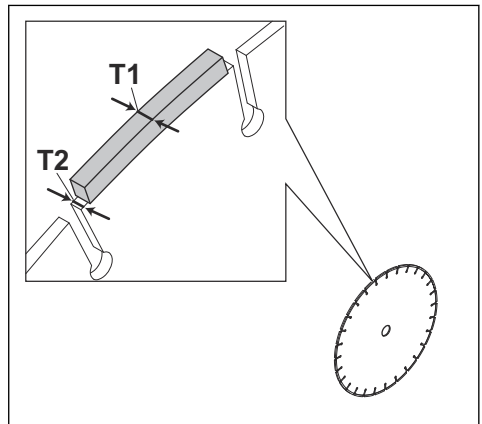
Diamond blades for dry cutting

- For diamond blades for dry cutting it is necessary to have a sufficient airflow around the cutting blade to decrease the temperature. Because of this, diamond blades for dry cutting are recommended only for intermittent operation. After some seconds of operation, it is necessary to let the diamond blade rotate freely, away from the cut. This lets the airflow around the blade decrease the temperature of the diamond blade.

Diamond blade - requirements

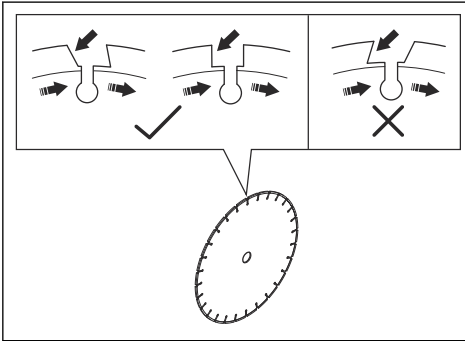


WARNING: Make sure the diamond segment (T1) is wider than the blade (T2). This is to prevent pinching in the cutting slot and a kickback.

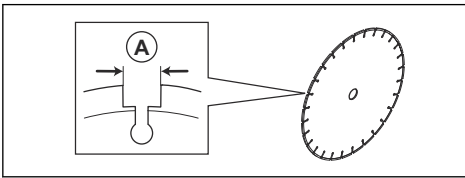




CAUTION: Do not use diamond blades with positive rake angles.



CAUTION: Do not use diamond blades with greater gap between segments than max 10 mm (A).



CAUTION: Do not use diamond blades with greater blade thickness than recommended maximum, refer to *Recommended cutting blade dimensions* on page 26.



CAUTION: Some cutting situations and worn blades may cause increased wear on the side of the segments. Replace the blade before it is worn out.

Toothed blades

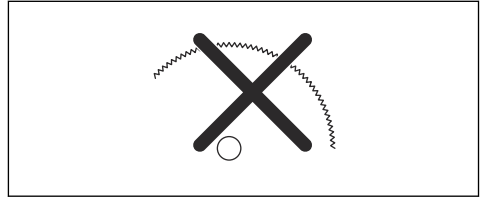


WARNING: Never use toothed blades such as wood cutting blades, circular toothed blades, carbide tipped blades, etc. The risk of kickback is significantly increased and tips can be torn off and thrown at high speed. Carelessness can result in serious personal injury or even death.



WARNING: Government regulation requires a different type of guarding for carbide tipped blades not available on power cutters – a 360 degree guard. Power Cutters (this saw) use diamond blades and have a different guarding system which does not

provide protection against the dangers presented by wood cutting blades.



Use of this power cutter with a carbide tipped blade is a violation of work safety regulations.

Due to the hazardous nature and exigent circumstances involved with fire fighting and rescue operations conducted by the various highly trained public safety forces, safety professionals (fire departments), Husqvarna is aware that they may use this power cutter with carbide tipped blades in certain emergency situations due to the ability of carbide tipped blades to cut many different types of obstructions and materials in combination without having to take time to switch blades or machines. When using this power cutter be aware at all times that carbide tipped blades are more kickback prone than diamond blades if not used properly. Carbide tipped blades can also throw pieces of material away from the blade.

For these reasons, a power cutter equipped with a carbide tipped blade should never be used except by highly trained public safety professionals who are aware of the risks associated with its use and then only in those exigent circumstances when other tools are deemed inefficient and ineffective for fire or rescue operations. A power cutter equipped with a carbide tipped blade should never be used to cut wood in non-rescue operations.

To examine the spindle shaft and the flange washers



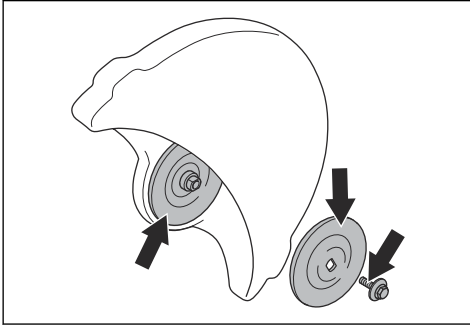
CAUTION: Use only Husqvarna flange washers with a minimum diameter of 105 mm/4.1 in.



WARNING: Do not use defective, worn or dirty flange washers. Use only flange washers of the same dimension. Incorrect flange washers can cause the cutting blade to become damaged or come loose.

Examine the spindle shaft and the flange washers when you replace the cutting blade.

1. Make sure that the threads on the spindle shaft are not damaged. Replace damaged parts.

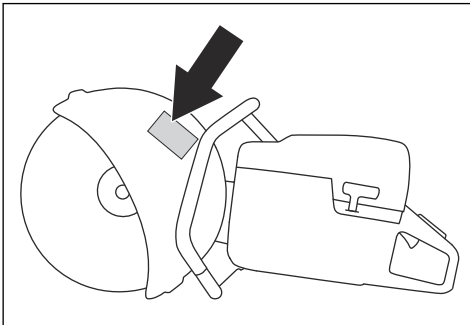


2. Make sure that the areas of contact on the cutting blade and the flange washers are not damaged. Replace damaged parts.
3. Make sure that the flange washers are clean and of the correct dimension.
4. Make sure that the flange washers move freely on the spindle shaft.

To do a check of the arbor bushing

The arbor bushings are used to attach the product to the center hole of the cutting blade. The product is supplied with one of these two types of arbor bushings:

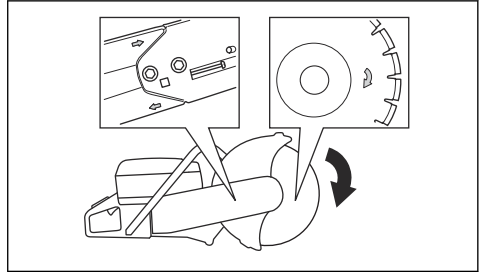
- An arbor bushing that can be turned to the other side and be applicable for 20 mm/0.79 in. or 25.4 mm/1 in. center holes.
- A 25.4 mm/1 in. arbor bushing.
- A decal on the blade guard shows installed arbor bushing and specification for applicable cutting blades.



- Make sure that the dimension of the center hole of the cutting blade agrees with the installed arbor bushing. The diameter of the center hole is printed on the cutting blade.
- Use only Husqvarna arbor bushings.

To examine the direction of rotation of the cutting blade

1. Find the arrows on the cutting arm that show the direction of rotation of the spindle shaft.



2. Find the arrow on the cutting blade that shows the direction of rotation of the cutting blade.
3. Make sure that the direction arrows of the cutting blade and the spindle shaft have the same direction.

To install the cutting blade

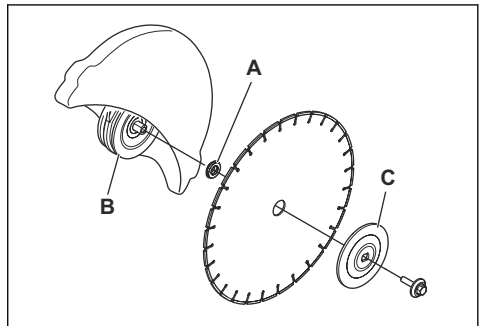


WARNING: Make sure that the motor is off and that the power plug is disconnected.

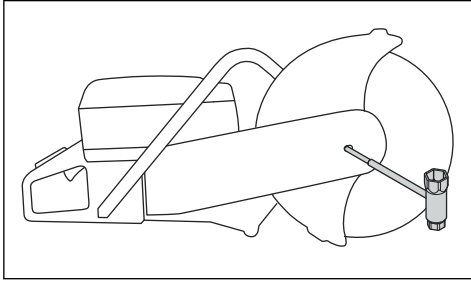


WARNING: Always use protective gloves when you assemble the product.

1. Examine the flange washers and the spindle shaft. Refer to *To examine the spindle shaft and the flange washers* on page 13.
2. Put the cutting blade on the arbor bushing (A) between the inner flange washer (B) and the flange washer (C). Turn the flange washer until it hold on to the shaft.



- Put a tool into the hole in the cutting head and turn the cutting blade until the shaft is locked.



- Tighten the cutting blade bolt to 30 Nm/18.5 ft-lb.

To reverse the cutting head



WARNING: Only cut with the cutting head reversed if a standard procedure is not possible.

The product has a reversible cutting head that lets you cut near a wall or at ground level. Only cut with the cutting head reversed if a standard procedure is not possible. If a kickback occurs, it is more difficult to control the product if the cutting head is reversed. The distance between the cutting blade and the center of the product is longer, which means that the handle and the cutting blade do not align. This has a negative effect on the balance in the product and it is more difficult to hold the product if the cutting blade is pinched or stalled in the kickback zone. Refer to *Kickback zone on page 16*.

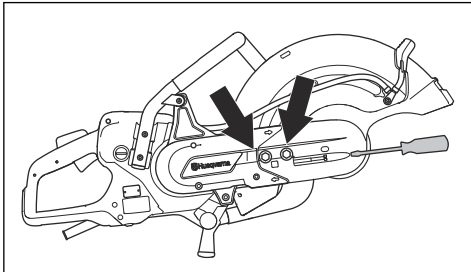


WARNING: Make sure that the motor is off and that the power plug is disconnected.

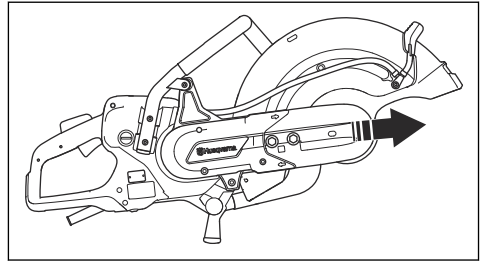


WARNING: Always use protective gloves when you assemble the product.

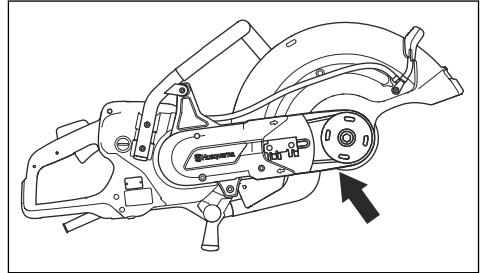
- Remove the cutting blade, refer to *To install the cutting blade on page 14*.
- Loosen the 2 bolts and the adjuster to release the belt tension.



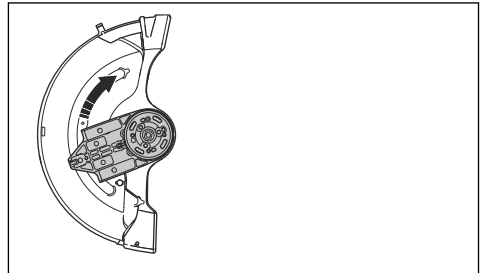
- Remove the bolts and release the belt guard.



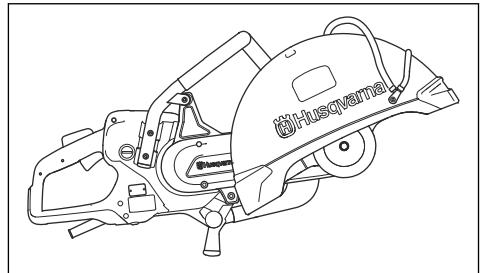
- Disconnect the water hose nipple, the water hose and the handle from the blade guard. Remove the stop.
- Remove the belt from the pulley.



- Turn the bearing housing to opposite direction and assemble the stop.



- Attach the cutting head to the other side of the cutting arm.



- Tighten the drive belt. Refer to *To adjust the tension of the drive belt on page 23*.

9. Connect the water hose nipple and the water hose on the top of the blade guard.

Operation

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

Kickback

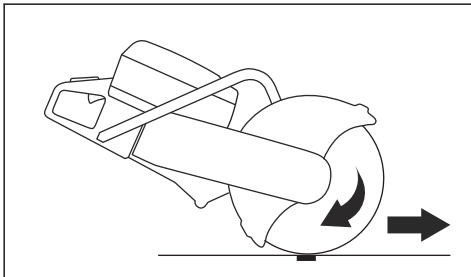


WARNING: Kickbacks are sudden and can be very violent. The power cutter can be thrown up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury. It is vital to understand what causes kickback and how to avoid it before using the product.

Kickback is the sudden upward motion that can occur if the blade is pinched or stalled in the kickback zone. Most kickbacks are small and pose little danger. However a kickback can also be very violent and throw the power cutter up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury.

Reactive force

A reactive force is always present when cutting. The force pulls the product in the opposite direction to the blade rotation. Most of the time this force is insignificant. If the blade is pinched or stalled, the reactive force will be strong and you might not be able to control the power cutter.

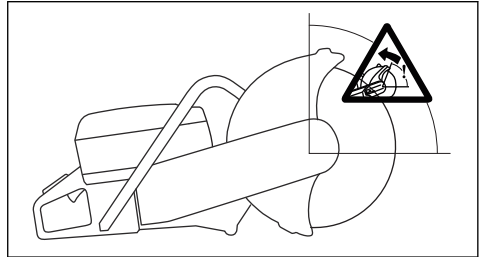


Never move the product when the cutting equipment is rotating. Gyroscopic forces can obstruct the intended movement

Kickback zone

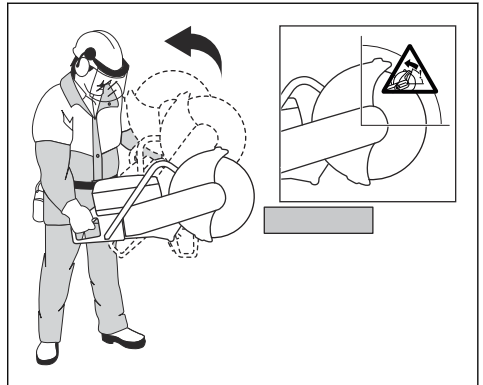
Never use the kickback zone of the blade for cutting. If the blade is pinched or stalled in the kickback zone, the reactive force will push the power cutter up and back

towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury.



Rotational kickback

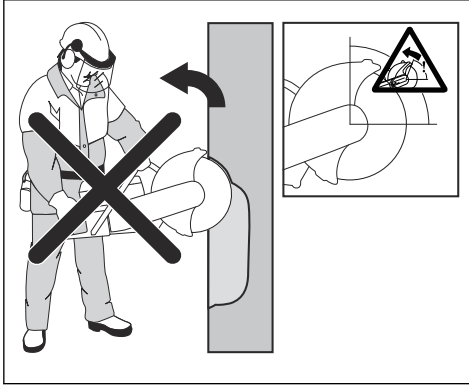
A rotational kickback occurs when the cutting blade does not move freely in the kickback zone.



Climbing kickback

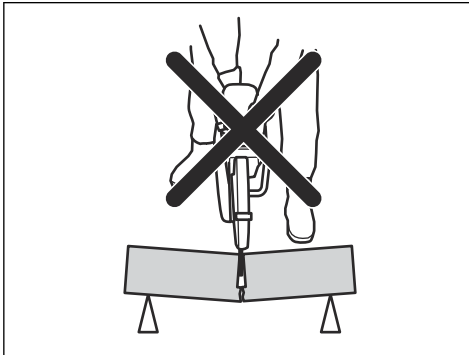
If the kickback zone is used for cutting, the reactive force drives the blade to climb up in the cut. Do not use

the kickback zone. Use the lower quadrant of the blade to avoid climbing kickback.



Pinching kickback

Pinching is when the cut closes and pinches the blade. If the blade is pinched or stalled the reactive force will be strong and you might not be able to control the power cutter.



If the blade is pinched or stalled in the kickback zone, the reactive force will push the power cutter up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury. Be alert for potential movement of the work piece. If the work piece is not properly supported and shifts as you cut, it might pinch the blade and cause a kick back.

To cut in pipes



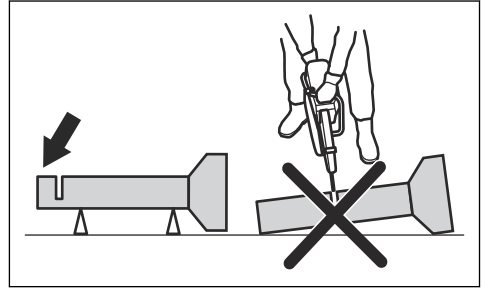
WARNING: If the blade is pinched in the kickback zone it will cause a severe kickback.

Special care should be taken when cutting in pipes. If the pipe is not properly supported and the cut kept open through out the cutting, the blade might be pinched. Be especially alert when cutting a pipe with a belled end or

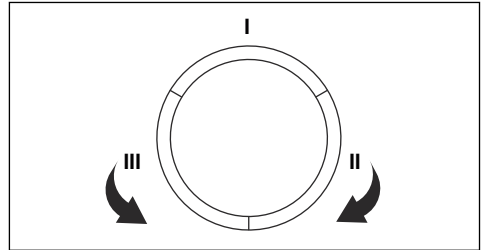
a pipe in a trench that, if not properly supported, may sag and pinch the blade.

If the pipe is allowed to sag and close the cut, the blade will be pinched in the kick back zone and a severe kick back might develop. If the pipe is properly supported the end of the pipe will move downward, the cut will open and no pinching will occur.

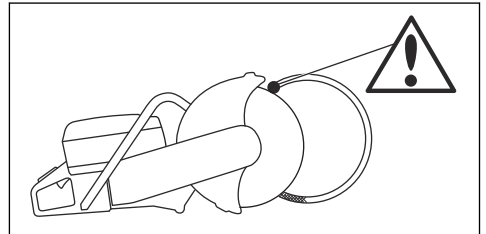
1. Secure the pipe so it does not move or roll during cutting.



2. Cut section "I" of the pipe.



3. Ensure that the cut opens to avoid pinching.



4. Move to side II and cut from section I to bottom of the pipe.
5. Move to side III and cut the remaining part of the pipe ending at the bottom.

To prevent a kickback



WARNING: Avoid situations where there is a risk of kickback. Take care when using your power cutter and make sure that the blade is never pinched in the kickback zone.



WARNING: Be careful when you put the blade in an existing cut.

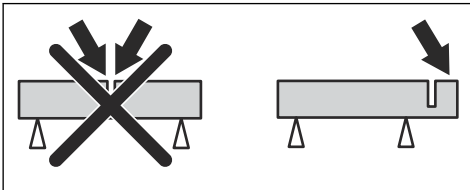


WARNING: Make sure that the work piece cannot move during a cutting operation.



WARNING: Only you and proper working technique can eliminate kickback and its dangers.

- Always support the work of piece so that the cut can keep open when cutting through. When the cut is open there is no kickback. If the cut is closed and pinches the blade, there is a risk of kickback.



- Make sure that the water pressure is correct. Refer to *Technical data on page 25*. If the water hose comes off at the supply source, the supplied water pressure can be too high.

Basic working techniques



WARNING: Do not pull the product to one side. This can prevent the free movement of the cutting blade. The cutting blade can break and cause injury to the operator or bystanders.



WARNING: Do not grind with the side of the cutting blade. The cutting blade can break and cause injury to the operator or bystanders. Only use the cutting edge.



WARNING: Make sure that the cutting blade is installed correctly and does not show signs of damage.



WARNING: Before cutting in an existing cut made by a different blade, make a sure that the slot is not thinner than your blade as that can result in binding in the cutting slot and a kickback.



WARNING: Cutting metal generates sparks that can cause fire. Do not use the product near flammable material or gases.

- The product is made to cut with diamond blades made for high speed handheld product. The product must not be used with other types of blade, or for other types of operation.
- Do a check that the correct cutting blade is used for the material to be cut. Refer to *Cutting blades on page 11* for instructions.
- Do not cut asbestos materials.
- Keep a safe distance from the cutting blade when the motor is on. Do not try to stop a rotating blade with a part of your body. To touch a rotating blade, although the motor is off, can result in serious injury or death.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- The cutting blade continues to rotate for a while after the power trigger is released. Make sure that the cutting blade has stopped before the product is moved or put down. If it is necessary to stop the cutting blade quickly, let the cutting blade lightly touch a hard surface.
- Do not move the product with the motor on.
- Hold the product with 2 hands. Hold the product tightly with thumbs and fingers fully around the plastic handles with insulation. The right hand must be on the rear handle and the left hand on the front

To do before you start the product

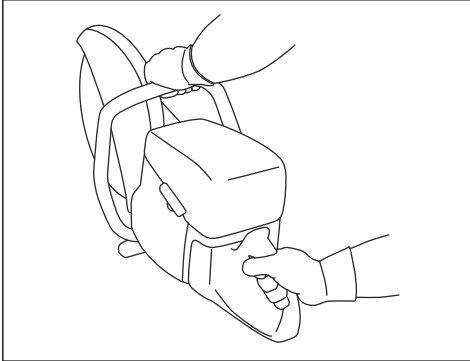
- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
- Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 22*.
- Make sure that the power pack is connected to a grounded power outlet.
- Make sure that the mains voltage agrees with the specification on the rating plate on the product.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Always use a power pack with RCD. Refer to the operator's manual for the power pack.
- Make sure that the water connector is connected with a water supply. Refer to *To connect the water supply on page 20*.

To decrease dust during operation

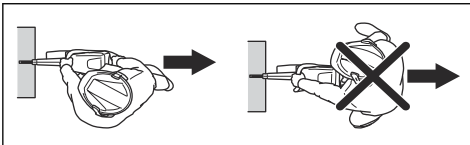
The product has a wet cutting kit to decrease harmful dust in the air during operation. The wet cutting kit has low water consumption.

- When possible, use wet cutting blades with water cooling. Refer to *Diamond blades for wet cutting on page 12*.
- Adjust the water flow with the valve. The correct flow is different for different types of tasks.

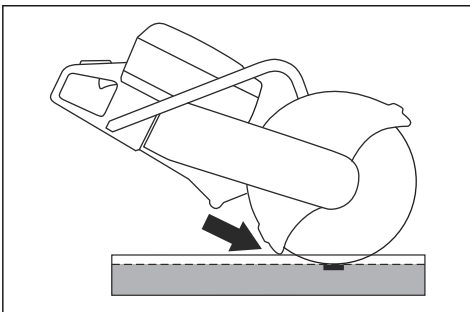
handle. All operators must use this hold. Do not operate a power cutter with only 1 hand.



- Make sure that you stay in a safe position and that the cutting blade can move freely.
- Stand parallel to the cutting blade. Avoid standing straight behind. If a kickback occur, the saw will move in the plane of the cutting blade.

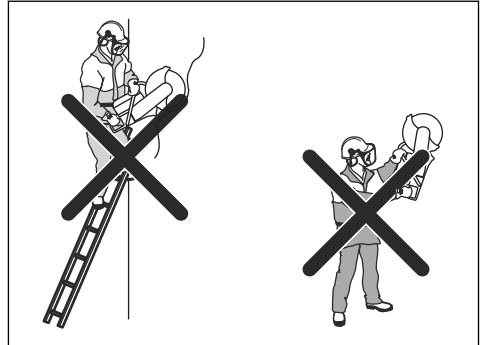


- Do not go away from the product with the motor on. Before you go away from the product, stop the motor and make sure that there is no risk of accidental start.
- Use the adjustment handle of the blade guard to adjust the rear section of the guard flush with the work piece. Spatter and sparks from the cut material are then collected up by the guard and led away from the operator. The guards for the cutting equipment must always be installed when the product is on.

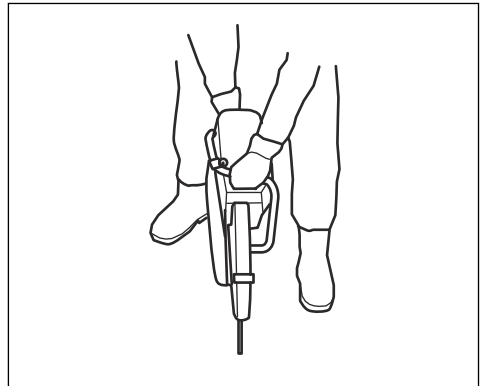


- Do not use the kickback zone of the blade for cutting. Refer to *Kickback zone on page 16* for instructions.
- Do not operate the product before the work area is clear and your feet and body are in a stable position.

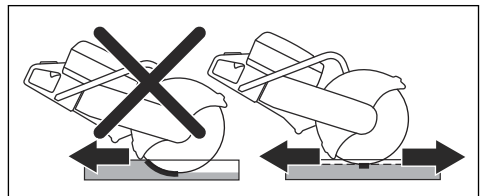
- Do not cut above shoulder height.
- Do not cut from a ladder. Use a platform or scaffold if the cut is above shoulder height. Do not overreach.



- Stay at a comfortable distance from the work piece.
- Make sure that the cutting blade can move freely when the motor is started.
- Apply the cutting blade carefully with high rotating speed (full power). Keep full speed until cutting is complete.
- Let the product do the work. Do not push the cutting blade.
- Feed the product down in line with the blade. Pressure from the side can cause damage to the blade and is very dangerous.

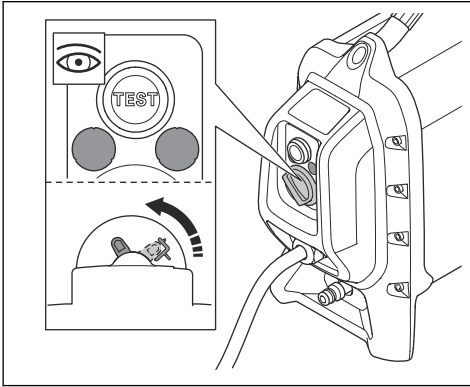


- Move the blade slowly forward and rearward to get a small contact area between the blade and the material to be cut. This decreases the temperature of the blade and is an effective way to cut.



To do a check of the RCD

1. Start the product, refer to *To start the product on page 21*.
2. Look into the inspection holes and push the RCD test button.



3. Make sure that the RCD moves and that it disconnects the product from the power supply.
4. Turn the RCD reset knob to reset the RCD.

To connect the water supply

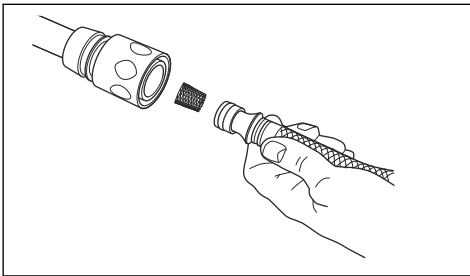


CAUTION: Always use water when you operate the product. The temperature of the product is decreased by water also during dry cutting.

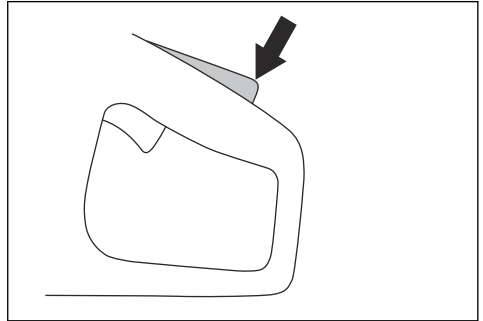


CAUTION: Use correct water pressure to keep the diamond blade core and segments cool when you cut. Diamond blades for wet cutting cannot be used dry.

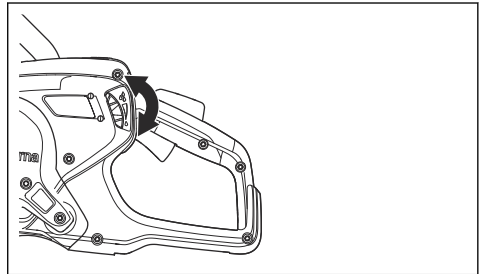
1. Connect the water hose to the water supply. Refer to *Technical data on page 25* for the lowest permitted water flow.



2. Push the power trigger lockout to open the water valve.



3. Adjust the water flow with your thumb during the operation.



To dry cut

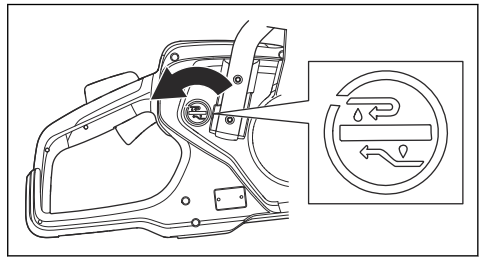


CAUTION: Diamond blades for dry cutting are recommended only for intermittent operation.

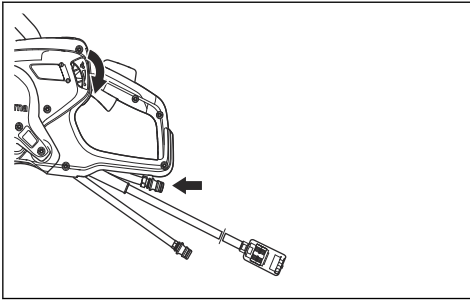


CAUTION: Always use sufficient airflow around the cutting blade to decrease the temperature.

1. Turn the button 180° to adjust the direction of the water.



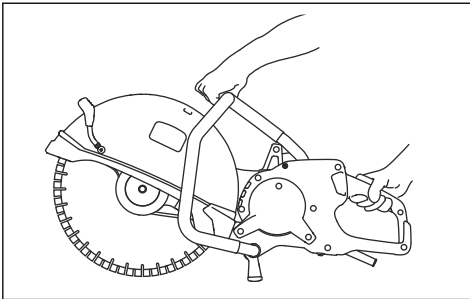
2. Push the knob to stop the flow of water.



The water goes through the return hose.

To start the product

1. Hold the rear handle with your right hand.



2. Push the power trigger lockout and hold in the power trigger.

3. Let the product operate with no load for 30 seconds.

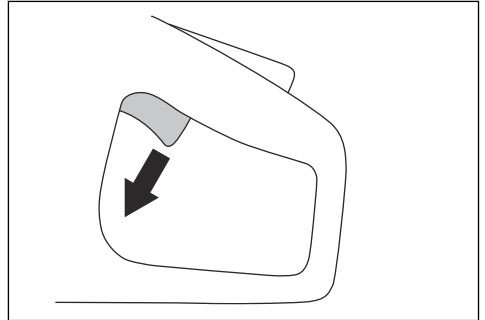
To stop the product



WARNING: The cutting blade continues to rotate for a while after the motor stops. Make sure that the cutting blade can rotate freely until it fully stops. If it is necessary to stop the cutting blade quickly, let the cutting blade lightly touch a hard surface. Risk of serious injury.

There are 2 procedures to stop the motor.

- Release the power trigger to stop the motor.



- Push the machine stop button on the power pack. Refer to the operator's manual for the power pack.

Lamp indicators in the product

Indication	Cause	Step
1 green lamp flashes.	The product is connected to a power pack and is prepared for operation. The power output is less than 70% of the maximum available output in operation.	N/A
2 green lamps flash.	The power output is 70-90 % of the maximum available output in operation.	N/A
3 green lamps flash.	The cutting speed is at its best performance. The power output is 90 % of the maximum available output in operation.	N/A
3 green and 1 yellow lamps flash.	The power output drops.	Decrease the load.
3 green, 1 yellow and 1 red lamps flash.	The product is too hot.	Decrease the load or increase the water flow or airflow to decrease the temperature.

Indication	Cause	Step
All the status indication lamps flash.	The product is too hot.	Decrease the load or increase the water flow or airflow to decrease the temperature.
	The power is decreased.	Increase the water flow or airflow to decrease the temperature.
	The system is in automatic shutdown.	Put the power pack in a location with lower temperature.
		Replace the air filter.

Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

repairs and servicing is available. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For spare parts, speak to your Husqvarna dealer or service agent.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee that professional

Maintenance schedule

Maintenance	Daily	Weekly or each 40 h	Monthly
Clean the external parts of the product.	X		
Do a general inspection.	X		
Make sure that the power trigger and the power trigger lockout operate correctly from a safety point of view.*	X		
Do a check of the cutting blade. Look for cracks and make sure that the cutting blade is not unusually worn. Replace if it is necessary.**	X		
Do a check of the drive wheel.			X
Do a check of the drive belt.		X	
Do a check of the water system.	X		
Do a check of the vibration damping system.*		X	
Do a check of the blade guard.	X		
* Refer to <i>Safety devices on the product on page 9.</i>			
** Refer to <i>To install the cutting blade on page 14.</i>			

To clean externally



CAUTION: Do not use a high-pressure washer to clean the product.

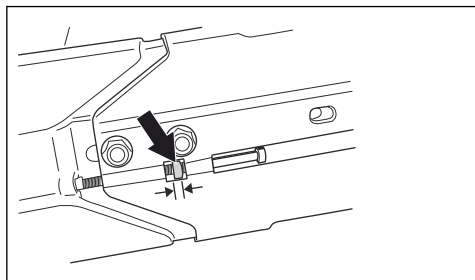
- Flush the product externally with clean water after each day of operation. If it is necessary, use a brush.

To do a general inspection

- Make sure that the nuts and screws on the product are tightened.
- Make sure that the cables on the product are not in a position where they can become damaged.
- Examine the electrical parts for damage. Do not operate a product that has damaged electrical parts.

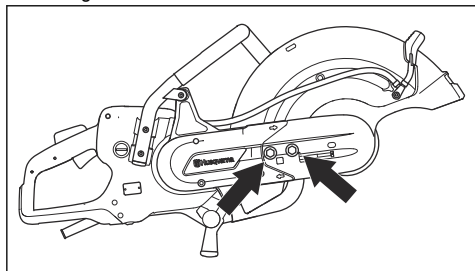
To adjust the tension of the drive belt

The tension of the drive belt is correct when the adjustment nut is opposite the mark on the drive belt cover.

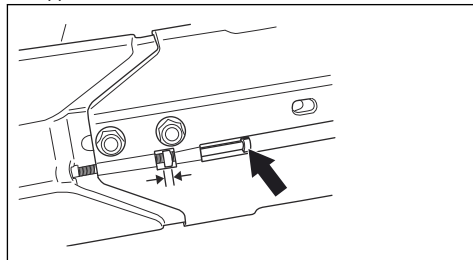


Tighten a new drive belt after 1 hour of operation.

1. Loosen the 2 bolts that hold the cutting head to the cutting arm.



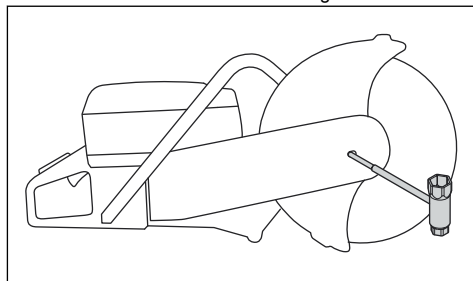
2. Turn the adjuster screws until the adjustment nut is opposite the mark on the drive belt cover.



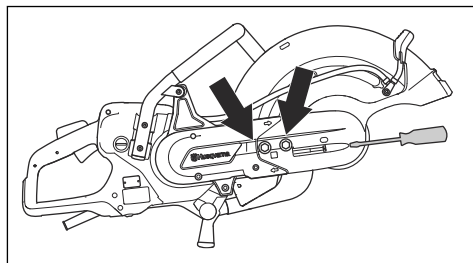
3. Use a combination wrench and tighten the 2 bolts that hold the cutting head to the cutting arm.

To replace the drive belt

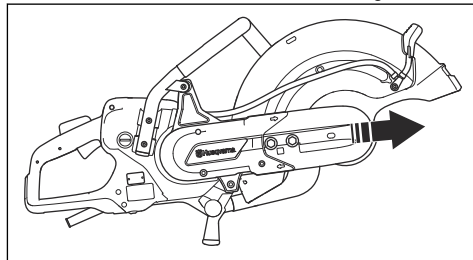
1. Turn the bolt for the cutting blade counterclockwise with a wrench to remove the cutting blade.



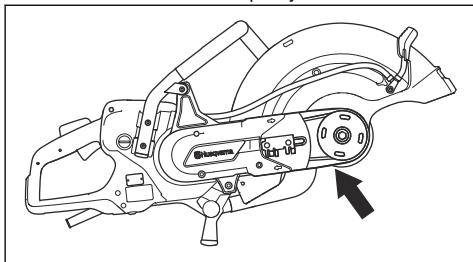
2. Loosen the 2 bolts and then the adjuster screw to release the belt tension.



3. Remove the 2 bolts and remove the belt guard.

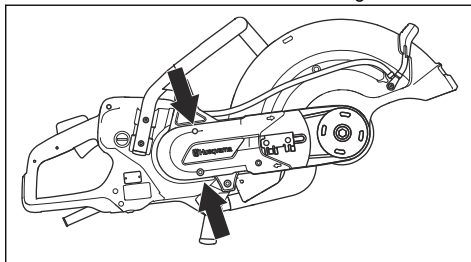


4. Remove the belt from the pulley.



Note: The cutting head can be removed from the product.

5. Loosen the 2 screws that hold the belt guard.



6. Remove the rear belt guard.
7. Replace the drive belt.
8. Assemble in opposite sequence. To install the cutting blade, refer to *To install the cutting blade on page 14*.

Transportation, storage and disposal

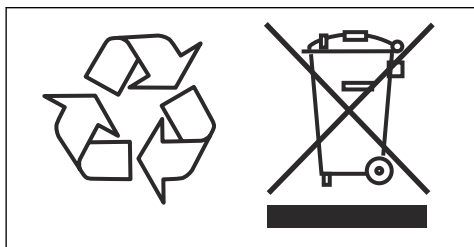
Transportation and storage

- Secure the product during transportation to prevent damage and accidents.
- Remove the cutting blade before transportation or storage of the product.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the cutting blades in dry, frost free conditions.
- Examine all new and used blades for transport and storage damage before assembly.

Disposal

Symbols on the product or the packaging of the product indicate that this product cannot be handled as domestic waste. It must be submitted to an appropriate recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product. For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.



Technical data

Technical data

Motor	
Electric motor	HF High Frequency
3-phase operation, Motor output - max kW	5.5
1-phase operation, Motor output - max kW	3
1-phase, V	120-240
Weight	
Power cutter without cutting blade and cable package, lbs/kg	21.6/9.8
Spindle, output shaft	
Max. spindle speed, rpm	4300
Max. peripheral speed, ft/min or m/s	18000 or 90
Water cooling	
Water cooling of blade	Yes
Recommended water pressure, PSI/bar	7-116 / 0.5-8
Min. recommended water flow, l/min	0.5 at water temperature 15°C
Connecting nipple	Type Gardena
Noise emission ¹	
Sound power level, measured dB(A)	104
Sound levels²	
Sound pressure level at the operators ear, dB(A)	93
Equivalent vibration levels , a_{hveq}³	
Front handle, m/s^2	1.8
Rear handle, m/s^2	1.6
<p>1. Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) conforming to EN 60745-1. Reported data for noise power level has an uncertainty of 3 dB(A).</p> <p>2. Noise pressure level according to EN 60745-1. Reported data for noise pressure level has an uncertainty of 3 dB(A).</p> <p>3. Equivalent vibration level, according to EN 60745-2-22, is calculated as the time-weighted energy total for vibration levels. Reported data for vibration levels has an uncertainty of 1.5 m/s^2.</p>	

Recommended cutting blade dimensions

Max. cutting blade diameter, in./mm	Max. cutting depth in./mm	Blade speed rating, rpm	Blade speed rating, ft/min or m/s	Blade center hole diameter, in./mm	Max. blade thickness, in./mm
16/400	6/155	4775	19600 or 100	0.79/20 or 1/25.4	0.2/5

Contenido

Introducción.....	27	Mantenimiento.....	49
Seguridad.....	29	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	51
Montaje.....	37	Datos técnicos.....	52
Funcionamiento.....	42		

Introducción

Responsabilidad del propietario



ADVERTENCIA: El procesamiento de hormigón y piedra mediante métodos como corte, amolado o perforación, especialmente en operaciones en seco, genera polvo que proviene del material procesado y a menudo contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de ese polvo puede causar:

Producto de la exposición a la sílice se pueden ocasionar enfermedades respiratorias (que afectan la capacidad de respirar) como la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación cutánea y sarpullido.

Cáncer, según el NTP* y la IARC* */National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología) y Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer.

Tome medidas preventivas:

Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.

Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, utilice agua para aglomerar el polvo

cuando sea posible. Si es necesario realizar una operación en seco, utilice un extractor de polvo adecuado.

Es responsabilidad del propietario o empleador que el usuario tenga los conocimientos necesarios sobre cómo utilizar el producto de forma segura. Los supervisores y usuarios deben haber leído y comprendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- Cómo el producto se va a utilizar y mantener.

El uso de este producto podría estar restringido por normas nacionales o locales. Infórmese sobre qué normas se aplican en el lugar donde trabaja antes de comenzar a utilizar el producto.

Descripción del producto

Husqvarna K7000 es una máquina cortadora portátil. Para utilizar el producto, conéctelo a la unidad de alimentación correspondiente.

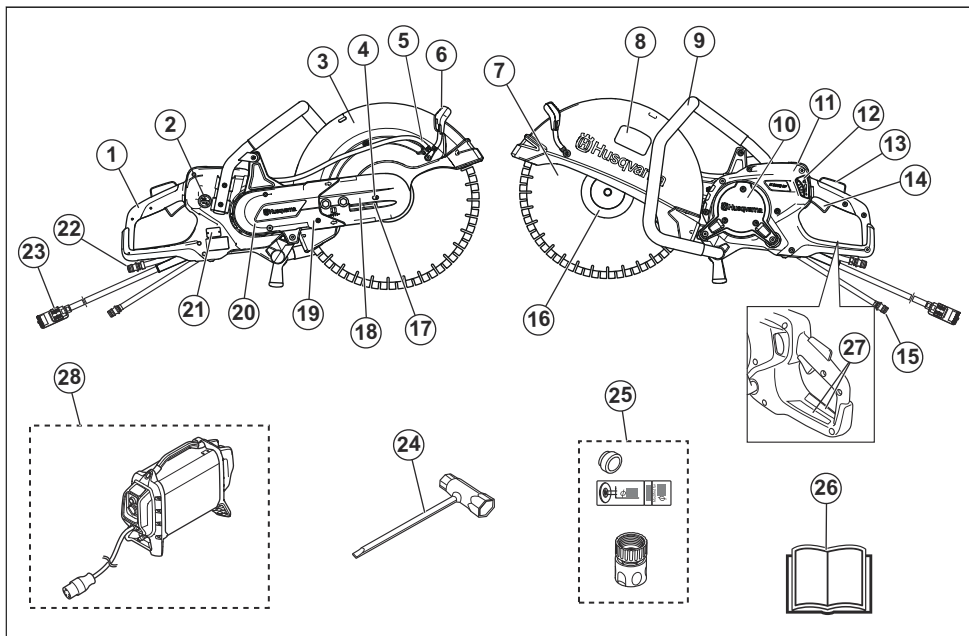
Uso previsto

Este producto se utiliza para cortar materiales duros como el acero y los que se utilizan en albañilería. No utilice el producto para otras tareas.

Se realiza un trabajo constante para aumentar su seguridad y la eficiencia durante la operación. Póngase en contacto con su taller de servicio para obtener más información.

Tenga en cuenta: Las normativas nacionales pueden restringir el funcionamiento del producto.

Descripción general del producto



1. Mango trasero
2. Interruptor del suministro de agua
3. Protector de la cuchilla
4. Perno para bloquear el eje de la protección de la hoja
5. Conexión de agua con filtro
6. Mango de ajuste para la protección de la hoja
7. Disco de corte (no suministrado)
8. Etiqueta del equipo de corte
9. Mango delantero
10. Cubiertas de inspección
11. Pantalla
12. Suministro de agua
13. Bloqueo del gatillo de alimentación
14. Gatillo de alimentación
15. Conexión de agua, entrada
16. Brida, eje y buje del eje giratorio
17. Tensor de correa
18. Cabezal de corte
19. Brazo de corte
20. Protección de la correa
21. Placa de identificación
22. Conexión de agua, salida (manguera de retorno)
23. Conexión de la unidad de alimentación
24. Llave combinada
25. Bujes, etiqueta y conector de agua

26. Manual del usuario
27. Etiqueta de información y advertencia
28. Unidad de alimentación de alta frecuencia Husqvarna (necesaria, no proporcionada)

Símbolos en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y provocar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual de instrucciones y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar este producto.



Utilice casco protector, protectores auriculares, protección ocular y protección respiratoria aprobados. Consulte *Equipo de protección personal en la página 33*.



Se forma polvo durante el corte. En caso de inhalación, el polvo puede provocar lesiones. Utilice una protección respiratoria aprobada. Proporcione siempre una buena ventilación.



Las chispas del disco de corte pueden provocar incendios en el combustible, la madera, la ropa, el pasto seco u otros materiales inflamables.



¡ADVERTENCIA! Las reculadas pueden ser repentinas, rápidas y violentas, y pueden causar lesiones mortales. Lea y entienda las instrucciones del manual de instrucciones antes de utilizar el producto. Consulte *Reculada en la página 42*.



Asegúrese de que el disco de corte no tenga grietas u otros daños.



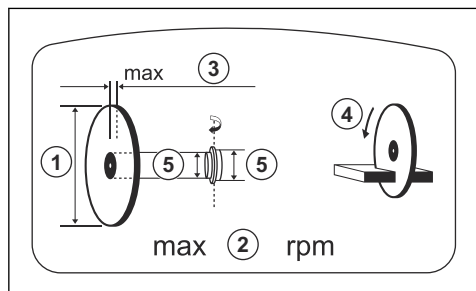
No utilice discos de sierra circulares.



Marca medioambiental. El producto o paquete del producto no es residuo doméstico. Recíclolo en una ubicación de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.

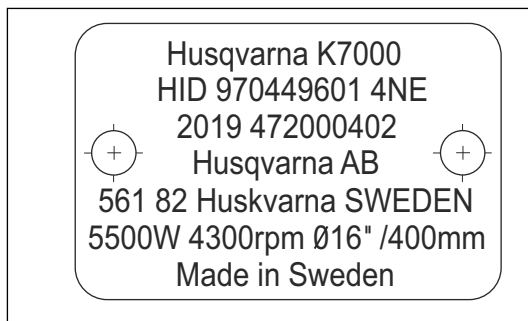
Tenga en cuenta: Otros símbolos o etiquetas en la máquina hacen referencia a requisitos de certificación para algunos mercados.

Etiqueta del equipo de corte



1. Diámetro del disco de corte
2. Velocidad máxima del eje de salida
3. Grosor máximo del disco
4. Sentido de rotación
5. Dimensión del buje

Placa de identificación



Fila 1: Marca, modelo

Fila 2: ID del producto

Fila 3: Año de fabricación, n.º de serie

Fila 4: Fabricante

Fila 5: Dirección del fabricante

Fila 6: Potencia de salida, rpm del disco de corte, capacidad de la hoja

Fila 7: País de origen

Responsabilidad del fabricante

Como se menciona en las leyes de responsabilidad del fabricante, no nos hacemos responsables de los daños que cause nuestro producto si:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



ADVERTENCIA: Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren

cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



AVISO: Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

Tenga en cuenta: Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. En caso de no seguir las advertencias ni las instrucciones se pueden producir sacudidas eléctricas, incendios o daños graves.

Tenga en cuenta: Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias. El término "herramienta eléctrica" que se indica en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica (con cable) operada con corriente o a la herramienta eléctrica operada con baterías (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden generar accidentes.
- **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ante presencia de gases, polvo o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o humos.
- **Mantenga alejados a niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna forma.** Los enchufes sin modificaciones y las tomas correspondientes reducen el riesgo de sacudida eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de sacudida eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de sacudida eléctrica.
- **No haga mal uso del cable.** Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas en movimiento. Cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sacudida eléctrica.
- **Al operar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apto para su uso al aire libre.** La utilización de un cable apto para el uso al aire libre reduce el riesgo de sacudida eléctrica.

- **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro con protección de un interruptor de circuito diferencial (RCD, por su sigla en inglés).** El uso de un RCD reduce el riesgo de sacudida eléctrica.



AVISO: No lave la máquina con agua a presión, ya que puede entrar al sistema eléctrico o al motor y causar un cortocircuito o dañar la máquina.

Seguridad personal

- **Permanezca alerta, vea lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción a la hora de operar una herramienta eléctrica puede generar daños personales graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección ocular.** El equipo de protección (como máscara contra polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protectores auriculares) que se utiliza en condiciones pertinentes reducirá los daños personales.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a una fuente de energía o insertar una batería, así como cuando recoja o transporte la herramienta.** Al transportar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o al suministrarles corriente con el interruptor en la posición de encendido, se pueden provocar accidentes.
- **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar daños personales.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, su ropa y sus guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes que se mueven.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estos se conecten y utilicen de manera pertinente.** El uso de recolectores de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- **La emisión de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede ser diferente del valor total indicado en función de la forma en que se utilice la herramienta.** El usuario debe conocer las medidas de seguridad para protegerse a sí mismo, las que se basan en una estimación de la exposición en condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como el

período en que la herramienta está apagada y cuando esté funcionando en ralentí además del gatillo).

- **Manténgase a cierta distancia de la hoja cuando el motor esté en funcionamiento.**

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta según su aplicación.** Con la herramienta eléctrica correcta, hará el trabajo mejor y de manera más segura a razón del propósito para la cual fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender o apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no se puede controlar con el interruptor conlleva peligros y se debe reparar.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía o retire la unidad de batería de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- **Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas conllevan peligros en manos de usuarios inexpertos.
- **Realice mantenimiento a las herramientas eléctricas. Revise en busca de atascamiento o desalineación de las piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, repare la herramienta eléctrica antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mal mantenimiento.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un mantenimiento correcto y bordes cortantes afilados son menos propensas a atascamientos y más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las barrenas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, conforme a las condiciones de trabajo y la tarea que se debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica en operaciones distintas de las previstas podría generar una situación peligrosa.
- **Bajo ninguna circunstancia debe modificar el diseño original de la máquina sin la aprobación del fabricante.** Utilice siempre piezas de repuesto originales. Las modificaciones o los accesorios no autorizados pueden provocar graves lesiones o incluso la muerte al usuario u otras personas.
- **Asegúrese de que no haya tuberías ni cables eléctricos en la zona de trabajo o en el material que se va a cortar.**
- **Siempre revise y marque la ubicación de las tuberías de gas.** Cortar cerca de las tuberías de gas

siempre implica un peligro. Debido al riesgo de explosión, asegúrese de que no se produzcan chispas durante el corte. Manténgase concentrado y centrado en la tarea. Un descuido puede provocar lesiones personales graves o la muerte.

Servicio

- **Asegúrese de que un experto calificado realice la reparación de la herramienta eléctrica solo con piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencia de seguridad de la máquina cortadora

- **La protección proporcionada con la herramienta se debe fijar de manera segura a la herramienta eléctrica y colocar con la máxima seguridad, de modo que el operador quede lo menos expuesto posible a la hoja.** Mantenga el plano de la hoja que gira alejado de usted y de los transeúntes. La protección ayuda a proteger al operador de los fragmentos rotos de la hoja y del contacto accidental con la hoja.
- **Utilice solo discos de corte de diamante o reforzados para su herramienta eléctrica.** El simple hecho de que un accesorio se pueda fijar a su herramienta de trabajo no garantiza un funcionamiento seguro.
- **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual al régimen máximo señalado en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionan más rápido que su velocidad nominal se pueden romper y desprender.
- **Las hojas se deben utilizar solo para aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no lije con el costado del disco de corte.**
- **Siempre utilice bridas de hojas sin daños con el diámetro correcto para su hoja elegida.** Las bridas de hojas adecuadas sostienen la hoja, lo que reduce la posibilidad de que se rompa.
- **No use ruedas reforzadas que estén gastadas de herramientas eléctricas más grandes.** Las ruedas que están diseñadas para una herramienta eléctrica más grande no son adecuadas para una velocidad mayor de una herramienta más pequeña y podría estallar.
- **El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben ser adecuados para la capacidad de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaños incorrectos no se pueden proteger ni controlar adecuadamente.
- **El tamaño del eje giratorio de las hojas y las bridas debe calzar adecuadamente en el eje de la herramienta eléctrica.** Las hojas y bridas con agujeros de cenador que no coincidan con la tornillería de montaje de la herramienta eléctrica funcionarán sin equilibrio, vibrarán excesivamente y podrían causar la pérdida de control.

- **No utilice hojas en mal estado. Antes de cada uso, inspeccione las ruedas para detectar astillas y grietas. Si la herramienta eléctrica o la hoja caen, inspeccione si se produjeron daños o instale una hoja sin daños. Después de inspeccionar e instalar la hoja, coloque el plano de la hoja que gira alejado de usted y de los transeúntes, y encienda la herramienta eléctrica a velocidad máxima sin carga durante un minuto. Generalmente, las hojas se rompen durante este tiempo de prueba.**
- **Use equipo de protección personal. Según la aplicación, utilice una máscara de protección, antiparras y lentes de seguridad. Según corresponda, utilice una máscara contra polvo, protectores auriculares, guantes y un delantal para taller que pueda detener fragmentos pequeños de piezas de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los restos eyectados generados por diversas operaciones. La máscara contra polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por la operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de la audición.**
- **Mantenga a los transeúntes a una distancia segura de la zona de trabajo. Cualquier persona que ingrese a la zona de trabajo debe utilizar equipo de protección personal. Los fragmentos de piezas de trabajo o una hoja rota podrían salir eyectados y causar lesiones fuera del área inmediata de trabajo.**
- **Manipule la herramienta eléctrica solo en superficies de sujeción aisladas durante una operación, ya que el accesorio de corte puede entrar en contacto con cableado oculto. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con corriente, es posible que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica reciban tensión y que el operador reciba una sacudida eléctrica.**
- **Coloque el cable lejos del accesorio giratorio. Si pierde el control, el cable podría cortarse o engancharse y su mano o brazo podrían introducirse en la hoja giratoria.**
- **Nunca deje la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio haya dejado de funcionar completamente. La hoja giratoria puede entrar en contacto con la superficie y hacer perder el control de la herramienta eléctrica.**
- **No encienda la herramienta eléctrica mientras la carga a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría engancharse con la ropa, lo que lo haría entrar en contacto con su cuerpo.**
- **Limpie periódicamente los conductos de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor atrae el polvo hacia la carcasa y la acumulación excesiva de metal pulverizado podría provocar peligros eléctricos.**
- **No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían encender estos materiales.**

Reculada y advertencias relacionadas

- **La reculada es una reacción repentina de una hoja que gira enganchada o comprimida. La obstrucción o el enganche causan la detención rápida de la hoja que gira, lo que causa que la herramienta eléctrica fuera de control se fuerce en la dirección opuesta de la rotación de la hoja en el punto de obstrucción.**
- **Por ejemplo, si una pieza de trabajo engancha o comprime una hoja abrasiva, el borde de la hoja que entra en el punto de obstrucción puede perforar la superficie del material, lo que puede causar que la hoja se salga o se desprenda. La hoja puede salir eyectada hacia el operador o no, según la dirección del movimiento de la hoja en el momento de la obstrucción. Las hojas abrasivas también podrían romperse en estas condiciones.**
- **La reculada es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y se puede evitar con las precauciones pertinentes, según se indica a continuación.**
- **Mantenga un agarre firme de la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de modo que pueda resistir las fuerzas de las reculadas. Siempre utilice una manilla auxiliar, si está disponible, para tener el máximo control de la reculada o reacción del par durante el arranque. El operador puede controlar las reacciones del par o las fuerzas de la reculada si se toman las precauciones adecuadas.**
- **Nunca coloque su mano cerca del accesorio que gira. El accesorio puede recular contra la mano.**
- **No coloque el cuerpo en línea con la hoja que gira. La reculada impulsará la herramienta en la dirección contraria del movimiento de la hoja en el momento del enganche.**
- **Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche. Las esquinas, los bordes afilados o el rebote tienden a enganchar el accesorio que gira y causar la pérdida del control o reculadas.**
- **No fije una cadena de sierra, una hoja de tallado de madera, una hoja de diamante segmentada con un espacio periférico mayor que 10 mm o una hoja de sierra dentada. Esas hojas pueden generar reculadas frecuentes y pérdida del control.**
- **No "atasque" la hoja ni aplique presión excesiva. No intente aplicar una profundidad excesiva de corte. Ejercer demasiada presión de la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad de contorsión o fijación en el corte, así como la posibilidad de que se generen reculadas o de que se rompa la rueda.**
- **Cuando la hoja se obstruye o cuando interrumpe el corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y manténgala inmóvil hasta que la hoja se detenga completamente. Nunca intente extraer la hoja mientras esté en movimiento para evitar que se produzca una reculada. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de la obstrucción de la hoja.**

- **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo.** Deje que la hoja alcance la máxima velocidad y vuelva a realizar con cuidado el corte. El disco se puede obstruir, detener o recular si la herramienta de trabajo se inicia en la pieza de trabajo.
- **Sostenga los paneles o cualquier pieza de trabajo de tamaño excesivo para minimizar el riesgo de obstrucción o reculada de la hoja.** Las piezas de trabajo grandes tienden a caerse por su propio peso. Los soportes se deben colocar en la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados de la hoja.
- **Tenga cuidado adicional cuando haga un "corte recto" en muros existentes u otras zonas ciegas.** El disco que sobresale puede cortar tuberías de agua o de gas, cableado eléctrico u objetos que pueden provocar una reculada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Una cortadora es una herramienta peligrosa si se utiliza de forma inapropiada o incorrecta y puede provocar daños graves o mortales. Es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario. También se recomienda que quienes operan la máquina por primera vez reciban también instrucciones prácticas antes de utilizar el producto.
- No modifique este producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- No utilice el producto si es posible que otras personas hayan realizado modificaciones en el mismo.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. El uso de accesorios y piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante puede causar daños graves o la muerte.
- Mantenga la máquina limpia. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.
- Nunca permita que los niños u otras personas no capacitadas en la utilización de este producto lo utilicen o le realicen mantenimiento.
- No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
- Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
- En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes

médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.

- La información proporcionada en este manual de usuario nunca reemplaza la experiencia y las habilidades profesionales. Si se ve en una situación en la que se sienta inseguro, deténgase y busque el asesoramiento de expertos. Consulte a su concesionario de servicio. No intente realizar ninguna tarea en la cual se sienta inseguro.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Antes de usar una cortadora, debe entender los efectos de la reculada y cómo evitarlos. Consulte *Reculada en la página 42*.
- Realice los controles de seguridad, y las tareas de mantenimiento y de servicio como se describe en el presente manual de usuario. Algunas tareas de mantenimiento y de servicio se deben realizar en un centro de servicio autorizado. Consulte *Instrucciones de seguridad para el mantenimiento en la página 37*.
- No utilice el producto si se encuentra defectuoso.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos. Estas condiciones pueden tener efectos no deseados en su visión, estado de alerta, coordinación o criterio.
- No arranque el producto sin la correa y la protección de la correa instaladas. El embrague puede aflojarse y causar lesiones.
- Las chispas del disco de corte pueden provocar fuego en materiales inflamables tales como gasolina, gas, madera, ropa y hierba seca.
- No corte materiales de asbesto.

Equipo de protección personal

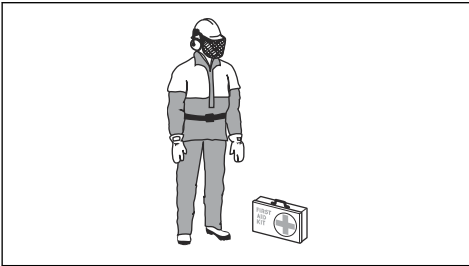


ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Siempre utilice equipo de protección personal homologado durante el funcionamiento. El equipo de protección personal no puede eliminar el riesgo de lesiones, pero reducirá el grado de lesiones en caso de que se produzca un accidente. Pida ayuda a su concesionario de servicio para elegir el equipo correspondiente.
- Utilice un casco protector aprobado.
- Use protección auricular aprobada. La exposición prolongada al ruido puede causar la pérdida permanente de la audición. Esté atento a las señales de advertencia o los avisos cuando utilice

protectores auriculares. Siempre retire sus protectores auriculares apenas se detenga el motor.

- Utilice protección ocular aprobada para reducir el riesgo de lesiones causadas por objetos lanzados. Si utiliza una máscara de protección, entonces también debe utilizar gafas protectoras autorizadas. Las gafas protectoras autorizadas deben cumplir con la norma ANSI Z87.1 de EE. UU. o EN 166 para países de la UE. Los visores deben cumplir con la norma EN 1731.
- Utilice guantes resistentes.
- Utilice protección respiratoria aprobada. El uso de máquinas tales como cortadoras, amoladoras, taladros, que lijan o dan forma a materiales, puede generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos peligrosos. Compruebe el origen del material que va a procesar y utilice una máscara respiratoria adecuada.
- Use vestimenta ceñida, reforzada y cómoda que permita una total libertad de movimiento. Las acciones de corte generan chispas que pueden prender fuego a la ropa. Husqvarna recomienda que lleve ropa de algodón retardante de llama o mezclilla gruesa. No use ropa de materiales como nailon, poliéster o rayón. Si estos materiales se encienden, pueden derretirse y adherirse a la piel. No utilice pantalones cortos.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.
- Siempre mantenga cerca el botiquín de primeros auxilios.



- El disco de corte podría generar chispas. Tenga siempre a mano un extintor de incendios.

Seguridad de vibración



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, se transmiten vibraciones del producto al operador. El uso frecuente y regular del producto puede provocarle lesiones al operador o aumentar el grado de estas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros o los nervios, así como en el riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser

debilitantes o permanentes, y pueden aumentar gradualmente durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen daños en el sistema de circulación sanguínea, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.

- Los síntomas pueden presentarse durante el funcionamiento del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y continúa utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si se producen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensación, hormigueo, picazón, dolor, ardor, dolor pulsante, rigidez, aturdimiento, pérdida de fuerza, cambios en el color o en el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar con el frío. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice el mantenimiento del producto y utilícelo según se indica en el manual de usuario, para mantener un nivel de vibración correcto.
- El producto tiene un sistema amortiguador de vibraciones que disminuye las vibraciones de las manijas al operador. Deje que el producto haga el trabajo. No ejerza fuerza para empujar el producto. Sujete ligeramente el producto en las manijas, pero asegúrese de controlarlo y operarlo de forma segura. No empuje las manijas en los topes más de lo necesario.
- Mantenga las manos solamente en las manijas. No acerque ninguna otra parte de cuerpo al producto.
- Detenga el producto de inmediato si se producen vibraciones fuertes repentinamente. No continúe la operación hasta eliminar la causa del aumento de las vibraciones.
- Cortar granito o concreto duro causa más vibración en el producto que cuando se corta hormigón blando. El equipo de corte romo, defectuoso, de tipo incorrecto o afilado incorrectamente, aumenta el nivel de vibración.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

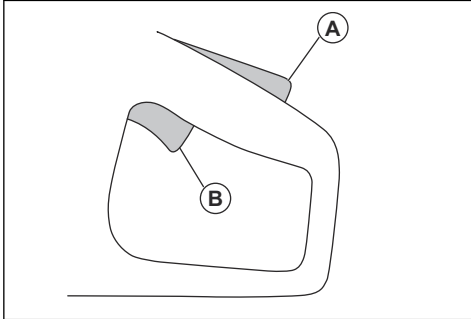
- No utilice un producto con dispositivos de seguridad defectuosos.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, comuníquese con su taller de servicio aprobado por Husqvarna.
- No modifique los dispositivos de seguridad.
- No utilice el producto si las placas de protección, las cubiertas de protección, los interruptores de

seguridad u otros dispositivos protectores presentan defectos o no están conectados.

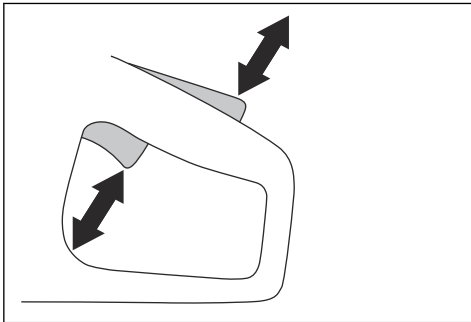
Bloqueo del gatillo de alimentación y válvula ON/OFF para el agua

El bloqueo del gatillo de alimentación impide el funcionamiento accidental de la alimentación y ajusta la válvula ON/OFF para el agua.

Si coloca la mano alrededor del mango y presiona el bloqueo del gatillo de alimentación (A), este se libera (B) y se abre la válvula de agua.

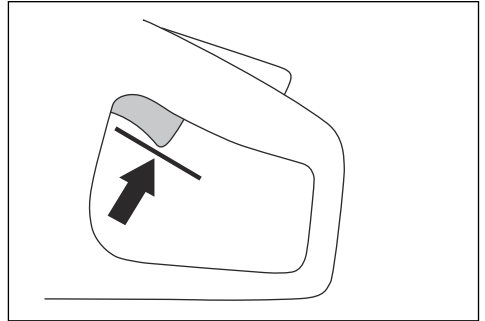


Si suelta el mango, el gatillo de alimentación y el bloqueo del gatillo de alimentación volverán a sus posiciones iniciales. Esta función bloquea el gatillo de alimentación y detiene el producto. La válvula de agua vuelve a la posición de cerrado.

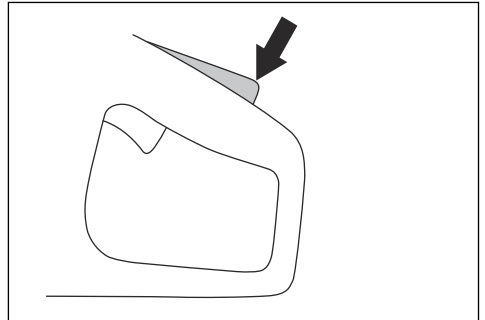


Comprobación del bloqueo del gatillo de alimentación

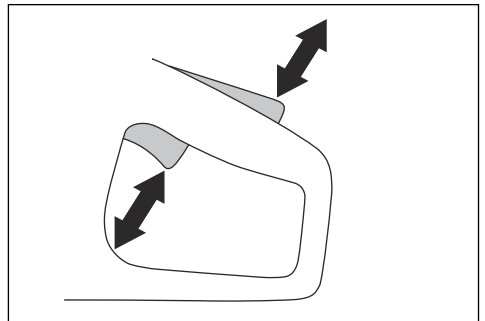
1. Asegúrese de que el gatillo de alimentación se bloquee en la posición de ralentí cuando se suelte el bloqueo del gatillo.



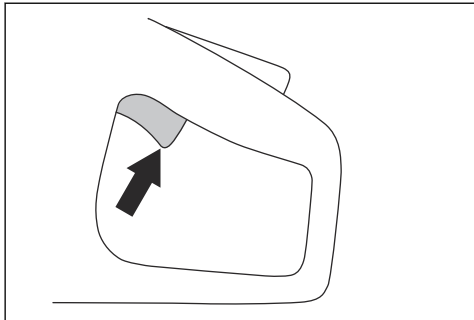
2. Presione el bloqueo del gatillo de alimentación y asegúrese de que vuelva a su posición cuando lo suelte.



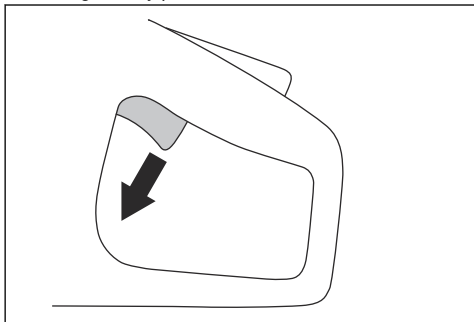
3. Asegúrese de que el gatillo de alimentación y el bloqueo del gatillo de alimentación se muevan libremente y que los resortes de retorno funcionen de manera correcta.



4. Encienda el producto y aplique la máxima velocidad.



5. Suelte el control de potencia y asegúrese de que el disco de corte se detenga en menos de 10 segundos y permanezca inmóvil.

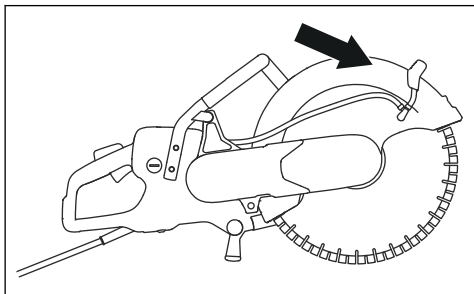


Protector de la cuchilla



ADVERTENCIA: Asegúrese de que la protección del disco esté correctamente instalada antes de encender el producto. No utilice el producto si la protección del disco no se encuentra en su lugar, si presenta defectos o si tiene grietas.

La protección del disco se instala por encima del disco de corte. La protección del disco evita lesiones si partes del disco o del material cortado salen despedidas en la dirección del operador.



Examinar la batería y la protección de la hoja

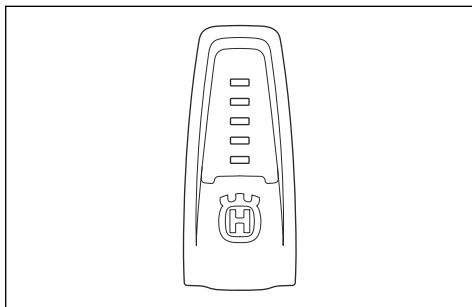


ADVERTENCIA: Un disco de corte dañado puede provocar lesiones.

1. Compruebe que el disco de corte esté correctamente fijado y que no tenga señales de daños.
2. Asegúrese de que la protección de la hoja no tenga grietas ni daños.
3. Reemplace la protección si está dañada.

Protección contra arranques y sobrecargas

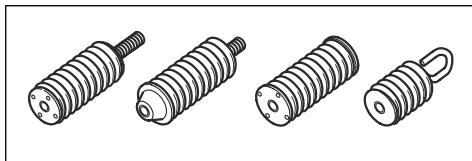
El producto cuenta con Elgard™, una protección contra arranques y sobrecargas controlada electrónicamente. El sistema electrónico detiene la corriente de inmediato si la hoja no se mueve libremente.



Para obtener información sobre las luces indicadoras, consulte la tabla en *Luces indicadoras del producto en la página 48*

Sistema amortiguador de vibraciones

El producto está equipado con un sistema amortiguador de vibraciones que está diseñado para minimizar las vibraciones y facilitar el trabajo. El sistema amortiguador de vibraciones del producto reduce la transmisión de vibraciones entre la unidad de motor o el equipo de corte y la unidad del mango del producto.



Para comprobar el sistema amortiguador de vibraciones



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el motor esté apagado y que el enchufe esté desconectado.

1. Asegúrese de que no haya grietas o deformación en los amortiguadores de vibraciones. Sustituya los amortiguadores de vibraciones si están dañados.
2. Asegúrese de que los amortiguadores de vibraciones estén fijados correctamente a la unidad del motor y a la unidad del mango.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Asegúrese de que el motor esté apagado y que el enchufe esté desconectado.

- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 33*.
- Si el mantenimiento no se realiza de manera correcta y regular, aumenta el riesgo de sufrir lesiones y causar daños en el producto.
- Solo realice tareas de mantenimiento como se indica en el presente manual del usuario. Solicite a un taller de servicio aprobado que realice cualquier otro mantenimiento.
- Permita que un taller de servicio Husqvarna aprobado realice trabajos de mantenimiento en el producto con regularidad.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Siempre utilice accesorios originales.

Montaje

Discos de corte



ADVERTENCIA: Siempre utilice guantes protectores cuando monte el producto.



ADVERTENCIA: Un disco de corte puede romperse y causar lesiones al operador.



ADVERTENCIA: Examine el disco de corte en busca de grietas, deformación por segmentos faltantes o desequilibrio antes de su uso e inmediatamente después de golpear un objeto no deseado. No utilice un disco de corte dañado. Después de inspeccionar e instalar el disco de corte, coloque el plano del disco de corte giratorio alejado de usted y de los transeúntes, y encienda la herramienta eléctrica a velocidad máxima sin carga durante un minuto.



ADVERTENCIA: El fabricante del disco de corte realiza advertencias y recomendaciones para la operación y el mantenimiento correctos del disco de corte. Estas advertencias vienen con el disco de corte. Lea y obedezca las instrucciones que se suministran con el disco de corte.

Cuchillas de diamante

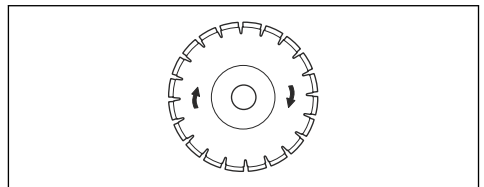


ADVERTENCIA: Las cuchillas de diamante pueden calentarse bastante cuando se utilizan. Un disco de diamante demasiado caliente ofrece un mal rendimiento, puede dañarse y presentar riesgos de seguridad.



ADVERTENCIA: No utilice discos de diamante para cortar material plástico. Un disco de diamante caliente puede derretir el plástico, lo que puede causar una reculada.

- Los discos de diamante tienen un núcleo de acero con segmentos hechos de diamantes industriales.
- Los discos de diamante se usan en mampostería, concreto reforzado y piedra.
- Asegúrese de que la hoja de diamante gire en la dirección que indican las flechas de la hoja de diamante.



- Utilice siempre una cuchilla de diamante afilada.
- Las hojas de diamante pueden desafilarse cuando se utiliza la presión de alimentación equivocada o cuando se cortan ciertos materiales, como hormigón armado duro. Si se utiliza una hoja de diamante desafilada, esta se calienta demasiado al cortar, lo que puede provocar que se aflojen los segmentos de diamante.

Discos de corte para cortadoras manuales de alta velocidad



ADVERTENCIA: Utilice únicamente hojas de diamante. No utilice hojas con bordes dentados, tales como discos de corte de madera circulares u hojas con puntas de carburo. Aumenta el riesgo de reculada y las puntas de carburo se pueden desprender y salir eyectadas a gran

velocidad. Esto puede provocar lesiones o la muerte.



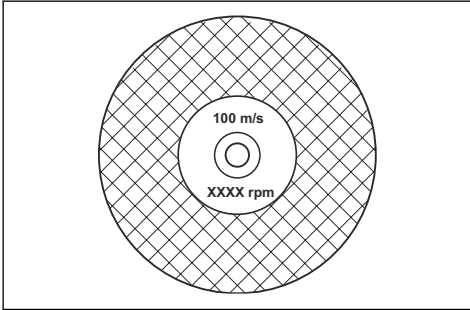
ADVERTENCIA: El uso incorrecto puede provocar que la hoja se caliente demasiado. Un disco que se calienta demasiado puede provocar un mal funcionamiento, lo que puede causar daños y lesiones.



ADVERTENCIA: No utilice un disco de corte con un régimen máximo inferior al de la cortadora. Utilice solo discos de corte que cumplan con las normas nacionales o regionales.

Tenga en cuenta: Solo corte materiales aprobados en las instrucciones que se proporcionan con la hoja.

Compruebe que la hoja está aprobada para la misma velocidad o para una velocidad mayor según la placa de identificación de la cortadora.



Vibración del disco de corte



AVISO: Si utiliza el producto con demasiada fuerza, el disco de corte se puede calentar demasiado, doblar y provocar vibraciones. Utilice el producto con menos fuerza. Si las vibraciones continúan, reemplace el disco de corte.

Para afilar el disco de corte

Tenga en cuenta: Para obtener los mejores resultados de corte, utilice un disco de corte afilado.

- Para afilar el disco de corte, corte un material blando como arenisca o ladrillo.

Hojas de diamante para corte húmedo



AVISO: Utilice siempre una dimensión de brida de la cuchilla que sea especificada para la dimensión actual de la cuchilla. No utilice bridas de cuchilla dañadas.

Durante la operación, la fricción provoca que la hoja de diamante adquiera una alta temperatura. Si la hoja de diamante se calienta demasiado, disminuirá la tensión de la cuchilla o provocará que el núcleo se agriete.

Deje que la hoja de diamante se enfríe antes de tocarla.

- Las hojas de diamante para corte húmedo se deben utilizar con agua para mantener fríos el núcleo de la hoja de diamante y los segmentos durante el corte. Las hojas de diamante para corte húmedo no se pueden utilizar en seco.
- Si utiliza hojas de diamante para corte húmedo sin agua, estas pueden calentarse demasiado, lo que provoca mal rendimiento, daños en las cuchillas y supone un riesgo para la seguridad.

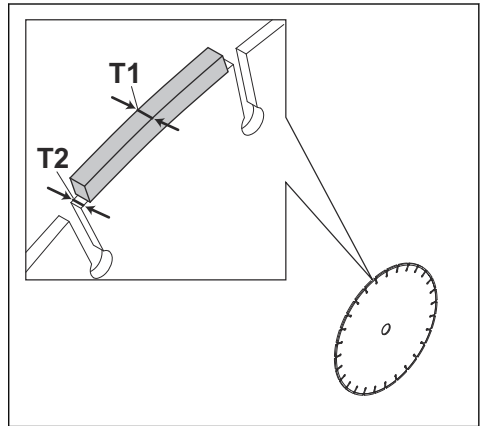
Hojas de diamante para corte seco

- En el caso de discos de diamante para corte seco, es necesario tener suficiente flujo de aire alrededor del disco de corte a fin de disminuir la temperatura. Debido a esto, se recomiendan discos de diamante para corte seco únicamente si el funcionamiento se realiza de manera intermitente. Después de algunos segundos de funcionamiento, es necesario dejar que el disco de diamante gire libremente, lejos de la superficie de corte. Esto permite que el flujo de aire alrededor del disco disminuya la temperatura del disco de diamante.

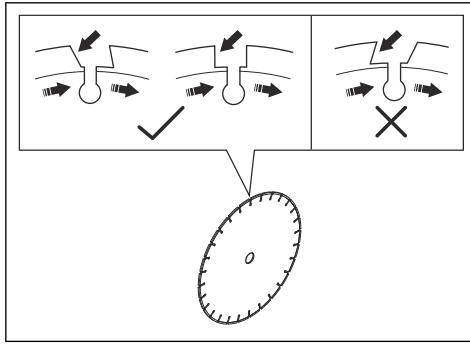
Hoja de diamante: requisitos



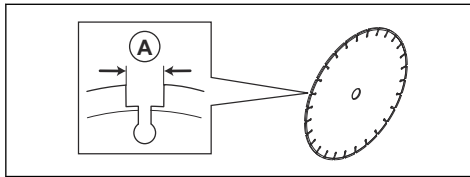
ADVERTENCIA: Asegúrese de que el segmento de diamante (T1) sea más ancho que la hoja (T2). Esto tiene la finalidad de evitar la obstrucción en la ranura de corte y una reculada.



AVISO: No utilice hojas de diamante con ángulos de inclinación positivos.



AVISO: No utilice hojas de diamante con un espacio mayor entre los segmentos de un máximo de 10 mm (A).



AVISO: No utilice hojas de diamante con mayor espesor de hoja que el máximo recomendado, consulte la sección *Dimensiones recomendadas del disco de corte en la página 53.*



AVISO: Algunas situaciones de corte y hojas gastadas pueden aumentar el desgaste del lado de los segmentos. Cambie la hoja antes de que se desgaste por completo.

Cuchillas dentadas

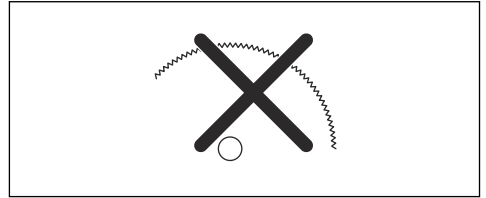


ADVERTENCIA: Nunca utilice cuchillas dentadas, como discos de corte de madera, cuchillas dentadas circulares, discos con punta de carburo, etc. El riesgo de reculada aumenta considerablemente y las puntas se pueden romper y salir despedidas a gran velocidad. El descuido puede provocar lesiones personales graves o incluso la muerte.



ADVERTENCIA: Las regulaciones del gobierno requieren un tipo de protección diferente para las cuchillas con punta de carburo no disponibles en las cortadoras: una protección de 360 grados. Las cortadoras (como esta sierra) utilizan hojas de diamante y cuentan con un sistema de

protección diferente que no proporciona protección contra los peligros que presentan los discos de corte de madera.



El uso de esta cortadora con una hoja de punta de carburo es una infracción de las reglas de seguridad en el trabajo.

Debido a la naturaleza peligrosa y a las exigentes circunstancias relacionadas con la extinción de incendios y con las operaciones de rescate realizadas por las diversas fuerzas de seguridad pública altamente entrenadas y por los profesionales de seguridad (bomberos), Husqvarna es consciente de que pueden utilizar esta cortadora con cuchillas de punta de carburo en ciertas situaciones de emergencia debido a la capacidad de las cuchillas con punta de carburo para cortar diferentes tipos de obstáculos y materiales en combinación sin tener que tomarse el tiempo de cambiar las cuchillas o las máquinas. Al utilizar esta cortadora, tenga en cuenta en todo momento que, si no se utilizan correctamente, las hojas con punta de carburo presentan un mayor riesgo de reculadas que las hojas de diamante. Las cuchillas con punta de carburo también pueden arrojar piezas de material lejos de la cuchilla.

Por estas razones, nunca se debe usar una cortadora equipada con cuchilla de punta de carburo, excepto por los profesionales de seguridad pública altamente entrenados que estén al tanto de los riesgos asociados a su uso, y solo en esas circunstancias exigentes cuando otras herramientas se consideran ineficientes e inefectivas para las operaciones de extinción de incendios o rescate. Nunca se debe utilizar una cortadora equipada con una cuchilla de punta de carburo para cortar madera en situaciones que no sean de rescate.

Para examinar el eje del husillo y las arandelas de brida



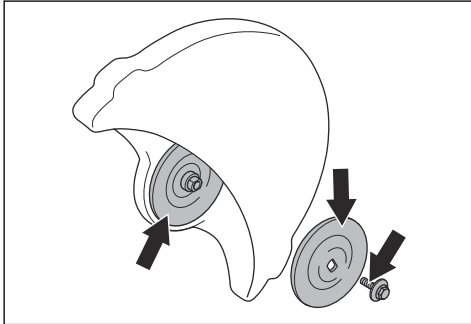
AVISO: Utilice solamente arandelas de brida Husqvarna con un diámetro mínimo de 105 mm/4,1 pulg.



ADVERTENCIA: No utilice arandelas de brida defectuosas, desgastadas o sucias. Utilice solamente arandelas de brida de la misma dimensión. Las arandelas de brida incorrectas pueden causar daños al disco de corte o aflojarlo.

Examine el eje del husillo y las arandelas de brida cuando reemplace el disco de corte.

1. Asegúrese de que las roscas del eje del husillo no estén dañadas. Cambie las piezas dañadas.

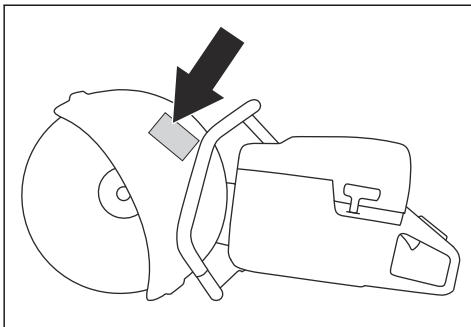


2. Asegúrese de que las zonas de contacto en el disco de corte y las arandelas de brida no estén dañadas. Cambie las piezas dañadas.
3. Asegúrese de que las arandelas de brida estén limpias y sean de las dimensiones correctas.
4. Asegúrese de que las arandelas de brida se muevan libremente en el eje del husillo.

Para comprobar el buje del eje giratorio

Los bujes del eje giratorio se utilizan para conectar el producto al orificio central del disco de corte. El producto se suministra con uno de estos dos tipos de bujes del eje giratorio:

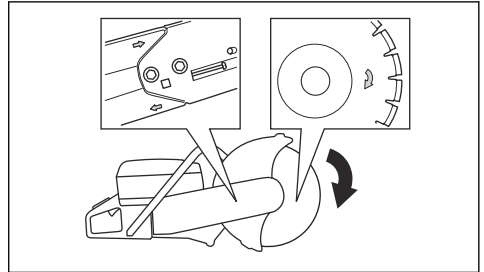
- Un buje del eje giratorio que se puede girar al otro lado y se puede aplicar a orificios centrales de 20 mm/0,79 pulg. o 25,4 mm/1 pulg.
- Un buje del eje giratorio de 25,4 mm/1 pulg.
- En una etiqueta en la protección del disco se indican el buje del eje giratorio instalado y la especificación de los discos de corte correspondientes.



- Asegúrese de que la dimensión del orificio central del disco de corte coincida con el buje del eje giratorio instalado. El diámetro del orificio central está impreso en el disco de corte.
- Utilice solo bujes del eje giratorio de Husqvarna.

Para examinar el sentido de rotación del disco de corte

1. Busque las flechas en el brazo de corte que indican el sentido de rotación del eje del husillo.



2. Encuentre la flecha que aparece en el disco de corte para conocer el sentido de rotación del disco.
3. Asegúrese de que las flechas de dirección del disco de corte y el eje del husillo tengan la misma dirección.

Para instalar el disco de corte

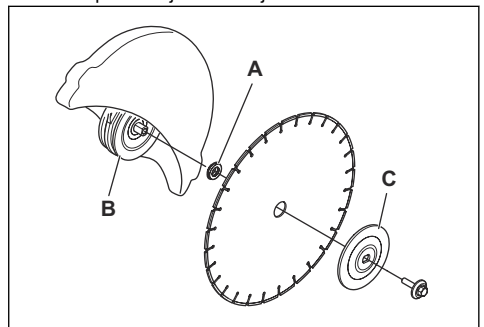


ADVERTENCIA: Asegúrese de que el motor esté apagado y que el enchufe esté desconectado.

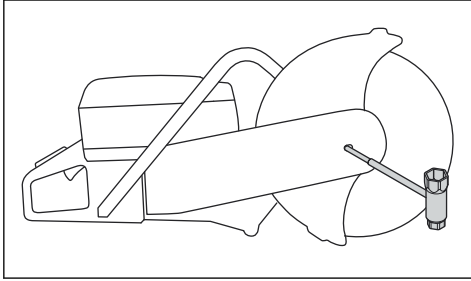


ADVERTENCIA: Siempre utilice guantes protectores cuando monte el producto.

1. Examine las arandelas de brida y el eje del husillo. Consulte *Para examinar el eje del husillo y las arandelas de brida en la página 39*.
2. Coloque el disco de corte en el buje del eje giratorio (A) entre la arandela de brida interna (B) y la arandela de brida (C). Gire la arandela de brida hasta que se sujete en el eje.



3. Coloque una herramienta en el orificio del cabezal de corte y gire el disco de corte hasta que el eje esté bloqueado.



4. Apriete el perno del disco de corte a 30 Nm/18,5 lb-pie.

Para invertir el cabezal de corte



ADVERTENCIA: Solo corte con el cabezal de corte invertido si no es posible realizar un procedimiento estándar.

El producto tiene un cabezal de corte reversible que le permite cortar cerca de una pared o a nivel del suelo. Solo corte con el cabezal de corte invertido si no es posible realizar un procedimiento estándar. Si se produce una reculada, cuando se tiene el cabezal de corte invertido, el producto se torna más difícil de controlar. La distancia entre el disco de corte y el centro del producto es mayor, lo que significa que la manija y el disco de corte no se alinean. Esto tiene un efecto negativo en el equilibrio del producto, lo que hace que sea más difícil sostenerlo si el disco de corte se obstruye o engancha en el sector de riesgo de reculada. Consulte *Sector de riesgo de reculada en la página 42*.



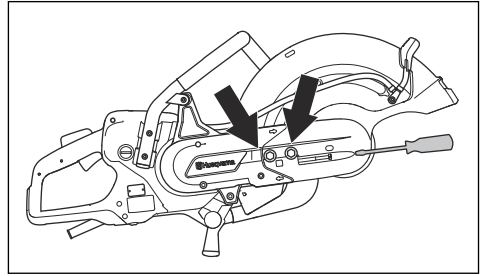
ADVERTENCIA: Asegúrese de que el motor esté apagado y que el enchufe esté desconectado.



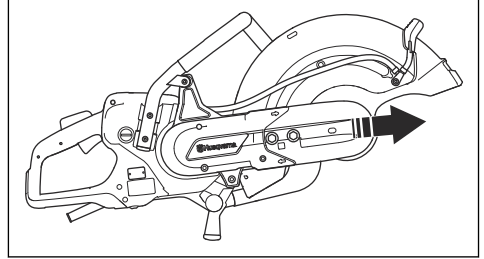
ADVERTENCIA: Siempre utilice guantes protectores cuando monte el producto.

1. Quite el disco de corte. Para obtener información sobre este paso, consulte *Para instalar el disco de corte en la página 40*.

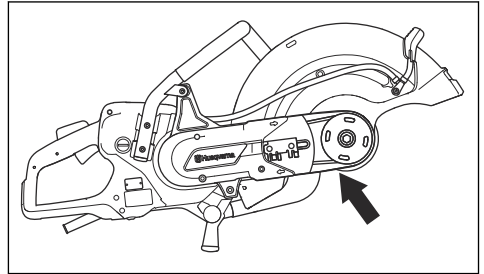
2. Afloje los 2 pernos y el ajustador para liberar la tensión de la correa.



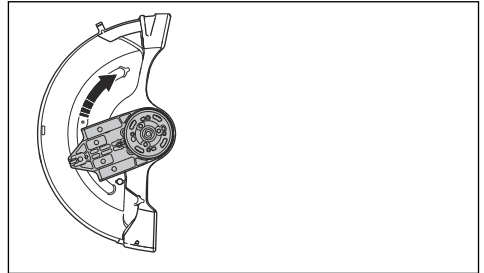
3. Quite los pernos y suelte la protección de la correa.



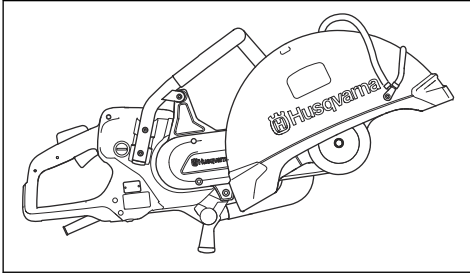
4. Desconecte el racor de la manguera de agua, la manguera de agua y el mango de la protección de la hoja. Quite el tope.
5. Quite la correa de la polea.



6. Gire el alojamiento del cojinete en la dirección opuesta y monte el tope.



7. Fije el cabezal de corte al otro lado del brazo de corte.



8. Ajuste la correa de transmisión. Consulte *Para ajustar la tensión de la correa de transmisión en la página 50*.
9. Conecte el racor de la manguera de agua y la manguera en la parte superior de la protección de la hoja.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de utilizar el producto.

Reculada



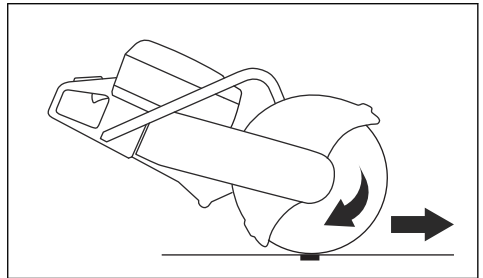
ADVERTENCIA: Las reculadas son repentinas y pueden ser muy violentas. La cortadora puede salir despedida hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario en un movimiento giratorio, provocando lesiones graves o mortales. Es vital comprender las causas de las reculadas y cómo evitarlas antes de utilizar el producto.

Una reculada es el movimiento repentino hacia arriba que puede ocurrir si la cuchilla se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada. La mayoría de las reculadas son pequeñas y poco peligrosas. No obstante, una reculada también puede ser muy violenta y lanzar la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

Fuerza reactiva

Una fuerza reactiva está siempre presente durante el corte. La fuerza tira del producto en dirección contraria al sentido de rotación de la cuchilla. La mayoría de las veces, esta fuerza es insignificante. Si el disco se atasca o se engancha, la fuerza reactiva será

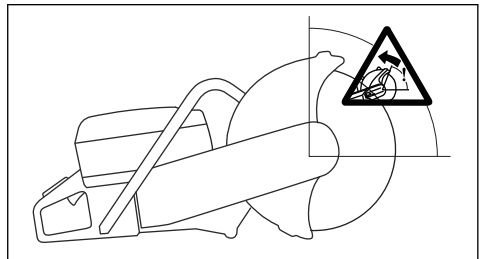
considerable y podría no ser capaz de controlar la cortadora.



Nunca mueva el producto cuando el equipo de corte se encuentre girando. Las fuerzas giroscópicas pueden obstaculizar el movimiento específico

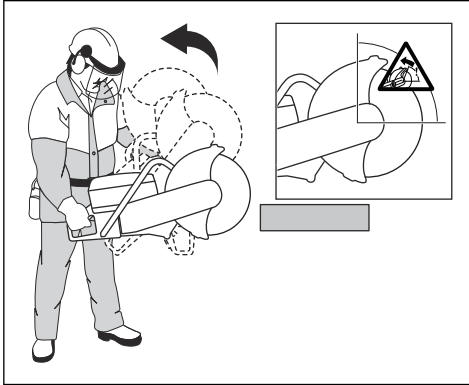
Sector de riesgo de reculada

Nunca utilice el sector de riesgo de reculada de la cuchilla para el corte. Si la cuchilla se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario en un movimiento giratorio, provocando lesiones graves o mortales.



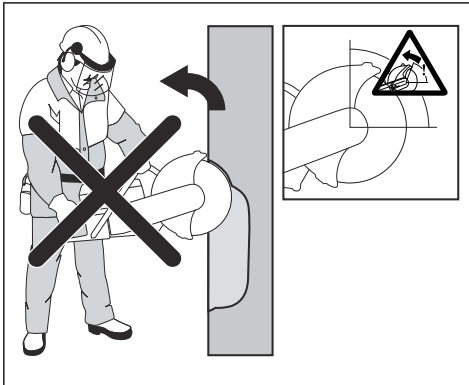
Reculada giratoria

Una reculada giratoria se produce cuando el disco de corte no se mueve libremente en el sector de riesgo de reculada.



Reculada ascendente

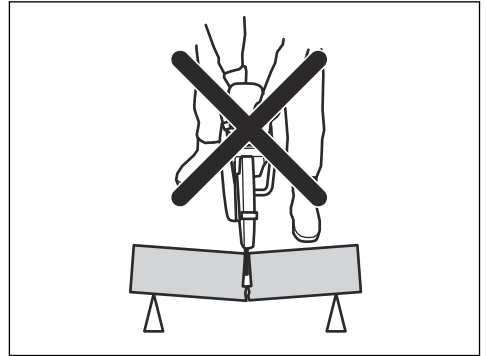
Si se utiliza el sector de riesgo de reculada para cortar, la fuerza reactiva causa que la cuchilla suba durante el corte. No utilice el sector de riesgo de reculada. Use el cuadrante inferior de la cuchilla para evitar la reculada ascendente.



Reculada de compresión

Una compresión ocurre cuando el corte se cierra y comprime la cuchilla. Si la cuchilla se atasca o se

engancha, la fuerza reactiva será considerable y podría no ser capaz de controlar la cortadora.



Si la cuchilla se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario en un movimiento giratorio, provocando lesiones graves o mortales. Preste atención al posible movimiento de la pieza de trabajo. Si la pieza de trabajo no está correctamente sujeta y se mueve durante el corte, podría apretar el disco y provocar una reculada.

Para el corte de tuberías

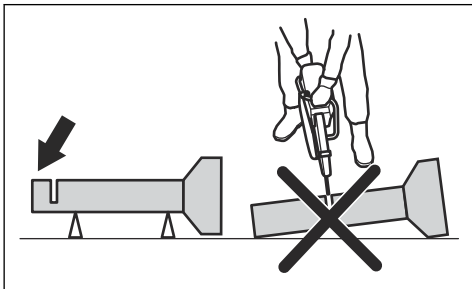


ADVERTENCIA: Si la cuchilla se comprime en el sector de riesgo de reculada, puede provocar una reculada grave.

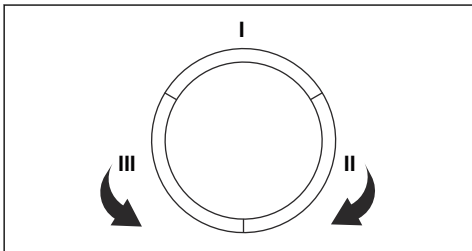
Se debe tener especial cuidado al cortar las tuberías. Si la tubería no está sujeta correctamente y el corte se mantiene abierto durante todo el corte, la cuchilla se puede comprimir. Tenga especial cuidado cuando corte una tubería con un extremo acampanado o una tubería dentro de una zanja, ya que si no está sujeta correctamente, podría hundirse y comprimir la cuchilla.

Si se permite que la tubería se caiga y cierre el corte, el disco se apretará en el área de reculada y podría producirse una reculada grave. Si la tubería está sujeta correctamente, el extremo de la tubería se moverá hacia abajo, se abrirá el corte y no se producirá ningún apriete.

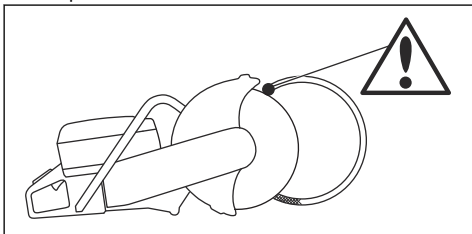
1. Asegure la tubería para que no se mueva ni gire durante el corte.



2. Corte la sección "I" de la tubería.



3. Asegúrese de que el corte se abra para evitar la compresión.



4. Muévase al lado "II" y corte desde la sección I hasta la parte inferior de la tubería.
5. Muévase al lado "III" y corte la parte restante de la tubería finalizando en la parte inferior.

Para evitar una reculada



ADVERTENCIA: Evite situaciones en las que existe riesgo de reculada. Tenga cuidado cuando utilice la cortadora y asegúrese de que el disco nunca se apriete en el sector de riesgo de reculada.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando ponga la cuchilla en un corte existente.

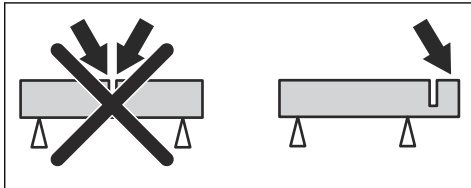


ADVERTENCIA: Asegúrese de que la pieza de trabajo no se pueda mover durante una operación de corte.



ADVERTENCIA: Solo usted y una técnica de trabajo adecuada pueden eliminar la reculada y sus peligros.

- Apoye siempre la pieza de trabajo para que el corte se pueda mantener abierto durante el corte. Cuando el corte está abierto, no hay reculada. Si el corte se cierra y comprime la cuchilla, existe un riesgo de reculada.



Antes de arrancar el producto

- Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de entender las instrucciones.
- Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 49*.
- Asegúrese de que la unidad de alimentación está conectada a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Asegúrese de que el voltaje de la red de electricidad corresponda a la especificación de la placa de características del producto.
- Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en la zona de trabajo.
- Asegúrese de encontrarse en una posición segura y estable durante la operación.
- Utilice siempre una unidad de alimentación equipada con un dispositivo de corriente residual (RCD, por su sigla en inglés). Para obtener información sobre la unidad de alimentación, consulte el manual del usuario.
- Asegúrese de que el conector de agua esté acoplado a un suministro de agua. Consulte *Para conectar el suministro de agua en la página 47*.

Para reducir el polvo durante el funcionamiento

El producto cuenta con un kit de corte húmedo para disminuir la presencia de polvo nocivo en el aire durante el funcionamiento. El kit de corte húmedo tiene un bajo consumo de agua.

- Cuando sea posible, utilice discos de corte húmedo con enfriamiento por agua. Consulte *Hojas de diamante para corte húmedo en la página 38*.
- Ajuste el flujo de agua con la válvula. El flujo correcto es diferente para los distintos tipos de tareas.

- Asegúrese de que la presión del agua sea la correcta. Consulte *Datos técnicos en la página 52*. Si la manguera de agua se desprende de la fuente de suministro, la presión del agua suministrada puede ser demasiado alta.

Técnicas básicas de trabajo



ADVERTENCIA: No tire el producto hacia un lado. Esto puede impedir el movimiento libre del disco de corte. El disco de corte puede romperse y causar lesiones graves al operador o a las personas que se encuentren cerca.



ADVERTENCIA: No afile con el costado del disco de corte. El disco de corte puede romperse y causar lesiones graves al operador o a las personas que se encuentren cerca. Utilice solo el borde cortante.



ADVERTENCIA: Compruebe que el disco de corte esté correctamente instalado y que no muestre señales de daños.



ADVERTENCIA: Antes de cortar en un corte existente realizado con un disco diferente, compruebe que la ranura no sea más delgada que el disco que se utilizará, ya que podría provocar que se atasque en la ranura de corte y cause una reculada.

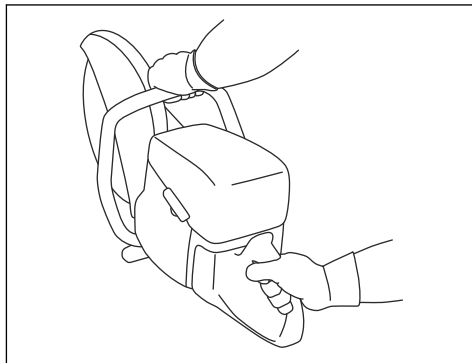


ADVERTENCIA: Cortar metales genera chispas que podrían provocar un incendio. No utilice el producto cerca de sustancias o gases inflamables.

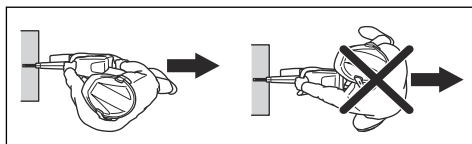
- El producto está fabricado para cortar con hojas de diamante hechas para productos portátiles de alta velocidad. No se debe utilizar el producto con otros tipos de disco, ni para otros tipos de corte.
- Compruebe que se esté utilizando el disco de corte adecuado para el material que se va a cortar. Consulte *Discos de corte en la página 37* para obtener instrucciones.
- No corte materiales de asbesto.
- Mantenga una distancia de seguridad con respecto al disco de corte cuando el motor esté en funcionamiento. No intente detener un disco giratorio con alguna parte de su cuerpo. Tocar una hoja giratoria, incluso si el motor está apagado, puede ocasionar daños graves o la muerte.
- Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en la zona de trabajo.
- El disco de corte continúa girando durante unos momentos después de que se suelta el gatillo de alimentación. Asegúrese de que el disco de corte se

haya detenido antes de mover o colocar en el piso el producto. Si es necesario detener rápidamente el disco de corte, deje que este toque ligeramente una superficie dura.

- No mueva el producto con el motor encendido.
- Sostenga el producto con ambas manos. Sostenga el producto firmemente con los pulgares y los dedos alrededor de las manijas de plástico con aislamiento. La mano derecha debe estar en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero. Todos los operadores deben sostener el producto de este modo. No utilice la cortadora con una sola mano.

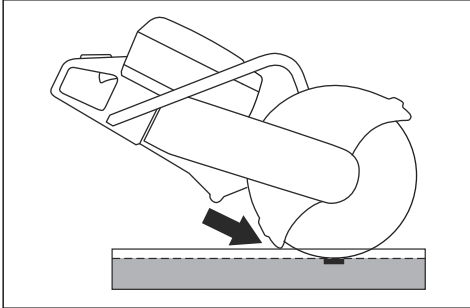


- Asegúrese de permanecer en una posición segura y de que el disco de corte se mueva libremente.
- Colóquese en paralelo al disco de corte. Evite permanecer de pie justo detrás. En el caso de una reculada, la sierra se moverá en el plano del disco de corte.

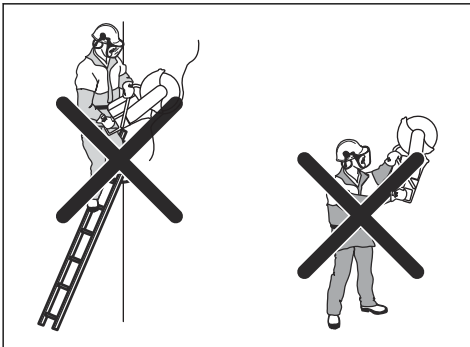


- No se aleje del producto con el motor encendido. Antes de alejarse del producto, detenga el motor y asegúrese de que no exista riesgo de un arranque accidental.
- Utilice la manija de ajuste de la protección del disco para ajustar la sección trasera de la protección al ras con la pieza de trabajo. Las salpicaduras y chispas del material de corte son recolectadas por la protección y alejadas del usuario. Las protecciones

del equipo de corte deben estar siempre instaladas mientras el producto esté en marcha.

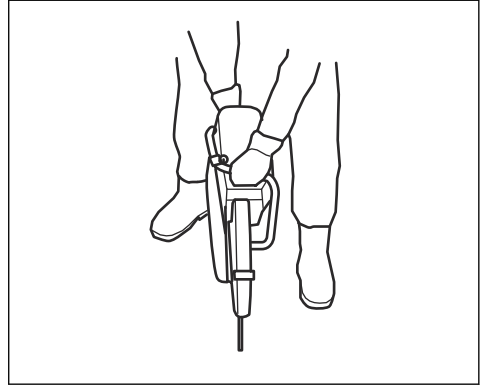


- Nunca utilice el sector de riesgo de reculada del disco para el corte. Consulte *Sector de riesgo de reculada en la página 42* para obtener instrucciones.
- No utilice el producto antes de que el área de trabajo esté despejada y los pies y el cuerpo estén en una posición estable.
- No corte por encima de la altura de los hombros.
- No opere el equipo desde una escalera. Utilice una plataforma o un andamio si debe realizar un corte por encima de los hombros. No se estire demasiado.

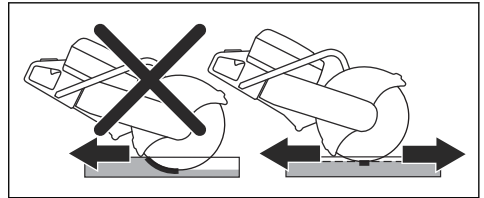


- Permanezca a una distancia cómoda de la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que el disco de corte pueda moverse libremente cuando arranque el motor.
- Utilice el disco de corte con cuidado cuando funcione a una velocidad de rotación alta (aceleración máxima). Mantenga el producto a máxima velocidad hasta finalizar el corte.
- Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el disco de corte.

- Posicione el producto en forma descendente alineado con el disco. Si se ejerce presión desde un lado, se puede dañar el disco y es muy peligroso.

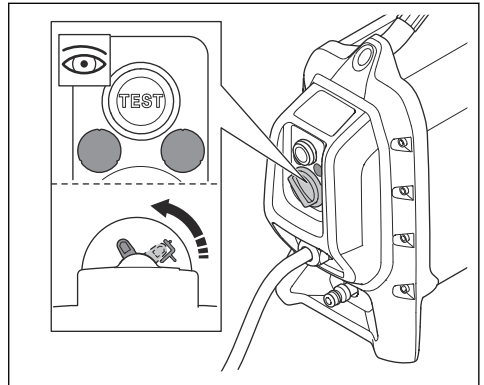


- Mueva el disco lentamente hacia delante y hacia atrás para obtener un área de contacto pequeña entre el disco y el material que se va a cortar. Esto disminuye la temperatura del disco y es una forma eficaz de cortar.



Para verificar el estado del RCD

1. Arranque el producto, consulte *Para poner en marcha el producto en la página 48*.
2. Examine los orificios de inspección y presione el botón de prueba del RCD.



3. Asegúrese de que el RCD se mueva y que se desconecta de la fuente de alimentación del producto.
4. Gire la perilla de restablecimiento del RCD para restablecer el RCD.

Para conectar el suministro de agua

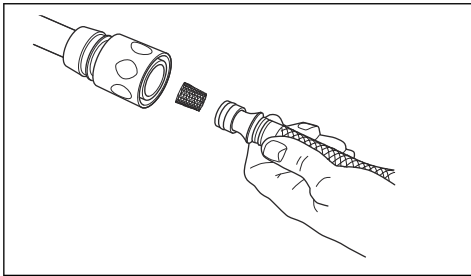


AVISO: Siempre aplique agua cuando utilice el producto. Durante el corte en seco, la temperatura del producto también disminuye con el agua.

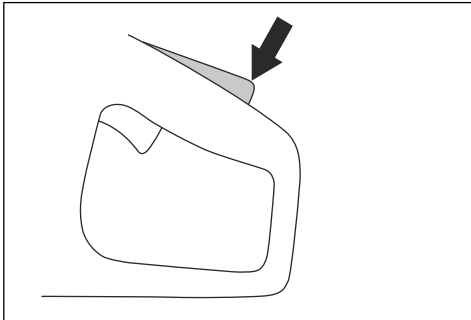


AVISO: Utilice la presión del agua correcta para mantener el núcleo de la hoja de diamante y los segmentos fríos cuando corte. Las hojas de diamante para corte húmedo no se pueden utilizar en seco.

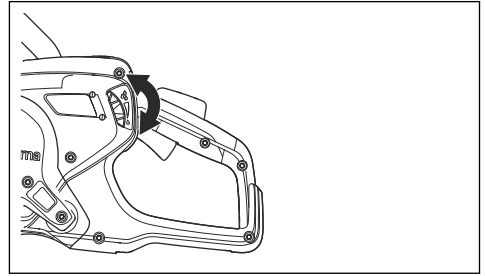
1. Conecte la manguera de agua al suministro de agua. Para obtener información sobre el flujo de agua más bajo permitido, consulte *Datos técnicos en la página 52*.



2. Presione el bloqueo del gatillo de alimentación para abrir la válvula de agua.



3. Ajuste el flujo de agua con el pulgar durante la operación.



Para cortar en seco

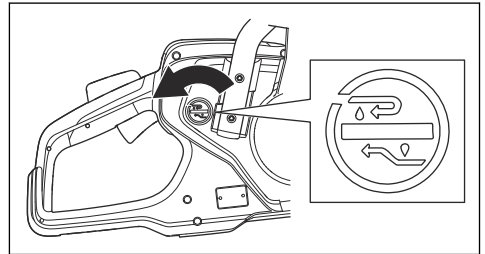


AVISO: Se recomienda el uso de hojas de diamante para corte seco solo en operaciones intermitentes.

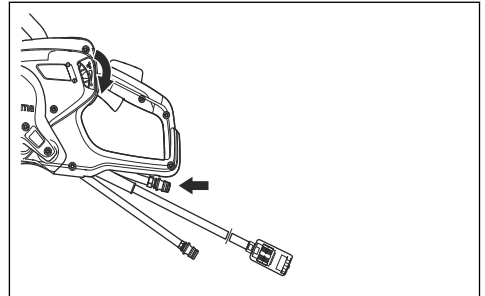


AVISO: Siempre utilice el disco de corte con suficiente ventilación a fin de disminuir la temperatura.

1. Gire el botón en 180° para ajustar el sentido del agua.



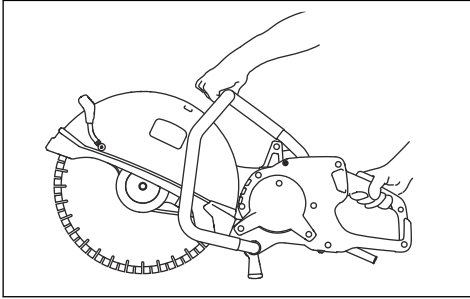
2. Presione la perilla para detener el flujo de agua.



El agua fluye a través de la manguera de retorno.

Para poner en marcha el producto

1. Sostenga el mango trasero con la mano derecha.



2. Presione el bloqueo del gatillo de alimentación y mantenga presionado el gatillo de alimentación.
3. Deje que el producto funcione sin carga durante 30 segundos.

Para detener el producto

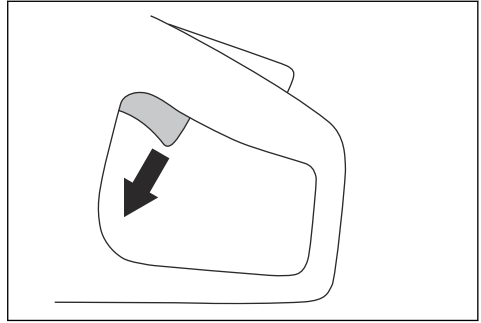


ADVERTENCIA: El disco de corte continúa girando durante un momento después de que el motor se detiene. Asegúrese de que el disco de corte pueda girar con libertad hasta que se haya detenido por completo. Si

es necesario detener rápidamente el disco de corte, deje que este toque ligeramente una superficie dura. Riesgo de daños graves.

Hay dos procedimientos que permiten detener el motor.

- Suelte el gatillo de alimentación para detener el motor.



- Presione el botón de detención de la máquina de la unidad de alimentación. Para obtener información sobre la unidad de alimentación, consulte el manual del usuario.

Luces indicadoras del producto

Indicación	Causa	Paso
Una luz verde parpadea.	El producto está conectado a una unidad de alimentación y se puede utilizar. La salida de potencia es inferior al 70 % de la salida máxima disponible durante el funcionamiento.	N/A
Dos luces verdes parpadean.	La salida de potencia es de un 70 % a un 90 % de la salida máxima disponible durante el funcionamiento.	N/A
Tres luces verdes parpadean.	La velocidad de corte está en su capacidad máxima. La salida de potencia es de un 90 % de la salida máxima disponible durante el funcionamiento.	N/A
Tres luces verdes y una amarilla parpadean.	La salida de potencia desciende.	Disminuya la carga.
Tres luces verdes, una amarilla y una roja parpadean.	El producto está muy caliente.	Disminuya la carga o aumente el flujo de agua o el flujo de aire para reducir la temperatura.

Indicación	Causa	Paso
Todas las luces indicadoras de estado parpadean.	El producto está muy caliente.	Disminuya la carga o aumente el flujo de agua o el flujo de aire para reducir la temperatura.
	La potencia disminuye.	Aumente el flujo de agua o el flujo de aire para reducir la temperatura.
	El sistema se encuentra en el modo de apagado automático.	Coloque la unidad de alimentación en un lugar con una temperatura inferior. Cambie el filtro de aire.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Lea detenidamente el capítulo de seguridad antes de realizar mantenimiento en el producto.

Garantizamos la disponibilidad de reparaciones y servicios profesionales. Si el concesionario no cuenta con un taller de servicio, pídale información acerca del taller de servicio más cercano.

Para obtener piezas de repuesto, consulte a su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, se requiere capacitación especial.

Programa de mantenimiento

Mantenimiento	Diario	Semanalmente o cada 40 horas	Una vez al mes
Limpie las partes exteriores del producto.	X		
Realice una inspección general.	X		
Asegúrese de que el gatillo de alimentación y el bloqueo del gatillo de alimentación funcionen correctamente en términos de seguridad*.	X		
Revise el disco de corte. Revise que no haya grietas y asegúrese de que el disco de corte no esté inusualmente gastado. Reemplácelo si es necesario**.	X		
Revise la rueda motriz.			X
Revise la correa de transmisión.		X	
Revise el sistema de agua.	X		
Revise el sistema amortiguador de vibraciones*.		X	
Revise la protección de la hoja.	X		

* Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 34.*

** Consulte *Para instalar el disco de corte en la página 40.*

Para limpiar por fuera



AVISO: No use limpiadores de alta presión para limpiar el producto.

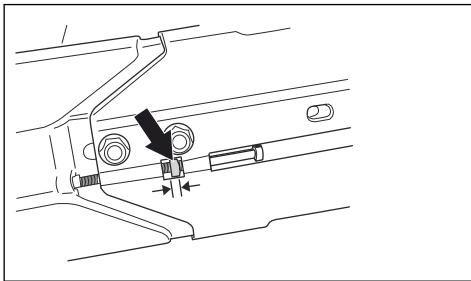
- Enjuague el producto por fuera con agua limpia después de cada día de funcionamiento. Si es necesario, utilice un cepillo.

Para hacer una inspección general

- Asegúrese de que las tuercas y los tornillos en el producto estén apretados.
- Asegúrese de que los cables del producto no estén en una posición en que puedan dañarse.
- Revise si las piezas eléctricas presentan daños. No utilice un producto que tenga piezas eléctricas dañadas.

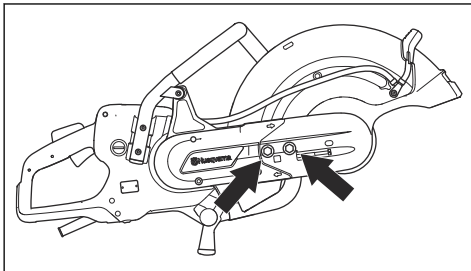
Para ajustar la tensión de la correa de transmisión

La tensión de la correa de transmisión es correcta cuando la tuerca de ajuste se presenta opuesta a la marca de la cubierta de la correa de transmisión.

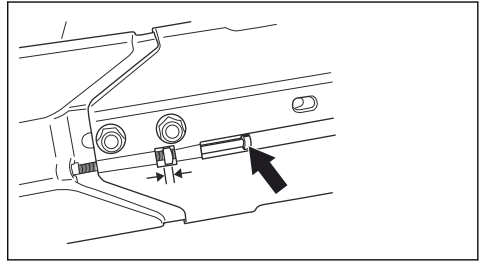


Apriete una correa de transmisión nueva después de una hora de funcionamiento.

1. Afloje los 2 pernos que sujetan el cabezal de corte al brazo de corte.



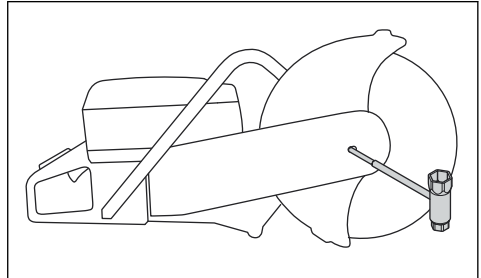
2. Gire los tornillos ajustables hasta que la tuerca de ajuste quede en el lado opuesto de la marca de la cubierta de la correa de transmisión.



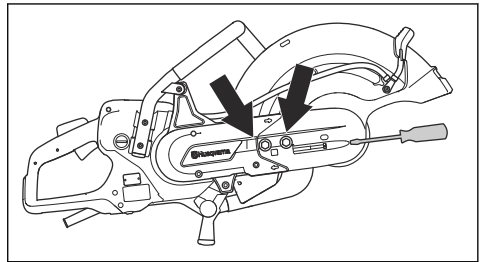
3. Con una llave de combinación, apriete los 2 pernos que sujetan el cabezal de corte al brazo de corte.

Para reemplazar la correa de transmisión

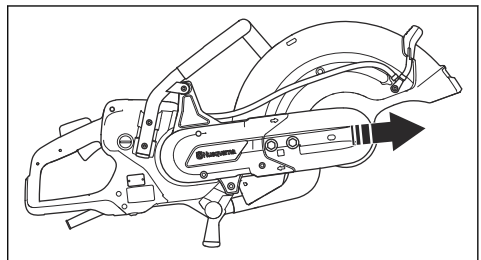
1. Gire el perno del disco de corte hacia la izquierda con una llave para quitar el disco.



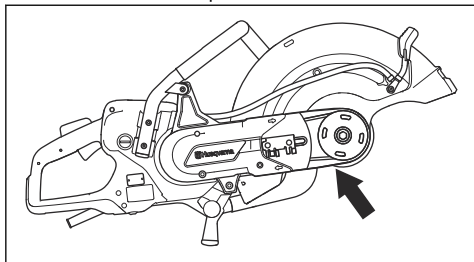
2. Afloje los dos pernos y, a continuación, el tornillo ajustable para liberar la tensión de la correa.



3. Quite los dos tornillos y retire la protección de la correa.

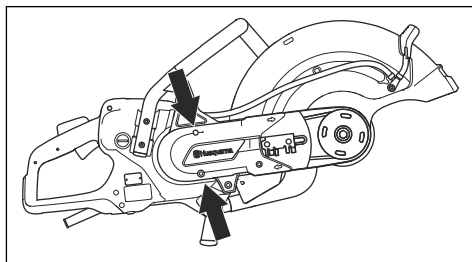


4. Quite la correa de la polea.



Tenga en cuenta: El cabezal de corte se puede quitar del producto.

5. Afloje los dos tornillos que sostienen la protección de la correa.



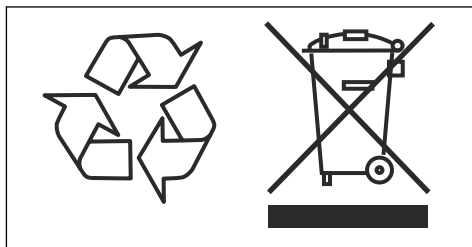
6. Retire la protección de la correa trasera.
7. Reemplace la correa de transmisión.
8. Monte en la secuencia opuesta. Para instalar el disco de corte, consulte *Para instalar el disco de corte en la página 40*.

Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

Transporte y almacenamiento

- Asegure bien el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Quite el disco de corte antes de almacenar o transportar el producto.
- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Mantenga los discos de corte en un lugar seco y no expuesto al frío.
- Examine los discos nuevos y usados para comprobar que no se hayan dañado durante el transporte y el almacenamiento antes del montaje.

recolección de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto.



Eliminación

Los símbolos en el producto o en su embalaje indican que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Debe enviarse a una estación de reciclaje apropiada para la recuperación del equipo eléctrico y electrónico.

Si se asegura de mantener correctamente esta máquina, puede contribuir a contrarrestar los posibles efectos negativos en el medioambiente y en las personas que, de lo contrario, podrían resultar afectadas debido a la gestión incorrecta de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipalidad, servicio de

Datos técnicos

Datos técnicos

Motor	
Motor eléctrico	HF Alta frecuencia
Funcionamiento trifásico, salida del motor - kW máx.	5,5
Funcionamiento monofásico, salida del motor - kW máx.	3
Monofásico, V	120-240
Peso	
Cortadora sin disco de corte ni paquete de cables, kg/lb	9,8/21,6
Eje, eje de salida	
Velocidad máxima del eje, rpm	4300
Velocidad periférica máxima, m/s o pies/min	90 o 18000
Refrigeración por agua	
Refrigeración por agua de la cuchilla	Sí
Presión recomendada del agua, bares/PSI	0,5-8/7-116
Flujo de agua mín. recomendado, l/min	0,5 a una temperatura del agua de 15 °C
Racor de conexión	Tipo Gardena
Emisiones sonoras ¹	
Nivel de potencia acústica, medido en dB(A)	104
Niveles sonoros²	
Nivel de presión acústica en el oído del operador, dB(A)	93
Niveles de vibración equivalentes, a_{hveq}³	
Mango delantero, m/s ²	1,8
Mango trasero, m/s ²	1,6
<p>1. Emisiones sonoras en el medioambiente medidas como potencia acústica (L_{WA}) de conformidad con la norma EN 60745-1. Los datos registrados para el nivel de potencia acústica tienen un análisis de incertidumbre de 3 dB(A).</p> <p>2. Nivel de presión sonora según EN 60745-1. Los datos registrados para el nivel de presión sonora tienen un análisis de incertidumbre de 3 dB (A).</p> <p>3. El nivel de vibración equivalente, según la norma EN 60745-2-22, se calcula como el total de energía de tiempo ponderado para los niveles de vibración. Los datos registrados de los niveles de vibración tienen un análisis de incertidumbre de 1,5 m/s².</p>	

Dimensiones recomendadas del disco de corte

Diámetro máx. del disco de corte, mm/pulg	Profundidad de corte máx., mm/pulg	Clasificación de velocidad del disco, rpm	Clasificación de velocidad de la hoja, m/s o pies/min	Diámetro del orificio central de la hoja, mm/pulg	Grosor máx. de la hoja, mm/pulg
400/16	155/6	4775	100 o 19600	1/25,4 o 0,79/20	5/0,2

Table des matières

Introduction.....	54	Entretien.....	76
Sécurité.....	56	Transport, entreposage et mise au rebut.....	78
Montage.....	64	Données techniques.....	79
Fonctionnement.....	69		

Introduction

Responsabilité du propriétaire



AVERTISSEMENT: Des opérations de coupe, de surfaçage ou de perçage du béton ou de la pierre, particulièrement lorsque les conditions sont sèches, génèrent de la poussière qui contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de la brique d'argile, du granit et de nombreux autres pierres et minéraux. L'exposition à une quantité excessive de ces poussières peut entraîner :

une maladie respiratoire (réduisant la capacité à respirer), notamment la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire causée par l'exposition à la silice. Ces maladies peuvent être fatales;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer, selon le NTP (National Toxicology Program) et le CIRC (Centre International de recherche sur le cancer).

Prendre les précautions suivantes :

Éviter l'inhalation et le contact cutané avec les poussières, brouillards et fumées.

Porter et veiller à ce que les personnes à proximité portent un dispositif de protection respiratoire approprié, tel un masque antipoussière filtrant les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Pour réduire les émissions de poussières, utilisez de l'eau pour agglomérer, lorsque cela est possible. Si une opération à sec est

nécessaire, utiliser un extracteur de poussière adéquat.

Il est de la responsabilité du propriétaire ou de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les superviseurs et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le manuel d'utilisation. Ils doivent être conscients des éléments suivants :

- Les consignes de sécurité relatives au produit.
- L'éventail d'applications du produit et ses limites.
- La manière dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Les règlements locaux ou nationaux peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Rechercher les réglementations en vigueur où le travail est exécuté avant d'utiliser le produit.

Description du produit

Cet outil Husqvarna K7000 est une découpeuse portable. Pour faire fonctionner le produit, le brancher sur le bloc d'alimentation nécessaire.

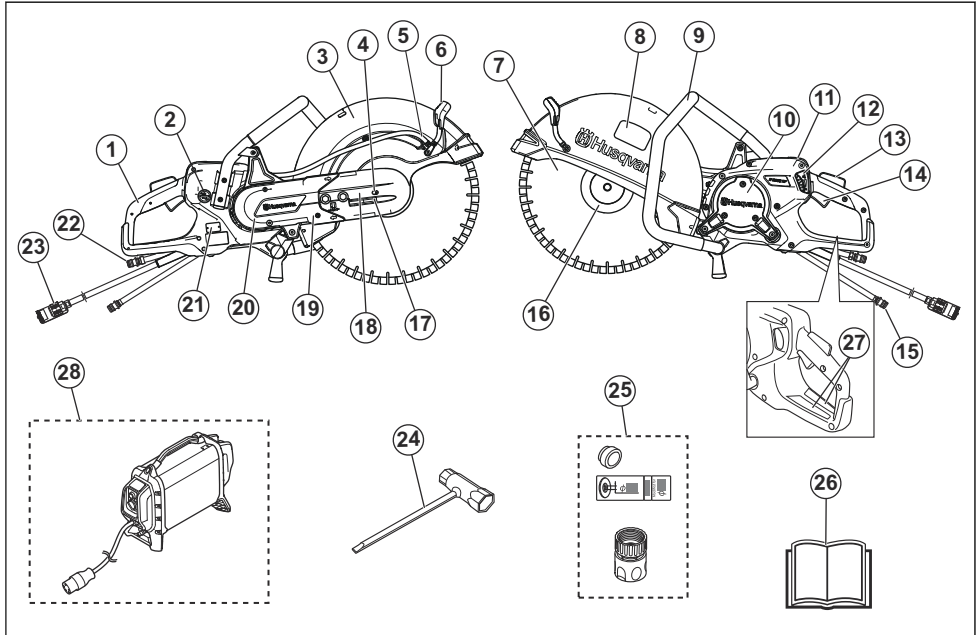
Utilisation prévue

Ce produit est utilisé pour couper des matériaux durs comme la maçonnerie et l'acier. Ne pas utiliser l'outil pour d'autres tâches.

Le travail est constamment en cours pour augmenter votre sécurité et l'efficacité pendant l'utilisation. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre centre de services.

Remarque : Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation du produit.

Présentation de la machine



1. Poignée arrière
2. Commutateur pour alimentation en eau
3. Protège-lame
4. Boulon pour bloquer l'arbre du protège-lame
5. Raccord d'eau avec filtre
6. Poignée de réglage du protège-lame
7. Lame de coupe (non fournie)
8. Autocollant de l'équipement de coupe
9. Poignée avant
10. Couvracles d'inspection
11. Écran
12. Robinet d'eau
13. Mécanisme de verrouillage de la gâchette
14. Gâchette de puissance
15. Entrée du raccord d'eau
16. Bride, broche et bague de l'arbre
17. Tendeur de courroie
18. Tête de coupe
19. Bras de coupe
20. Carter de courroie
21. Plaque signalétique
22. Sortie du raccord d'eau (tuyau de retour)
23. Branchement du bloc d'alimentation
24. Clé à usages multiples
25. Bague, autocollant et raccord d'eau
26. Manuel d'utilisation

27. Autocollant d'information et d'avertissement
28. Bloc d'alimentation à haute fréquence Husqvarna (nécessaire, non fourni)

Symboles figurant sur l'outil



AVERTISSEMENT : Ce produit peut être dangereux et causer des blessures très graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Faire attention et utiliser le produit correctement.



Lire soigneusement le manuel d'instructions et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser cette machine.



Porter un casque de protection et des protections pour les oreilles, les yeux et les voies respiratoires homologués. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle* à la page 60.



De la poussière se forme lors de la découpe. La poussière peut occasionner des blessures si elle est inhalée. Utiliser une protection respiratoire adéquate. Toujours assurer une bonne ventilation.



Les étincelles provenant du disque découpeur peuvent provoquer un incendie dans le carburant, le bois, les vêtements, l'herbe sèche ou d'autres matériaux inflammables.



AVERTISSEMENT! Les rebonds peuvent être soudains, rapides et violents et causer des blessures pouvant être mortelles. Lire et comprendre les instructions du manuel avant d'utiliser le produit. Se reporter à la section *Rebond* à la page 69.



S'assurer que le disque découpeur ne présente pas de fissures ou d'autres dommages.



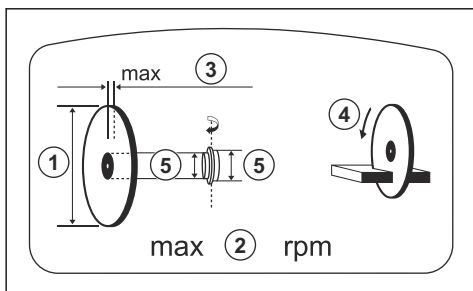
Ne pas utiliser des lames de scie circulaire



Marque relative à l'environnement. Le produit ou l'emballage du produit n'est pas un déchet domestique. Recycler dans un centre de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

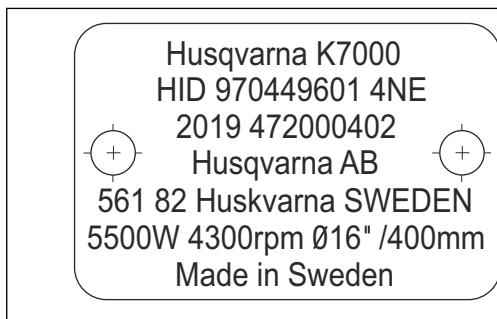
Remarque : Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

Autocollant de l'équipement de coupe



1. Diamètre du disque découpeur
2. Régime max. de l'arbre sortant
3. Épaisseur max. du disque
4. Sens de rotation
5. Dimensions de la bague

Plaque signalétique



Rangée 1 : Marque et modèle

Rangée 2 : Code de produit

Rangée 3 : Année de fabrication, N° de série

Rangée 4 : Fabricant

Rangée 5 : Adresse du fabricant

Rangée 6 : Puissance de sortie, régime de la lame de coupe, capacité de la lame

Rangée 7 : Pays d'origine

Responsabilité concernant le produit

Comme indiqué dans les lois en vigueur sur la responsabilité concernant les produits, nous ne serons pas tenus responsables des dommages que notre produit causerait dans les situations suivantes :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



AVERTISSEMENT: Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si

les instructions du manuel ne sont pas suivies.



MISE EN GARDE : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

Remarque : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

Consignes générales de sécurité relatives aux outils électriques



AVERTISSEMENT: Lire toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions et consignes peut provoquer une électrocution, un incendie et des blessures graves.

Remarque : Conserver ces instructions et consignes pour consultation ultérieure. Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence à votre appareil électrique branché sur le secteur ou alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité de l'aire de travail

- **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser des outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les vapeurs.
- **Tenir les enfants et les spectateurs à distance lorsque l'outil électrique est en marche.** Un moment d'inattention pourrait vous en faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **La fiche d'un outil électrique doit être adaptée à la prise. Ne jamais modifier la fiche.** Les fiches non modifiées et les prises adaptées à la fiche permettent de réduire les risques d'électrocution.
- **Éviter d'entrer en contact avec les surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est mis à terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Toujours manipuler le cordon avec soin.** Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Pour le travail à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** L'utilisation d'une telle rallonge réduit le risque d'électrocution.
- **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utiliser une source d'alimentation protégée par disjoncteur de courant**

résiduel. Les disjoncteurs de courant résiduel réduisent le risque d'électrocution.



MISE EN GARDE : Ne pas laver la machine avec de l'eau sous pression, car l'eau peut s'infiltrer dans le système électrique ou le moteur et endommager la machine ou engendrer un court-circuit.

Sécurité personnelle

- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique, toujours demeurer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer de graves blessures.
- **Utiliser de l'équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** L'équipement de protection (masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, dispositif de protection pour les oreilles, etc.) utilisé selon les conditions présentes réduit les risques de blessure.
- **Prévenir les démarrages accidentels. Vérifier que l'interrupteur est à la position d'arrêt avant de brancher l'outil dans la prise ou le bloc d'alimentation, de le saisir ou de le transporter.** Le transport des outils électriques en maintenant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation et le branchement d'outils alors que l'interrupteur est à la position de marche expose à des accidents.
- **Retirer toute clé ou clavette de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de l'outil électrique peut causer une blessure.
- **Ne pas trop se pencher vers l'avant. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique lors d'un imprévu.
- **S'habiller de façon appropriée. Ne jamais porter des vêtements amples ou des bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, s'assurer que ceux-ci sont utilisés et correctement branchés.** L'utilisation de dépoussiéreurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Les vibrations produites pendant l'utilisation de l'outil peuvent différer de la valeur totale déclarée, selon la manière dont l'outil est utilisé.** L'utilisateur doit déterminer les mesures de sécurité qui sont nécessaires à sa protection sur la base d'une estimation de son exposition dans les conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de chaque phase du cycle opératoire, soit lorsque l'outil est éteint, lorsqu'il est utilisé activement et lorsqu'il fonctionne au ralenti).

- **Se tenir loin de la lame quand le moteur tourne.**

Utilisation et entretien des outils électriques

- **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à effectuer.** De cette façon, le résultat sera meilleur et le travail sera effectué de façon plus sécuritaire et au régime pour lequel l'outil électrique a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt de l'outil.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la prise ou du bloc d'alimentation avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent le risque de mise sous tension accidentelle.
- **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes qui ne connaissent pas l'outil ou les présentes consignes utiliser celui-ci.** Les outils électriques représentent un danger lorsqu'ils sont entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenir les outils électriques correctement. Vérifier l'outil à la recherche de pièces brisées, de mauvais alignement ou de blocage des pièces mobiles et de toute autre situation pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, il faut le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Maintenir les outils tranchants aiguisés et propres.** Les outils tranchants correctement entretenus dont les bords de coupe sont bien affûtés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc., conformément aux présentes instructions et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il est prévu peut entraîner des dangers.
- **Il ne faut en aucun cas modifier la conception originale de la machine sans l'approbation du fabricant.** Toujours utiliser des pièces de rechange d'origine. Les modifications et/ou les accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves ou la mort de l'utilisateur ou d'autres personnes.
- **S'assurer qu'aucun tuyau ou câble électrique ne passe dans l'aire de travail ou dans le matériau à découper.**
- **Toujours vérifier et marquer l'emplacement des conduites de gaz.** Il est toujours dangereux de couper près de conduites de gaz. S'assurer qu'il n'y a pas de production d'étincelles lorsqu'on coupe, afin d'éviter le risque d'explosion. Toujours rester concentré et axé sur la tâche. Toute négligence peut entraîner de graves blessures, ou même la mort.

Réparations

- **Faire entretenir votre outil électrique par un technicien qualifié et utiliser uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** L'entretien adéquat de l'outil permet une utilisation plus sécuritaire.

Avertissement de sécurité de la découpeuse

- **Le dispositif de protection fourni avec l'outil doit être correctement fixé à l'outil électrique et placé de façon à offrir la sécurité maximale en exposant le moins possible l'opérateur au disque.** Vous tenir, ainsi que les personnes présentes, à l'écart du plan du disque en rotation. La protection permet de protéger l'opérateur contre les éventuels fragments de disque, ainsi que contre tout contact accidentel avec le disque.
- **N'utiliser que des disques liés renforcés ou des disques de découpeuse au diamant pour votre outil.** La possibilité d'utiliser un accessoire sur votre outil électrique, ne signifie pas forcément pas que son fonctionnement est sécuritaire.
- **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui tournent plus vite que la vitesse nominale peuvent se briser et être projetés.
- **Les disques doivent être utilisés seulement pour les applications recommandées. Par exemple, ne pas utiliser le côté de la découpeuse pour effectuer un meulage.**
- **Toujours utiliser des brides de disques en bon état et de diamètre adéquat pour le disque sélectionné.** Les brides de disques adéquats soutiennent le disque, ce qui réduit les risques de bris de disque.
- **Ne pas utiliser de disques usés renforcés provenant d'outils plus puissants.** Les disques destinés aux gros outils ne sont pas adaptés aux régimes élevés des outils plus petits et risquent d'éclater.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre à la capacité nominale maximale de votre outil.** Les accessoires de dimension non adéquate ne peuvent pas être adéquatement protégés ou contrôlés.
- **La taille des tonnelles et des brides de disques doit correspondre de façon adéquate à la broche de l'outil électrique.** Les disques et les brides dont les trous de tonnelle ne correspondent pas au matériel de fixation de l'outil électrique pourraient créer un déséquilibre, vibrer de façon excessive et engendrer une perte de contrôle.
- **Ne pas utiliser les disques s'ils sont endommagés. Avant chaque utilisation, vérifier que les disques sont exempts de copeaux et de fissures. Si l'outil électrique ou le disque tombe, vérifier qu'ils n'aient pas subi de dommage ou installer un disque en parfait état. Après inspection et installation du disque, vous tenir, ainsi que les personnes**

présentes, à l'écart du plan du disque en rotation et faire fonctionner l'outil électrique au régime maximal sans charge pendant une minute. Pendant ce temps de test, si un disque est endommagé, il devrait se briser.

- **Porter un équipement de protection personnelle. Selon le type d'application, utiliser un masque, des lunettes de sécurité ou des lunettes de sécurité. Selon le cas, porter un masque anti-poussière, un casque anti-bruit, des gants et un tablier d'atelier capable de bloquer les petits fragments de la pièce à usiner.** Le dispositif de protection des yeux doit pouvoir bloquer les projections de débris générées par diverses opérations. Le masque anti-poussières ou le dispositif de protection respiratoire doit pouvoir filtrer les particules générées par l'opération. L'exposition prolongée à un bruit d'intensité élevée peut engendrer des pertes auditives.
- **Tenir les personnes présentes à l'écart de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit utiliser des équipements de protection personnelle.** Les fragments de la pièce à usiner ou du disque peuvent être projetés dans l'air et engendrer des blessures au-delà de la proximité immédiate de la zone de travail.
- **Lors d'une opération, tenir l'outil électrique uniquement par les endroits isolés prévus pour la prise de l'outil, car l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec un câble dissimulé.** Si l'accessoire de coupe entre en contact avec un câble sous tension, les parties métalliques non isolées de l'outil électrique pourraient agir comme conducteur et électrocuter l'utilisateur.
- **Placer le cordon à l'écart de l'accessoire rotatif.** Si le contrôle est percé, le cordon peut être coupé ou s'accrocher et votre main ou votre bras peut être tiré dans le disque qui tourne.
- **Ne jamais poser l'outil électrique tant que l'accessoire n'est pas à l'arrêt complet.** Le disque qui tourne peut s'agripper à la surface et tirer l'outil électrique hors de votre contrôle.
- **Ne pas faire tourner l'outil électrique pendant son transport à vos côtés.** Le contact accidentel avec l'accessoire qui tourne peut accrocher vos vêtements et tirer l'accessoire vers votre corps.
- **Nettoyer régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le moteur du ventilateur aspire la poussière à l'intérieur de son logement, et l'accumulation excessive de poudre de métal peut engendrer des dangers électriques.
- **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

Rebonds et avertissements liés

- **Le rebond est une réaction soudaine d'un disque pincé ou endommagé en cours de rotation.** Un pincement ou un accrochage engendre le calage rapide du disque en rotation qui à son tour engendre la perte de contrôle de l'outil électrique,

occasionnant une rotation dans le sens opposé de celui du disque à l'endroit de l'accrochage.

- **Par exemple, si un disque abrasif est accroché ou pincé par la pièce, le bord du disque qui pénètre au point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, engendrant une grimpée ou un rebond du disque.** Le disque peut s'éloigner ou se rapprocher de l'opérateur, en fonction du sens du mouvement du disque au point de pincement. Dans ces conditions, les disques abrasifs peuvent également se détacher.
- **Les rebonds résultent d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique, d'une méthode de travail incorrecte ou de mauvaises conditions de coupe. Il est possible de les éviter en prenant les mesures de précaution ci-dessous.**
- **Tenir fermement l'outil électrique et placer le corps et les bras de manière à résister à force d'un éventuel rebond.** Toujours utiliser la poignée auxiliaire, le cas échéant, pour un contrôle maximal en cas de rebond ou de réaction au couple lors du démarrage. L'opérateur peut contrôler les forces de réaction au couple ou de rebond, si les précautions adéquates sont prises.
- **Ne jamais placer la main à proximité de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut rebondir et heurter votre main.
- **Ne pas placer votre corps en ligne avec le disque en rotation.** Un rebond propulsera l'outil électrique dans le sens opposé au mouvement du disque au point d'accrochage.
- **Prendre des précautions spéciales lors du traitement des coins, des bords tranchants, etc.** Éviter de faire fonctionner l'accessoire par à-coups et de l'accrocher. Les coins, les bords tranchants et l'utilisation par à-coups ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à engendrer des pertes de contrôle et des rebonds.
- **Ne pas fixer une chaîne de tronçonneuse, une lame d'expansion, un disque de diamant segmenté avec un écart périphérique supérieur à 10 mm ou une lame de scie crantée.** Ces lames engendrent fréquemment des rebonds et des pertes de contrôle.
- **Ne pas coincer le disque ou appliquer une pression excessive.** Ne pas tenter d'obtenir une trop grande profondeur de coupe. Le fait d'exercer une contrainte excessive sur les disques augmente la charge, ainsi que les risques de torsion et de blocage du disque dans l'entaille et la possibilité d'un rebond ou d'un bris du disque.
- **Lorsque le disque est coincé ou lorsqu'on veut interrompre un découpage pour une quelconque raison, désactiver l'outil électrique et maintenir l'outil électrique immobile jusqu'à ce que le disque passe à l'arrêt complet.** Ne pas retirer le disque de l'objet en cours de coupe pendant que le disque est en mouvement, car cela pourrait engendrer un rebond. Vérifier et prendre des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage du disque.

- **Ne pas redémarrer l'opération de coupe à l'intérieur de la pièce de travail.** Attendre que le disque atteigne le plein régime et reprendre la coupe avec précaution. Le disque peut se bloquer, être poussé vers le haut ou rebondir si on redémarre l'outil électrique alors qu'il se trouve dans la pièce.
- **Soutenir les panneaux et les pièces surdimensionnées pour réduire les risques de pincement et de rebond des disques.** Les pièces de grandes dimensions ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les dispositifs de soutien doivent être placés sous la pièce, à proximité de la ligne de coupe et près du bord de la pièce sur les deux côtés du disque.
- **Redoubler de vigilance lorsqu'on découpe une cavité dans un mur ou un emplacement sans visibilité.** Le disque sortant peut éventuellement couper des canalisations de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant provoquer des rebonds.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Une découpeuse est un outil dangereux s'il est utilisé de manière incorrecte ou avec négligence, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Il est très important de lire et de comprendre le contenu de ce manuel de l'opérateur. Il est recommandé que les utilisateurs qui se servent du produit pour la première fois obtiennent également des consignes pratiques avant de l'utiliser.
- Ne pas modifier ce produit. Toute modification non approuvée par le fabricant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne pas utiliser le produit s'il est possible que d'autres personnes aient apporté des modifications à celui-ci.
- Toujours utiliser des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Toujours garder le produit propre. S'assurer de pouvoir lire clairement les signes et les autocollants.
- Ne jamais laisser des enfants ni des personnes n'ayant pas été formées à l'utilisation du produit l'utiliser ou l'entretenir.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit à moins qu'elle a lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- Ce produit génère un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de

blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.

- Les renseignements contenus dans ce manuel de l'opérateur ne sont jamais destinés à remplacer les connaissances et expériences professionnelles. En cas d'appréhension, arrêter la machine et obtenir l'avis d'un expert. Communiquer avec votre centre de services. Ne pas tenter d'effectuer des tâches en cas de doute.

Consignes de sécurité pour l'utilisation



AVERTISSEMENT: Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Avant d'utiliser une découpeuse, il est essentiel de comprendre le phénomène de rebond et de savoir comment l'éviter. Se reporter à la section *Rebond à la page 69*.
- Effectuer les vérifications de sécurité, l'entretien et les réparations conformément aux instructions présentées dans le manuel de l'opérateur. Certains travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par un centre de service autorisé. Se reporter à la section *Consignes de sécurité pour la maintenance à la page 64*.
- Ne pas utiliser le produit s'il est défectueux.
- Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Ces conditions peuvent avoir des effets indésirables sur votre vision, votre attention, votre coordination des gestes ou votre jugement.
- Ne pas démarrer le produit sans la courroie et le protège-courroie installés. L'embrayage peut se défaire et causer des blessures.
- Les étincelles produites par le disque découpeur peuvent engendrer un incendie en cas de contact avec des matériaux combustibles tels que l'essence, le carburant, le bois, les vêtements et l'herbe sèche.
- Ne pas couper de matériau comportant de l'amiante.

Équipement de protection personnelle



AVERTISSEMENT: Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Toujours utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation. Cet équipement n'élimine pas les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Demander conseil à votre centre de services pour le choix de l'équipement qui convient.
- Porter un casque de protection approuvé.
- Porter un dispositif de protection homologué pour les oreilles. L'exposition prolongée au bruit peut causer des lésions auditives permanentes. Être attentif aux

appels ou cris d'avertissement lors de l'utilisation des protecteurs d'oreilles. Toujours enlever les protecteurs d'oreilles dès que le moteur s'arrête.

- Utiliser un dispositif de protection homologué pour les yeux afin de réduire le risque de blessure due à une projection d'objets. En cas d'utilisation de visière, porter également des lunettes de protection approuvées. Les lunettes de protection homologuées doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 aux États-Unis ou à la norme EN 166 dans les pays de l'Union européenne. Les visières doivent être conformes à la norme EN 1731.
- Porter des gants robustes.
- Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué. Les outils servant à poncer ou former des matériaux (couteaux, meules, perceuses, etc.) peuvent produire de la poussière et des vapeurs contenant des produits chimiques dangereux. Vérifier le type de matériau avec lequel on doit travailler et utiliser un masque filtrant approprié.
- Porter des vêtements ajustés, résistants et confortables permettant une liberté de mouvement totale. La découpe crée des étincelles qui peuvent enflammer les vêtements. Husqvarna recommande de porter du coton ignifugé ou du denim épais. Ne pas porter des vêtements composés de matières comme le nylon, le polyester ou la rayonne. Si elles s'enflamment, de telles matières peuvent fondre et adhérer à la peau. Ne pas porter une culotte courte.
- Utiliser des bottes à embout en acier et semelles antidérapantes.
- Toujours garder une trousse de premiers soins à proximité.



- Le disque découpeur peut produire des étincelles. Toujours avoir un extincteur disponible.

Sécurité en matière de vibrations



AVERTISSEMENT: Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Pendant le fonctionnement du produit, des vibrations sont transmises du produit à l'utilisateur. L'utilisation régulière et fréquente du produit peut provoquer ou augmenter les risques de blessures pour l'utilisateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des

épaules et/ou des nerfs, ou d'autres parties du corps ou affecter l'apport sanguin. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement au fil des semaines, des mois ou des années. Les blessures possibles incluent des dommages au système de circulation sanguine, au système nerveux, aux articulations et à d'autres structures corporelles.

- Des symptômes peuvent apparaître pendant l'utilisation du produit ou à d'autres moments. Si l'utilisateur présente des symptômes et continue à utiliser le produit, les symptômes peuvent augmenter ou devenir permanents. Si ces symptômes ou d'autres symptômes apparaissent, consulter un médecin :
 - Engourdissement, perte de sensation, fourmillement, picotement, douleur, brûlure, boursoufflement, raideur, sensation de lourdeur, perte de force, changements de couleur ou d'état de la peau.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Porter des vêtements chauds et garder les mains au chaud et au sec lors de l'utilisation de l'outil dans des environnements froids.
- Procéder à l'entretien et à l'utilisation du produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation pour maintenir les vibrations à un niveau acceptable.
- Le produit est doté d'un système d'amortissement des vibrations qui réduit les vibrations transmises à l'opérateur par les poignées. Laisser le produit faire le travail. Ne pas pousser le produit avec force. Tenir légèrement le produit par les poignées, mais s'assurer de le contrôler et de l'utiliser en toute sécurité. Ne pas pousser les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Garder les mains sur la ou les poignées uniquement. Garder toutes les autres parties du corps à l'écart du produit.
- Arrêter immédiatement le produit en cas de fortes vibrations soudaines. Ne pas poursuivre le sciage avant d'avoir éliminé la cause des vibrations accrues.
- La découpe du granit ou du béton dur provoque plus de vibrations dans le produit que la découpe du béton tendre. Un équipement de coupe émoussé, défectueux, de type incorrect ou mal affûté augmente le niveau de vibrations

Dispositifs de sécurité sur l'outil



AVERTISSEMENT: Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

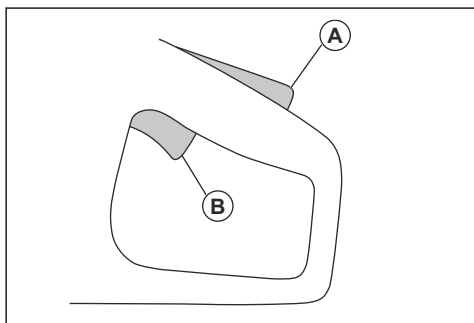
- Ne pas utiliser un outil dont les dispositifs de protection sont défectueux.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité. Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, communiquer avec un agent d'entretien Husqvarna approuvé.

- Ne pas altérer les dispositifs de sécurité.
- Ne pas utiliser le produit si les plaques et les couvercles de protection, les interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection sont défectueux ou ne sont pas fixés.

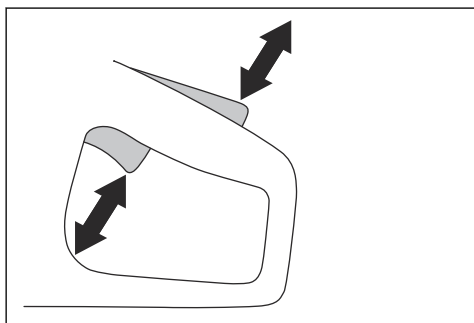
Verrouillage de la gâchette de puissance et valve OUVERT/FERMÉ pour l'eau

Le mécanisme de verrouillage de la gâchette empêche tout fonctionnement accidentel de l'alimentation et règle la vanne d'ouverture/fermeture de l'eau.

Lorsque la main est placée autour de la poignée et le mécanisme de verrouillage de la gâchette (A) est enfoncé, la gâchette (B) se déverrouille et la valve d'eau s'ouvre.

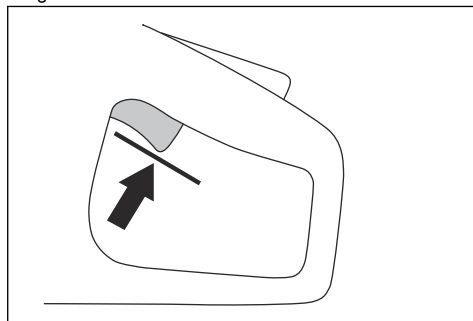


Quand la poignée est relâchée, la gâchette et son mécanisme de verrouillage retournent à leur position initiale. Cette fonction verrouille la gâchette de puissance et arrête le produit. La valve d'eau revient en position fermée.

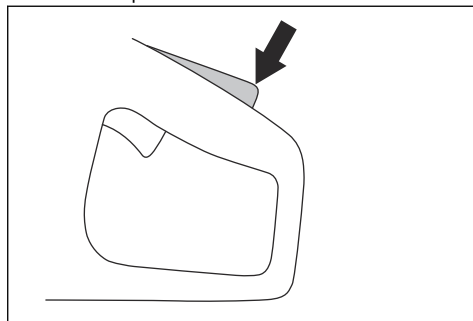


Vérification du verrouillage de la gâchette

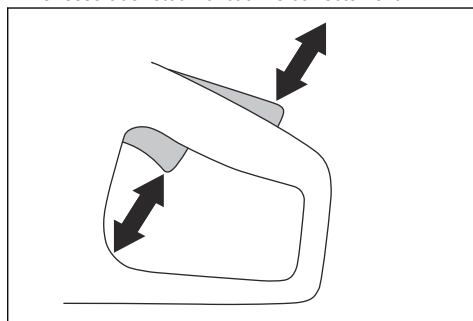
1. S'assurer que la gâchette est verrouillée en position de ralenti lorsque le mécanisme de verrouillage de la gâchette est relâché.



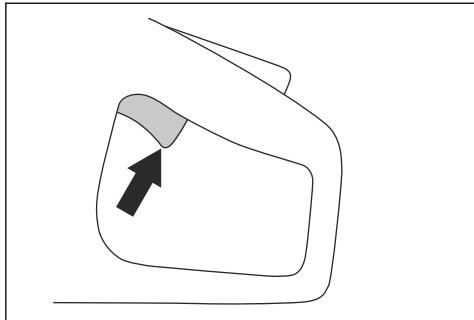
2. Pousser le dispositif de verrouillage de la gâchette de puissance et s'assurer qu'il retourne à sa position initiale lorsqu'on le relâche.



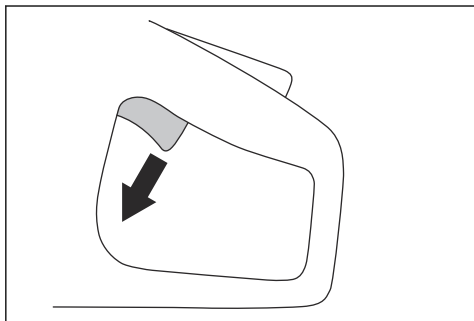
3. Vérifier que la gâchette de puissance et son mécanisme de verrouillage bougent librement et que le ressort de retour fonctionne correctement.



4. Démarrer le produit et le lancer à plein régime.



5. Relâcher la commande de puissance et s'assurer que le disque découpeur s'arrête et s'immobilise dans les 10 secondes.

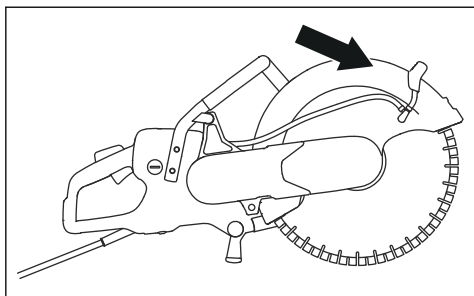


Protège-lame



AVERTISSEMENT: S'assurer que le protège-lame est bien fixé et serré avant de démarrer le produit. Ne pas utiliser le produit si le protège-lame est manquant, défectueux ou fissuré.

Le protège-lame est installé au-dessus du disque découpeur. Il empêche les blessures si des parties de la lame ou des pièces du matériau découpé sont projetées vers l'opérateur.



Pour examiner la lame et le protège-lame

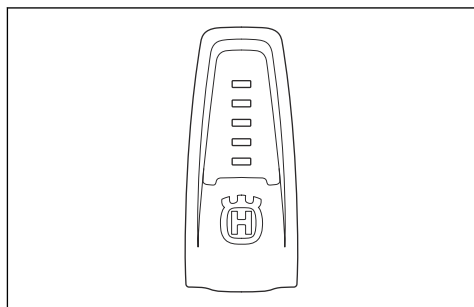


AVERTISSEMENT: Un disque découpeur endommagé peut causer des blessures.

1. Vérifier que le disque découpeur est correctement montée et ne présente aucun signe de dommage.
2. S'assurer que le protège-lame ne présente aucune fissure et aucun dommage.
3. Remplacer le protège-lame s'il est endommagé.

Démarrage et protection contre les surcharges

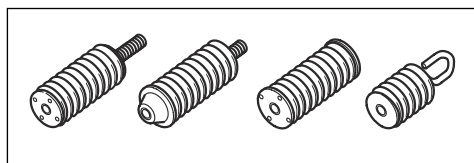
Le produit est doté d'un démarrage à commande électronique et une protection contre les surcharges, Elgard™. Le circuit électronique coupe immédiatement le courant si la lame ne bouge pas librement.



Pour plus d'informations sur les voyants, se reporter au tableau de la section *Voyants du produit à la page 75*.

Système antivibrations

Votre produit est équipé d'un système antivibrations, conçu pour minimiser les vibrations et faciliter l'utilisation. Le système antivibrations du produit réduit le transfert des vibrations entre l'unité à moteur, l'équipement de coupe et l'ensemble poignée du produit.



Pour vérifier le système anti-vibrations



AVERTISSEMENT: S'assurer que le moteur est éteint et que la prise d'alimentation est débranchée.

1. S'assurer que les unités antivibrations ne présentent aucune fissure ou déformation. Remplacer les éléments antivibrations s'ils sont endommagés.

- S'assurer que les unités antivibrations sont correctement fixées à l'unité à moteur et à l'ensemble poignée.

Consignes de sécurité pour la maintenance



AVERTISSEMENT: Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- S'assurer que le moteur est éteint et que la prise d'alimentation est débranchée.
- Utiliser de l'équipement de protection individuelle. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle à la page 60*.

- Si la maintenance n'est pas effectuée correctement et régulièrement, le risque de blessures et de dommages sur l'outil augmente.
- N'effectuer que les travaux d'entretien indiqués dans ce manuel d'utilisation. Confier toutes les autres opérations d'entretien à un centre de service agréé.
- Demander régulièrement à un agent d'entretien Husqvarna agréé d'effectuer l'entretien de l'outil.
- Remplacer les pièces endommagées, usées ou brisées.
- Toujours utiliser des accessoires d'origine.

Montage

Lames de coupe



AVERTISSEMENT: Toujours utiliser des gants de protection lors de l'assemblage du produit.



AVERTISSEMENT: Un disque découpeur peut se briser et blesser gravement l'opérateur.



AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, vérifier que le disque découpeur n'est pas fissuré, déformé ou déséquilibré et qu'il n'y manque aucun segment, et ce, immédiatement après avoir heurté un objet. Ne pas utiliser un disque de coupe endommagé. Après inspection et installation du disque découpeur, se tenir, ainsi que les personnes présentes, à l'écart du plan de rotation du disque et faire fonctionner l'outil électrique au régime maximal sans charge pendant une minute.



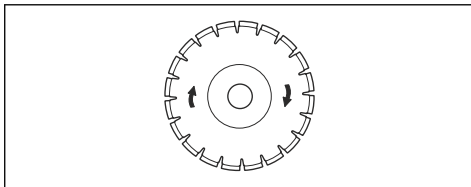
AVERTISSEMENT: Le fabricant des disques de coupe publie des avertissements et des recommandations pour l'utilisation et l'entretien adéquat de ceux-ci. Ces avertissements sont fournis avec le disque de coupe. Lire et respecter les instructions fournies avec le disque découpeur.

dommages à la lame et un risque pour la sécurité.



AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser une lame diamant pour couper du plastique. La lame diamant chaude peut faire fondre le plastique, ce qui peut provoquer un rebond.

- Les lames diamant présentent un noyau en acier avec des segments faits de diamants industriels.
- Les lames diamant sont recommandées pour la maçonnerie, le béton armé et la pierre.
- S'assurer que le disque diamanté tourne dans le sens des flèches indiquées sur le disque.



- Toujours utiliser un disque diamanté affûté.
- Les disques diamantés peuvent s'érouser à la longue en cas d'utilisation d'une pression d'alimentation incorrecte ou lors de la coupe de matériaux tels que le béton armé dur. Un disque diamanté émoussé deviendra trop chaud et les segments diamantés pourraient se détacher.

Lames de coupe pour découpeuses portables à haut régime



AVERTISSEMENT: Les lames diamant deviennent très chaudes lorsqu'elles sont utilisées. Une lame diamant trop chaude entraîne de mauvaises performances, des



AVERTISSEMENT: Utiliser uniquement des lames diamant. Ne pas utiliser des lames avec ébréchures, telles les lames circulaires de découpe de bois avec embout en carbure. Le risque de rebond est accru et les embouts en carbure peuvent se détacher

et être projetés à grande vitesse. Cela peut engendrer des blessures graves, voire la mort.



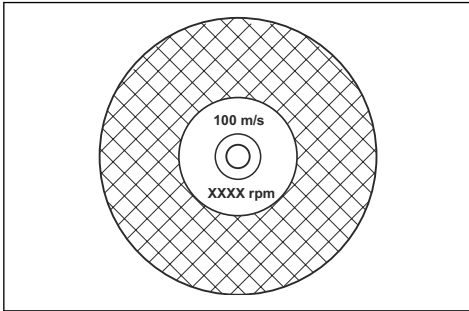
AVERTISSEMENT: Une mauvaise utilisation peut faire que la lame devienne trop chaude. Une lame trop chaude peut causer un dysfonctionnement, ce qui peut engendrer des dommages et des blessures.



AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser une lame de coupe dont le régime maximal est inférieur à celui de la découpeuse. Utiliser seulement des lames de coupe conformes aux normes nationales et régionales.

Remarque : Couper seulement les matériaux permis dans les instructions fournies avec la lame.

Vérifier que la lame est approuvée pour un régime égal ou supérieur à celui indiqué sur la plaque signalétique de l'outil de coupe électrique.



Diamètre du disque découpeur.



MISE EN GARDE : Si on utilise le produit avec trop de force, le disque peut devenir trop chaud, se tordre et engendrer des vibrations. Utiliser le produit avec moins de force. Si les vibrations persistent, remplacer le disque découpeur.

Affûtage de la lame de coupe

Remarque : Pour obtenir les meilleurs résultats de coupe, utiliser une lame de coupe affûtée.

- Pour affûter la lame de coupe, couper un matériau tendre tel que du grès ou de la brique.

Disques diamantés pour la coupe humide



MISE EN GARDE : Toujours utiliser un flasque de disque de dimension prescrite

pour le disque utilisé. Ne pas utiliser de flasques de disque endommagés.

Pendant le sciage, la friction fait en sorte que le disque diamanté devient très chaud. Si le disque diamanté devient trop chaud, sa tension diminue ou son noyau se fissurera.

Laisser le disque diamanté refroidir avant de le toucher.

- Les disques diamantés pour la coupe humide doivent être utilisés avec de l'eau pour maintenir le noyau et les segments du disque à température pendant la coupe. Les disques diamantés pour la coupe humide ne peuvent pas être utilisés à sec.
- En cas d'utilisation de disques diamantés pour coupe humide sans eau, le disque diamanté peut devenir trop chaud. Cela donne un mauvais rendement, endommage la lame et constitue un risque pour la sécurité.

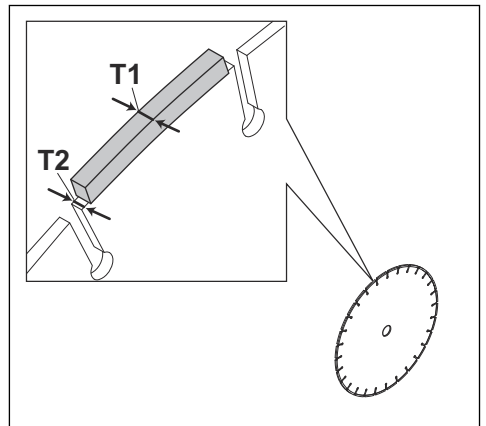
Lames diamant pour découpe à sec

- Pour les lames diamant pour la découpe à sec, il est nécessaire de disposer d'un débit d'air suffisant autour du disque découpeur pour diminuer la température. C'est pourquoi les lames diamant pour découpe à sec sont recommandées uniquement pour un fonctionnement intermittent. Après quelques secondes de fonctionnement, il est nécessaire de laisser la lame diamant tourner librement, à l'écart de la coupe. Cela permet au débit d'air autour de la lame de réduire la température de la lame diamant.

Lame diamant – Exigences

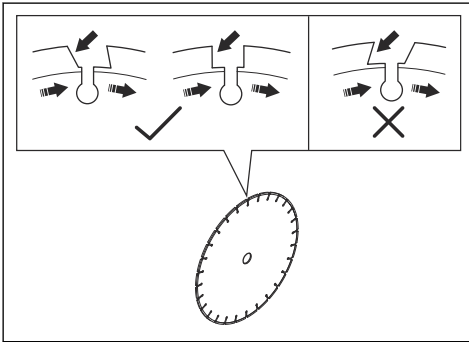


AVERTISSEMENT: S'assurer que le segment en diamant (T1) est plus large que la lame (T2). Cela permet d'éviter les pincements dans la fente de coupe, ainsi que les rebonds.

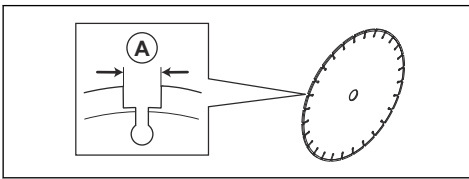




MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de lame diamant à angle de coupe positif.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de lame diamant avec un écart entre les segments supérieur à 10 mm (A).



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de lame diamant dont l'épaisseur dépasse la limite maximale recommandée. Se reporter à *Dimensions du disque découpeur recommandé à la page 80.*



MISE EN GARDE : Dans certaines situations de coupe ou si l'on utilise des lames usées, une usure excessive peut se produire sur le côté des segments. Remplacer la lame avant qu'elle soit usée.

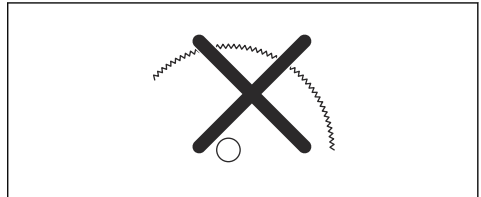
Lames dentées



AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser de lames dentées, comme des lames de coupe de bois, des lames à dents circulaires, des lames à pointe au carbure, etc. Le risque de rebond augmente considérablement et les extrémités de lame peuvent se déchirer et être éjectées à haute vitesse. Toute négligence peut entraîner de graves blessures, ou même la mort.



AVERTISSEMENT: La réglementation gouvernementale exige un type différent de protection pour les lames à pointe au carbure, soit un protecteur sur 360 degrés qui n'est pas offert sur les découpeuses. Les découpeuses (cette scie) s'utilisent avec des lames diamant et sont équipées d'un système de protection différent, qui ne protège pas contre les dangers présentés par les lames de coupe de bois.



L'utilisation de cette découpeuse avec une lame à pointe au carbure constitue une violation des règles de sécurité du travail.

Compte tenu de la nature dangereuse et du caractère urgent des opérations de lutte contre l'incendie et de secours menées par les professionnels de la sécurité (pompiers) hautement qualifiés de divers organismes de sécurité publique, Husqvarna reconnaît que ces personnes peuvent utiliser cette découpeuse avec des lames à pointe au carbure dans certaines situations d'urgence parce que ces lames permettent de couper dans beaucoup de différentes combinaisons d'obstacles et de matériaux sans avoir à prendre le temps de changer de lame ou de machine. Lorsqu'on utilise cette découpeuse, on ne doit jamais oublier que les lames à pointe au carbure sont plus sujettes aux rebonds que les lames diamant si elles ne sont pas utilisées correctement. Les lames à pointe au carbure peuvent également projeter des morceaux de matériau.

Pour ces raisons, une découpeuse équipée d'une lame à pointe au carbure ne doit jamais être utilisée, sauf par des professionnels de la sécurité publique hautement qualifiés et conscients des risques liés à cette utilisation, et ce uniquement dans des situations d'urgence lorsque les autres outils sont jugés inefficaces pour les opérations de secours ou de lutte contre l'incendie. Une découpeuse équipée d'une lame à pointe au carbure ne doit jamais être utilisée pour couper du bois autrement que lors d'opérations de secours.

Examen de l'arbre à broches et des rondelles d'accouplement



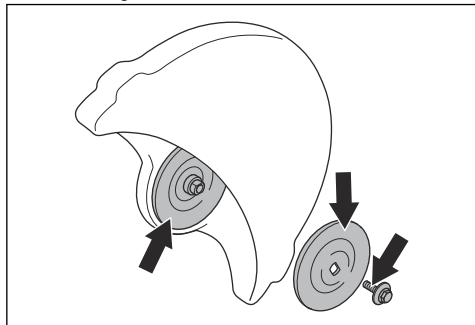
MISE EN GARDE : N'utiliser que les rondelles d'accouplement Husqvarna avec un diamètre minimal de 105 mm/4,1 po.



AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser des rondelles d'accouplement endommagées, usées ou sales. N'utiliser que les rondelles d'accouplement de même dimension. Des rondelles d'accouplement inappropriées peuvent provoquer l'endommagement ou le desserrage du disque découpeur.

Examiner l'arbre à broches et les rondelles d'accouplement lors du remplacement du disque découpeur.

1. Vérifier que les filets de l'arbre à broches ne sont pas endommagés. Remplacer les pièces endommagées.



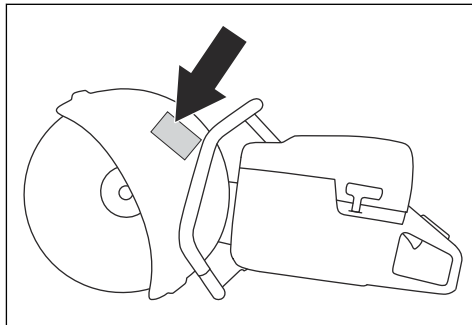
2. S'assurer que les zones de contact sur le disque découpeur et les rondelles d'accouplement ne sont pas endommagées. Remplacer les pièces endommagées.
3. S'assurer que les rondelles d'accouplement sont propres et de bonne dimension.
4. S'assurer que les rondelles d'accouplement se déplacent librement sur l'arbre à broches.

Vérification de la bague d'arbre

Les bagues d'arbre servent à fixer le produit au trou central du disque découpeur. Le produit est fourni avec l'un de ces deux types de bagues d'arbre :

- Une bague d'arbre réversible qui convient aux trous centraux de 20 mm/0,79 po ou 25,4 mm/1 po.
- Une bague d'arbre de 25,4 mm/1 po.

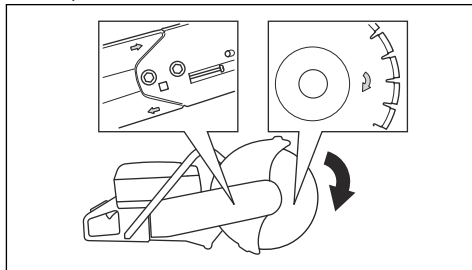
- Un autocollant apposé sur le protège-lame indique la bague d'arbre installée et les spécifications des disques coupeurs convenables.



- S'assurer que la dimension du trou central du disque découpeur correspond à la bague d'arbre installée. Le diamètre du trou central est imprimé sur le disque découpeur.
- N'utiliser que des bagues d'arbre Husqvarna.

Pour examiner le sens de rotation du disque découpeur

1. Trouver les flèches sur le bras de coupe qui indiquent le sens de rotation de l'arbre à broches.



2. La flèche sur le protège-lame indique le sens de rotation du disque découpeur.
3. S'assurer que les flèches de direction du disque découpeur et de l'arbre à broches ont la même direction.

Installation du disque découpeur

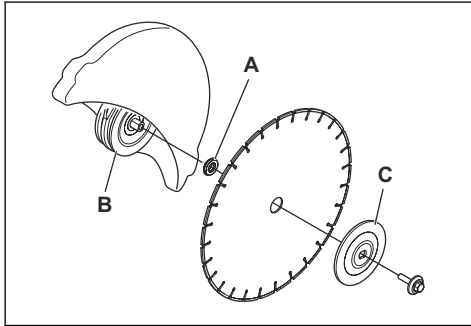


AVERTISSEMENT: S'assurer que le moteur est éteint et que la prise d'alimentation est débranchée.

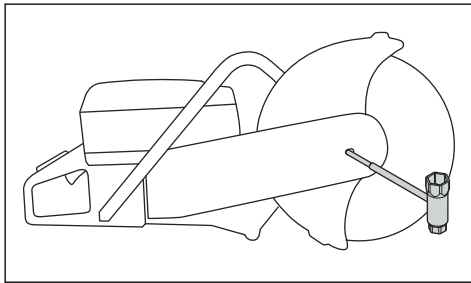


AVERTISSEMENT: Toujours utiliser des gants de protection lors de l'assemblage du produit.

1. Examiner les rondelles d' accouplement et l'arbre à broches. Se reporter à la section *Examen de l'arbre à broches et des rondelles d'accouplement à la page 66*.
2. Placer le disque découpeur sur la bague d'arbre (A) entre la rondelle d'accouplement intérieure (B) et la rondelle d'accouplement (C). Tourner la rondelle d' accouplement jusqu'à ce qu'elle tienne sur l'arbre.



3. Placer un outil dans le trou de la tête de coupe et tourner le disque découpeur jusqu'à ce que l'arbre soit verrouillé.



4. Serrer le boulon du disque découpeur à 30 Nm/ 18,5 lb-pi.

Inversion de la tête de coupe



AVERTISSEMENT: Couper uniquement avec la tête de coupe inversée si une procédure standard n'est pas possible.

Le produit est doté d'une tête de coupe réversible qui vous permet de découper près d'un mur ou au niveau du sol. Couper uniquement avec la tête de coupe inversée si une procédure standard n'est pas possible. En cas de rebond, il est plus difficile de contrôler le produit si la tête de coupe est inversée. La distance entre le disque découpeur et le centre du produit est plus longue, ce qui signifie que la poignée et le disque découpeur ne s'alignent pas. Cela a un effet négatif sur l'équilibre du produit et il est plus difficile de retenir le produit si le disque découpeur est pincé ou coincé dans la zone de rebond. Se reporter à la section *Zone de rebond à la page 69*.

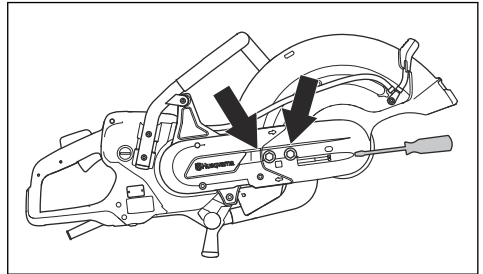


AVERTISSEMENT: S'assurer que le moteur est éteint et que la prise d'alimentation est débranchée.

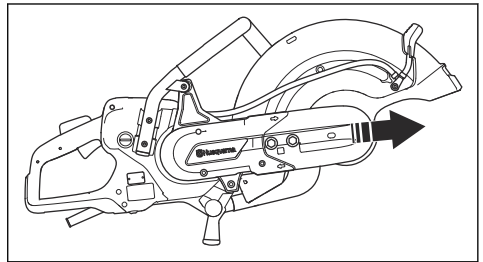


AVERTISSEMENT: Toujours utiliser des gants de protection lors de l'assemblage du produit.

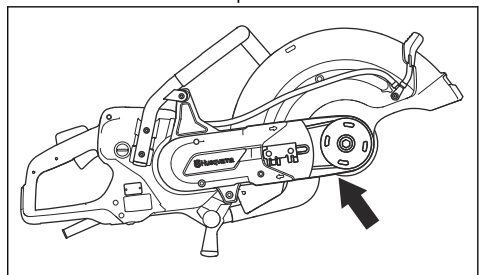
1. Retirer le disque découpeur, se reporter à *Installation du disque découpeur à la page 67*
2. Desserrer les deux boulons puis le vis de réglage pour relâcher la tension de la courroie.



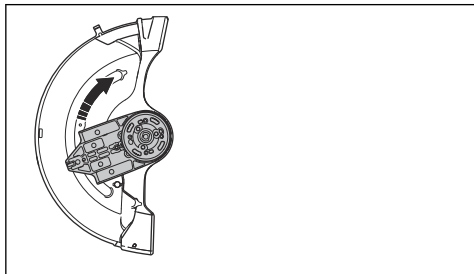
3. Retirer les boulons et dégager le protège-courroie.



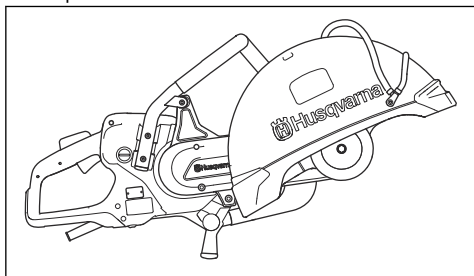
4. Débrancher le graisseur du tuyau d'eau, le tuyau d'eau et la poignée du protège-lame. Retirer la butée.
5. Retirer la courroie de la poulie.



6. Tourner le logement de palier dans le sens opposé et monter la butée.



7. Fixer la tête de coupe de l'autre côté du bras de coupe.



8. Serrer la courroie d'entraînement. Se reporter à la section *Pour régler la tension de la courroie d'entraînement à la page 77*.
9. Brancher le graisseur du tuyau d'eau et le tuyau au-dessus du protège-lame.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT: Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant d'utiliser le produit.

Rebond

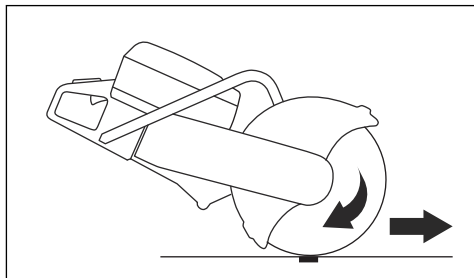


AVERTISSEMENT: Les rebonds sont soudains et peuvent être très violents. La découpeuse peut être éjectée vers le haut et retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer de graves blessures, ou même la mort. Il est indispensable de comprendre ce qui cause le rebond et de savoir comment l'éviter avant d'utiliser le produit.

Le rebond est un mouvement soudain vers le haut qui peut survenir si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond. La plupart des rebonds sont légers et présentent peu de danger. Toutefois un rebond peut également être très violent et éjecter la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer de graves blessures, ou même la mort.

Force de réaction

Une force de réaction s'exerce toujours lors de la coupe. Cette force tire le produit dans le sens opposé à la rotation de la lame. La plupart du temps, cette force est négligeable. Si la lame se pince ou se coince, la force de réaction sera grande et l'opérateur pourrait perdre la maîtrise de la découpeuse.

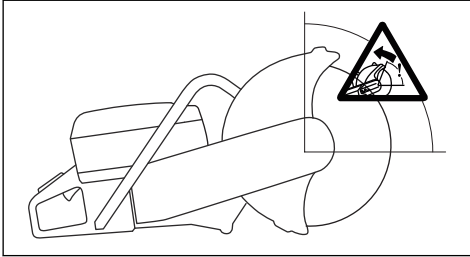


Ne jamais déplacer le produit pendant que l'équipement de coupe tourne. Les forces gyroscopiques peuvent entraver le mouvement prévu.

Zone de rebond

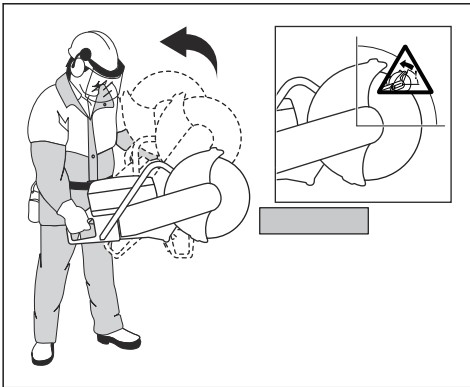
Ne jamais utiliser la zone de rebond de la lame pour couper. Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction poussera la découpeuse

vers le haut, puis la fera retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer de graves blessures, ou même la mort.



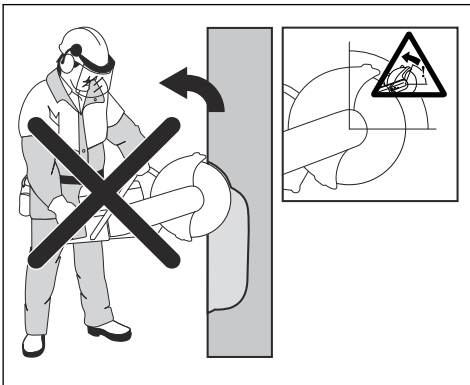
Effet de rebond rotatif

Un rebond rotatif se produit lorsque le disque découpeur ne se déplace pas librement dans la zone de rebond.



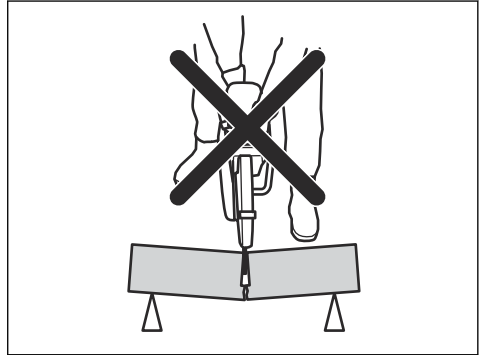
Rebond de grimpée

Si l'on utilise la zone de rebond pour couper, la force de réaction fait grimper la lame dans le sillon de coupe. Ne pas utiliser la zone de rebond. Utiliser le quart inférieur de la lame pour éviter le rebond de grimpée.



Rebond de pincement

Un pincement se produit quand le sillon de coupe se referme et pince la lame. Si la lame se pince ou se coince, la force de réaction sera grande et l'opérateur pourrait perdre la maîtrise de la découpeuse.



Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction poussera la découpeuse vers le haut, puis la fera retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer de graves blessures, ou même la mort. Faites attention aux éventuels mouvements de la pièce à travailler. Si la pièce à travailler n'est pas correctement soutenue et bouge lors de la coupe, elle risque de pincer la lame et d'entraîner un rebond.

Coupe de tuyaux

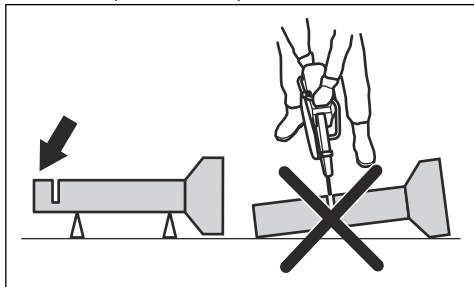


AVERTISSEMENT: Le pincement de la lame dans la zone de rebond cause un rebond important.

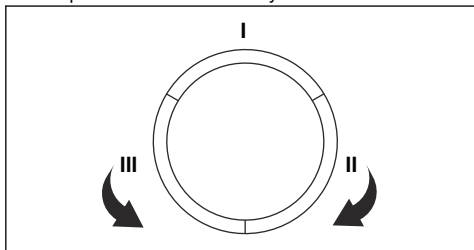
Faire particulièrement attention lorsqu'on coupe des tuyaux. Si le tuyau n'est pas correctement soutenu et si le sillon de coupe n'est pas gardé ouvert pendant toute la durée de la coupe, la lame peut être pincée. Faire particulièrement attention lorsqu'on coupe un tuyau en tulipe ou un tuyau dans une tranchée qui, s'il n'est pas correctement soutenu, risque de pendre et de provoquer le pincement de la lame.

Si le tuyau pend et ferme le sillon de coupe, la lame peut être pincée dans la zone de rebond, ce qui peut provoquer un rebond important. Si le tuyau est correctement soutenu, son extrémité se déplace vers le bas, le sillon de coupe s'ouvre et permet d'éviter le pincement de la lame.

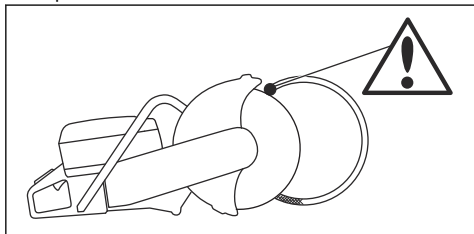
1. Immobiliser le tuyau pour qu'il ne puisse pas bouger ou rouler pendant la coupe.



2. Couper la section « I » du tuyau.



3. S'assurer que le sillon de coupe s'ouvre afin d'éviter le pincement de la lame.



4. Passer à la section « II » et couper de la section « I » jusqu'au bas du tuyau.
5. Passer à la section « III » et couper le reste du tuyau, en finissant au bas.

Afin d'éviter un rebond



AVERTISSEMENT: Éviter des situations où il y a un risque de rebond. Faire attention lors de l'utilisation de la découpeuse et s'assurer que la lame ne soit jamais pincée dans la zone de rebond.



AVERTISSEMENT: Faire attention lorsqu'on place la lame dans un sillon existant.

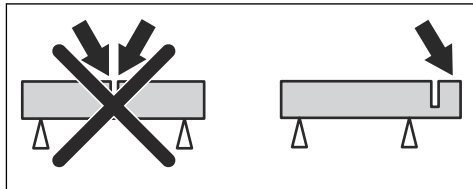


AVERTISSEMENT: S'assurer que la pièce de travail ne peut pas se déplacer pendant l'opération de coupe.



AVERTISSEMENT: Seuls l'utilisateur et une bonne technique de travail peuvent éliminer les rebonds et ses dangers.

- Toujours soutenir la pièce à travailler de manière à ce que le sillon de coupe demeure ouvert pendant la coupe. Lorsque le sillon de coupe est ouvert, il n'y a aucun rebond. Si le sillon de coupe se ferme et pince la lame, il y a un risque de rebond.



Avant de démarrer le produit

- Lire attentivement le manuel d'utilisation et veiller à bien comprendre les directives.
- Effectuer l'entretien quotidien. Se reporter à la section *Calendrier d'entretien à la page 76*.
- S'assurer que le bloc d'alimentation est branché à une prise de courant mise à la terre.
- Vérifier que la tension de secteur correspond aux caractéristiques techniques indiquées sur la plaque signalétique du produit.
- S'assurer que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- S'assurer d'être dans une position stable et sécuritaire au cours du travail.
- Utiliser toujours un bloc d'alimentation avec disjoncteur de courant différentiel. Se reporter au manuel d'utilisation du bloc d'alimentation.
- S'assurer que le raccord d'eau est branché à une alimentation en eau. Se reporter à la section *Raccordement de l'alimentation en eau à la page 74*.

Pour réduire la poussière pendant le fonctionnement

Le produit est doté d'une trousse de découpe à l'eau pour réduire la poussière nocive dans l'air pendant le fonctionnement. La trousse de découpe à l'eau consomme peu d'eau.

- Si possible, utiliser des disques découpeurs pour découpe à l'eau avec refroidissement à l'eau. Se reporter à la section *Disques diamantés pour la coupe humide à la page 65*.
- Régler le débit d'eau au moyen du robinet. Le débit adéquat est différent pour différents types de tâches.
- S'assurer que la pression d'eau est correcte. Se reporter à la section *Caractéristiques techniques à la page 79*. Si le tuyau d'eau est placé au niveau de la source d'alimentation, la pression de l'eau fournie peut être trop élevée.

Techniques de travail de base



AVERTISSEMENT: Ne pas tirer le produit vers un côté. Cela peut empêcher le libre mouvement du disque découpeur. Le disque découpeur peut se casser et provoquer des blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.



AVERTISSEMENT: Ne pas meuler avec le côté du disque découpeur. Le disque de coupe peut se briser et provoquer des blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité. Utiliser seulement le bord de coupe.



AVERTISSEMENT: Vérifier que le disque découpeur est correctement monté et ne présente aucun signe de dommage.



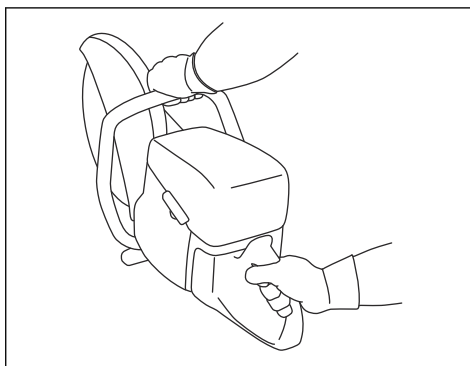
AVERTISSEMENT: Avant d'insérer le disque dans une coupe effectuée par un autre disque, vérifier que la fente n'est pas plus mince que le disque puisque cela peut entraîner des torsions dans la fente de coupe et un rebond.



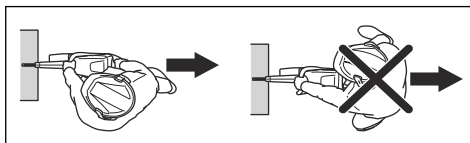
AVERTISSEMENT: La découpe de métal génère des étincelles qui peuvent causer un incendie. Ne pas utiliser le produit près de substances inflammables ou de gaz.

- Le produit est conçu pour découper avec des lames diamant conçues pour les produits portables à grande vitesse. Le produit ne doit pas être utilisé avec tout autre type de disque ni pour tout autre type d'utilisation.
- S'assurer qu'on utilise le disque découpeur convenable pour l'utilisation visée. Se reporter à la section *Lames de coupe à la page 64* pour obtenir des instructions.
- Ne pas couper de matériau comportant de l'amiante.
- Demeurer à une distance sécuritaire du disque découpeur pendant que le moteur tourne. Ne pas essayer d'arrêter un disque en rotation avec une quelconque partie du corps. Le contact avec un disque en rotation, même si le moteur est coupé, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- S'assurer que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Le disque découpeur continu de tourner pendant un moment après le relâchement de la gâchette de puissance. S'assurer que le disque découpeur est arrêté avant de déplacer ou d'abaisser le produit. S'il est nécessaire d'arrêter rapidement le disque découpeur, le laisser légèrement toucher une surface dure.
- Ne pas déplacer le produit quand le moteur tourne.

- Tenir l'outil avec les deux mains. Maintenir fermement le produit avec les pouces et les doigts autour des poignées en plastique avec isolation. La main droite doit être sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tous les opérateurs doivent utiliser cette poigne. Ne pas utiliser une découpeuse d'une seule main.

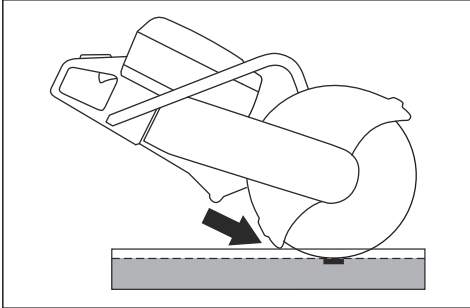


- S'assurer de rester dans une position sécuritaire et s'assurer que le disque découpeur peut se déplacer librement.
- Se tenir dans un plan parallèle à celui du disque découpeur. Éviter de se tenir juste derrière celui-ci. En cas de rebond, la scie bougera dans le plan du disque découpeur.

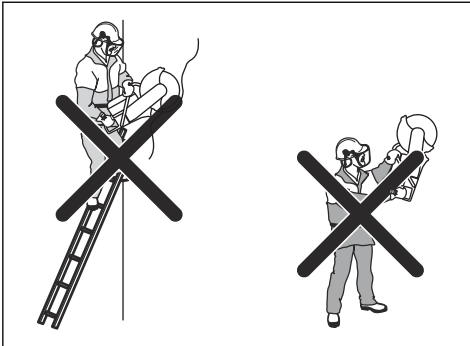


- Ne pas s'éloigner de l'outil lorsque le moteur tourne. Avant de s'éloigner du produit, arrêter le moteur et s'assurer qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Utiliser la poignée de réglage du protège-lame pour régler la section arrière du protège-lame au ras de la pièce à usiner. Les étincelles et les projections de matériau coupé sont alors recueillies par le protecteur et éloignées de l'opérateur. Les protecteurs de l'équipement de coupe doivent

toujours être installés lorsque le produit est en marche.

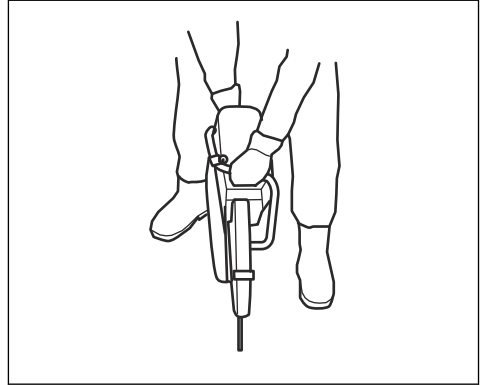


- Ne jamais utiliser la zone de rebond du disque pour couper. Se reporter à la section *Zone de rebond* à la page 69 pour obtenir des instructions.
- Ne pas utiliser le produit tant que la zone de travail n'est pas dégagée et que les pieds et le corps ne sont pas en position stable.
- Ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules.
- Ne pas travailler sur une échelle. Si l'endroit où il faut couper se situe au-dessus de la hauteur des épaules, utiliser une plateforme ou un échafaudage. Ne pas trop se pencher vers l'avant.

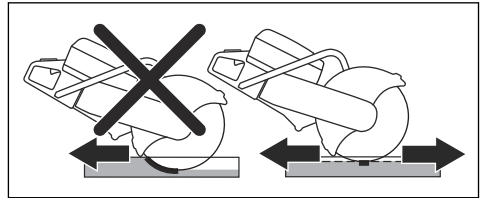


- Se tenir à une distance confortable de la pièce à usiner.
- S'assurer que le disque découpeur est libre lorsque le moteur est mis en marche.
- Appliquer le disque découpeur délicatement à haute vitesse de rotation (plein régime). Maintenir le plein régime jusqu'à la fin de la découpe.
- Laisser le produit faire le travail. Ne pas appuyer sur le disque découpeur.

- Faire avancer le produit dans l'axe du disque. Toute pression latérale peut endommager le disque et est très dangereuse.

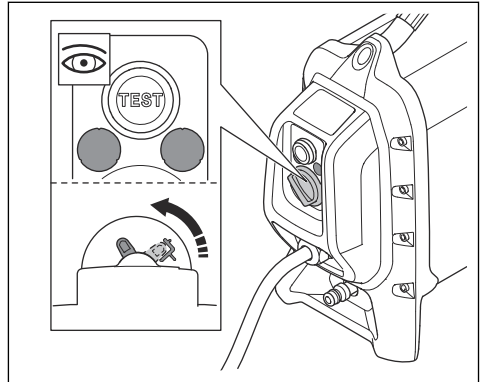


- Déplacer le disque lentement vers l'avant et l'arrière pour obtenir une petite surface de contact entre le disque et le matériau à couper. Cela diminue la température du disque et constitue un moyen efficace de couper.



Pour vérifier le fonctionnement du DDFT

1. Démarrer le produit, voir section *Mise sous tension de l'appareil* à la page 75.
2. Regarder dans les trous d'inspection et appuyer sur le bouton de test du DDFT.



3. S'assurer que le DDFT se déplace et qu'il débranche le produit de l'alimentation.
4. Tourner le bouton de réinitialisation du DDFT pour réinitialiser ce dernier.

3. Régler le débit d'eau avec le pouce pendant le fonctionnement.

Raccordement de l'alimentation en eau

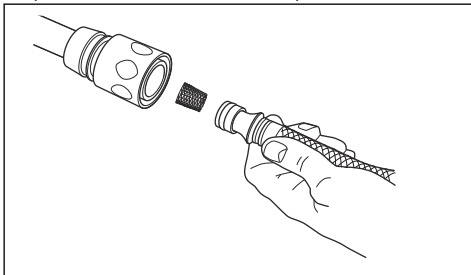


MISE EN GARDE : Toujours utiliser de l'eau lors de l'utilisation de la machine. La température du produit est également diminuée par l'eau pendant la découpe à sec.

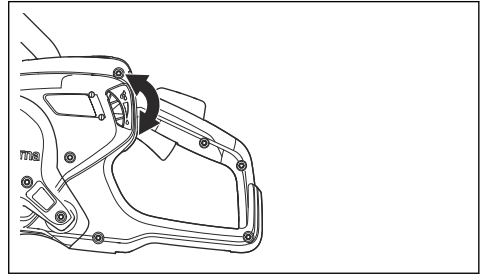
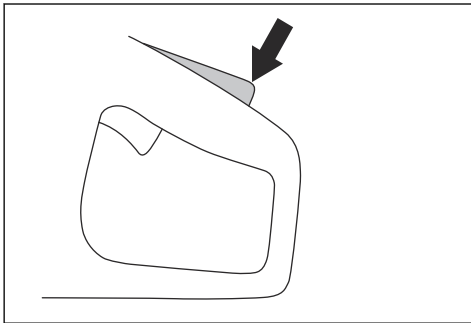


MISE EN GARDE : Utiliser une bonne pression d'eau pour maintenir la température du noyau et des segments de la lame diamant basse lors de la découpe. Les lames diamant pour la découpe à l'eau ne peuvent pas être utilisées pour la découpe à sec.

1. Raccorder le tuyau d'eau à l'arrivée d'eau. Se reporter à *Caractéristiques techniques à la page 79* pour connaître le débit d'eau le plus faible autorisé.



2. Appuyer sur le mécanisme de verrouillage de la gâchette de puissance pour ouvrir la valve d'eau.



Pour la découpe à sec

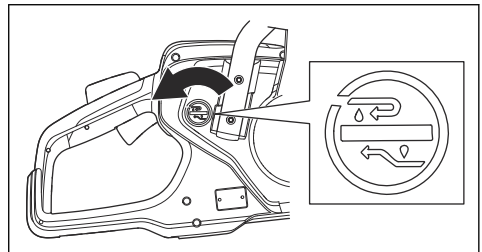


MISE EN GARDE : Les lames diamant pour la découpe à sec sont recommandées uniquement pour un fonctionnement intermittent.

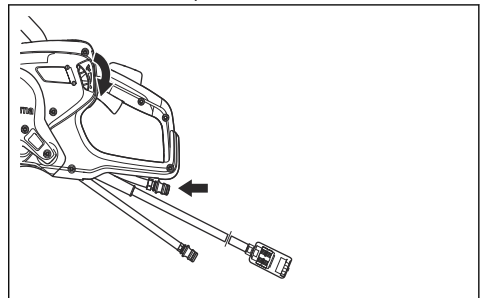


MISE EN GARDE : Toujours utiliser un débit d'air suffisant autour du disque découpeur pour diminuer la température.

1. Tourner le bouton à 180° pour régler le sens de l'eau.



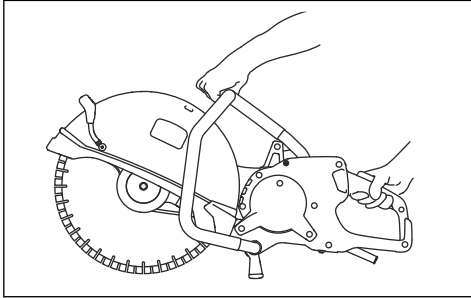
2. Pousser le bouton pour arrêter le débit d'eau.



L'eau passe par le tuyau de retour.

Mise sous tension de l'appareil

1. Saisir la poignée arrière avec la main droite.



2. Appuyer sur le mécanisme de verrouillage et maintenir la gâchette de puissance.
3. Laisser le produit fonctionner sans charge pendant 30 secondes.

Arrêt de la machine

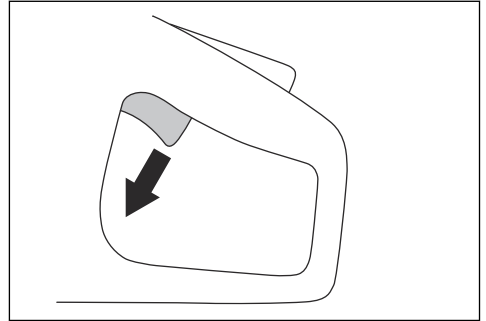


AVERTISSEMENT: Le disque de coupe continue de tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur. S'assurer que le disque découpeur tourne librement jusqu'à

son arrêt complet. S'il est nécessaire d'arrêter rapidement le disque découpeur, le laisser légèrement toucher une surface dure. Risque de blessures graves.

Il existe deux procédures pour arrêter le moteur.

- Relâcher la gâchette de puissance pour arrêter le moteur.



- Appuyer sur le bouton d'arrêt de la machine situé sur le bloc d'alimentation. Se reporter au manuel d'utilisation du bloc d'alimentation.

Voyants du produit

Indication	Causes	Étape
Un voyant vert clignote.	Le produit est branché à un bloc d'alimentation et est prêt à être utilisé. La puissance de sortie est inférieure à 70 % de la puissance maximale disponible pendant le fonctionnement.	S.O.
2 voyants verts clignotent.	La puissance de sortie est entre 70 et 90 % de la puissance maximale disponible pendant le fonctionnement.	S.O.
3 voyants verts clignotent.	La vitesse de coupe est à son meilleur niveau de performance. La puissance de sortie est à 90 % de la puissance maximale disponible pendant le fonctionnement.	S.O.
3 voyants verts et 1 voyant jaune clignotent.	La puissance de sortie chute.	Réduire la charge.
3 voyants verts, 1 voyant jaune et 1 voyant rouge clignotent.	Le produit est trop chaud	Réduire la charge ou augmenter le débit d'eau ou le débit d'air pour diminuer la température.

Indication	Causes	Étape
Tous les voyants d'état clignotent.	Le produit est trop chaud	Réduire la charge ou augmenter le débit d'eau ou le débit d'air pour diminuer la température.
	La puissance est réduite.	Augmenter le débit d'eau ou le débit d'air pour diminuer la température.
	Le système est en arrêt automatique.	Placer le bloc d'alimentation dans un endroit où la température est inférieure.
		Remplacer le filtre à air.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant de faire l'entretien du produit.

Pour tous les travaux d'entretien et de réparation sur le produit, une formation spécifique est nécessaire. Nous

garantissons que des réparations et des entretiens professionnels sont offerts. Si un revendeur n'est pas un agent d'entretien, communiquer avec lui pour connaître l'agent d'entretien le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contacter un agent d'entretien ou un revendeur Husqvarna.

Calendrier d'entretien

Entretien	Quotidien	Toutes les semaines ou toutes les 40 heures	Mensuel
Nettoyer les pièces externes de l'outil.	X		
Effectuer une inspection générale.	X		
Vérifier que la gâchette et son mécanisme de verrouillage fonctionnent correctement et de façon sécuritaire.	X		
Vérifier la lame de coupe. Vérifier s'il y a des fissures et s'assurer que la lame de coupe n'est pas anormalement usée. La remplacer au besoin.	X		
Vérifier la roue d'entraînement.			X
Vérifier la courroie d'entraînement.		X	
Vérifier le système d'alimentation en eau.	X		
Vérifier le système anti-vibrations*.		X	
Vérifier le protège-lame.	X		
* Se reporter à la section <i>Dispositifs de sécurité sur l'outil</i> à la page 61.			
** Se reporter à la section <i>Installation du disque découpeur</i> à la page 67.			

Pour nettoyer de l'extérieur



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.

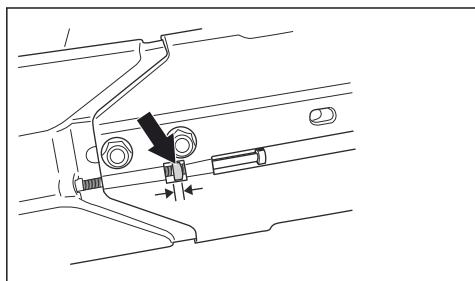
- Rincer le produit de l'extérieur avec de l'eau propre après chaque journée d'utilisation. Au besoin, utiliser une brosse.

Pour effectuer une inspection générale

- S'assurer que les écrous et les vis sur le produit sont serrés.
- S'assurer que les câbles sur le produit ne sont pas dans une position où ils risquent d'être endommagés.
- Vérifier les pièces électriques pour détecter des dommages. Ne pas utiliser un produit dont les pièces électriques sont endommagées.

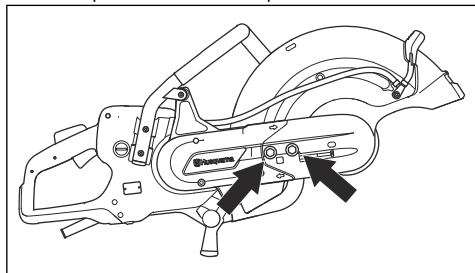
Pour régler la tension de la courroie d'entraînement

La tension de la courroie d'entraînement est correcte lorsque l'écrou de réglage est en face du repère sur le carter de la courroie d'entraînement.

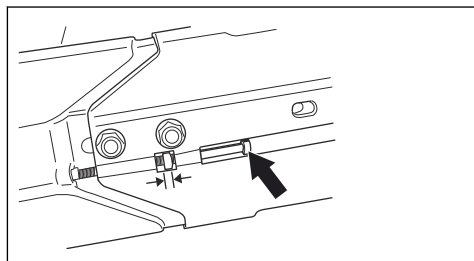


Serrer une courroie d'entraînement neuve après 1 heure de fonctionnement.

1. Desserrer les deux boulons qui maintiennent la tête de coupe sur le bras de coupe.



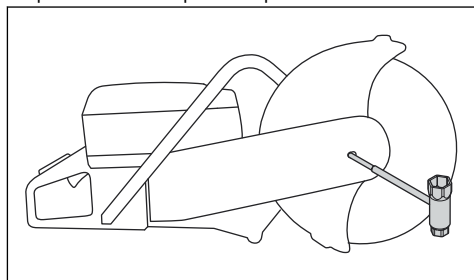
2. Tourner les vis de réglage jusqu'à ce que l'écrou de réglage soit en face du repère sur le carter de la courroie.



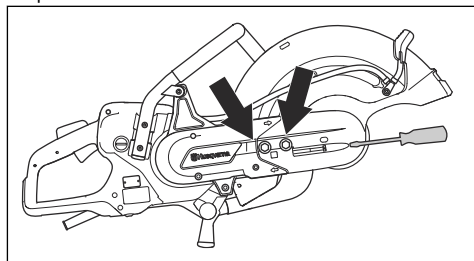
3. À l'aide d'une clé mixte, serrer les deux boulons qui maintiennent la tête de coupe au bras de coupe.

Pour remplacer la courroie d'entraînement

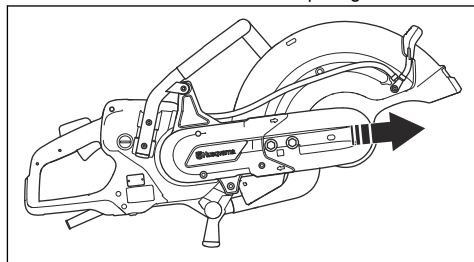
1. Tourner le boulon du disque découpeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé pour retirer le disque découpeur.



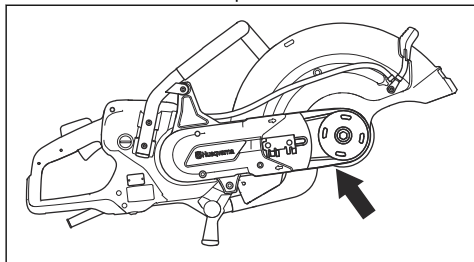
2. Desserrer les deux boulons puis la vis de réglage pour relâcher la tension de la courroie.



3. Retirer les 2 boulons et retirer le protège-courroie.

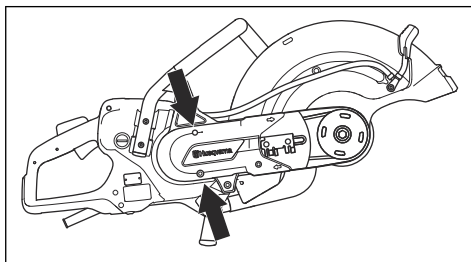


4. Retirer la courroie de la poulie.



Remarque : La tête de coupe peut être retirée du produit.

5. Desserrer les 2 vis qui maintiennent le protège-courroie.



6. Retirer le protège-courroie arrière.
7. Remplacer la courroie d'entraînement.
8. Monter dans l'ordre inverse. Pour installer le disque découpeur, se reporter à la section *Installation du disque découpeur à la page 67.*

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et entreposage

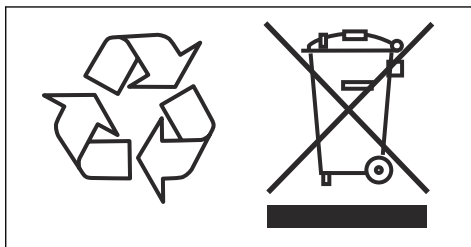
- Immobiliser le produit pendant le transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Retirer le disque découpeur avant de transporter ou d'entreposer le produit.
- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Maintenir les disques découpeurs au sec et à l'abri du gel.
- Avant l'assemblage, vérifier que tous les disques neufs et usagés n'ont pas été endommagés lors du transport et du stockage.

Mise au rebut

Les symboles sur le produit ou l'emballage du produit indiquent qu'il ne faut pas traiter ce produit comme un déchet domestique. Il faut le déposer dans un centre de recyclage pour la récupération des équipements électriques et électroniques.

En veillant à ce que ce produit soit traité de façon adéquate, vous contribuez à réduire l'impact négatif potentiel sur l'environnement et les personnes de la mauvaise gestion des déchets. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage de ce produit, communiquez avec votre municipalité, votre service de

déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Données techniques

Caractéristiques techniques

Moteur	
Moteur électrique	Haute fréquence (HF)
Fonctionnement triphasé, Sortie du moteur – kW max	5.5
Fonctionnement monophasé, Sortie du moteur – kW max	3
Monophasé, V	120-240
Poids	
Découpeuse sans disque découpeur ni dispositif sur câble, lb/kg	21,6/9,8
Broche, arbre de sortie	
Vitesse maximale de la broche, tr/min	4300
Vitesse périphérique max., pi/min ou m/s	18 000 ou 90
Refroidissement à l'eau	
Refroidissement à l'eau de la lame	Oui
Pression d'eau recommandée, lb/po2/bar	7-116 / 0,5-8
Débit d'eau min. recommandé, l/min	0,5 à une température de l'eau de 15 °C.
Embout de raccordement	Type Gardena
Émission sonore ¹	
Niveau de puissance acoustique, mesuré en dB(A)	104
Niveaux sonores²	
Niveau de pression sonore au niveau de l'oreille de l'utilisateur, en dB(A)	93
Niveaux de vibration équivalents, a_{hveq}³	
Poignée avant, m/s ²	1,8
Poignée arrière, m/s ²	1,6
<p>1. Émission du bruit dans l'environnement mesurée en tant que puissance acoustique (L_{WA}) conforme à la directive EN 60745-1. Les données se rapportant au niveau de puissance sonore ont une incertitude de 3 dB(A).</p> <p>2. Niveau de pression sonore selon la directive EN 60745-1. Les données se rapportant au niveau de puissance sonore ont une incertitude de 3 dB(A).</p> <p>3. Le niveau de vibration équivalent est calculé, selon la norme EN 60745-2-22, comme la somme d'énergie pondérée par un coefficient temps pour les niveaux de vibration. Les données se rapportant aux niveaux de vibration ont une incertitude de 1,5 m/s².</p>	

Dimensions du disque découpeur recommandé

Diamètre du disque découpeur max., po/mm	Profondeur de coupe max., po/mm	Vitesse de rotation nominale du disque, tr/min	Régime nominal de la lame, pi/min ou m/s	Diamètre du trou central de la lame, po/mm	Épaisseur max. de la lame, po/mm
16/400	6/155	4775	19600 ou 100	0,79/20 ou 1/25,4	0,2/5



www.husqvarna.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1142138-49



2020-02-15